MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 03484 4209

Lalo, Édouard Victor Antoine
[Symphonie espagnole, violin
& orchestra, op. 21; arr.]
Ispanskaia simfoniia

M
1013
L22
op. 21

Э. ЛАЛО

ИСПАНСКАЯ СИМФОНИЯ

ДЛЯ СКРИПКИ С ОРКЕСТРОМ

ПЕРЕЛОЖЕНИЕ
ДЛЯ СКРИПКИ И ФОРТЕПИАНО

· МУЗЫКА ·
МОСКВА · 1966

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761034844209

Э. ЛАЛО

ИСПАНСКАЯ СИМФОНИЯ

ДЛЯ СКРИПКИ С ОРКЕСТРОМ

ПЕРЕЛОЖЕНИЕ ДЛЯ СКРИПКИ И ФОРТЕПИАНО

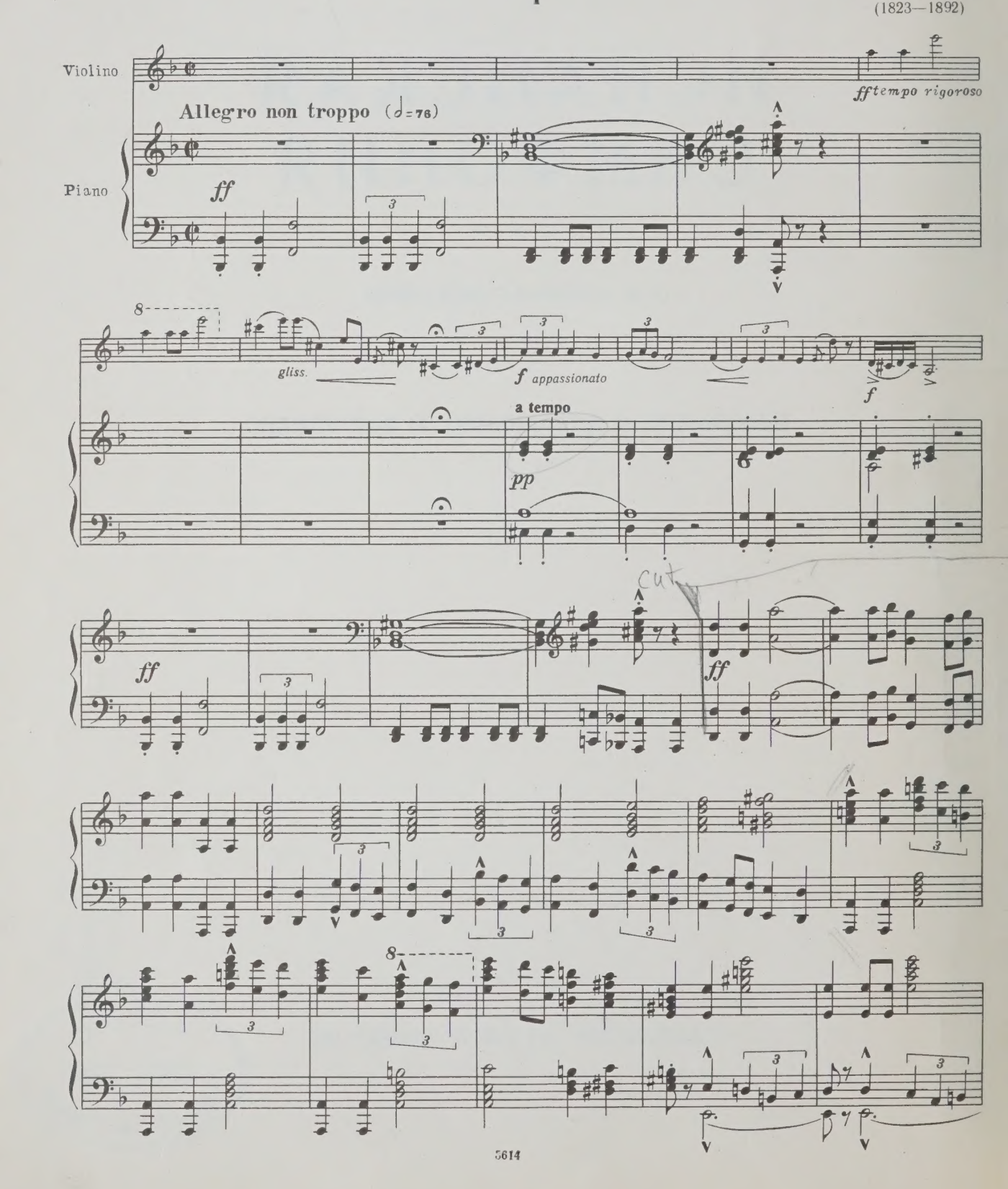
ИЗДАТЕЛЬСТВО МУЗЫКА МОСКВА 1966

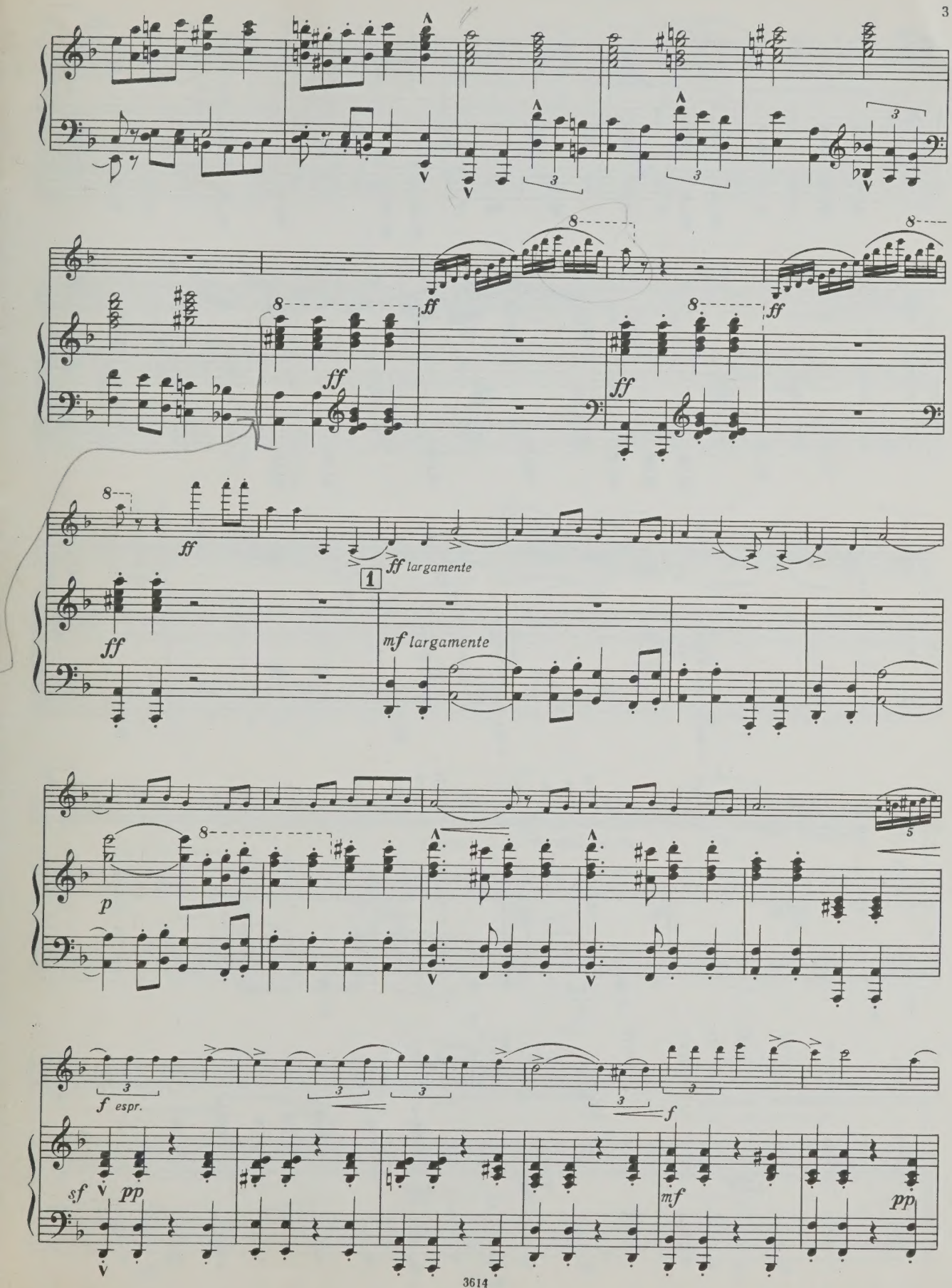
M
1013
L22
op.21
M9
LIBRARY
JUN 4 1968
UNIVERSITY OF TORONTO

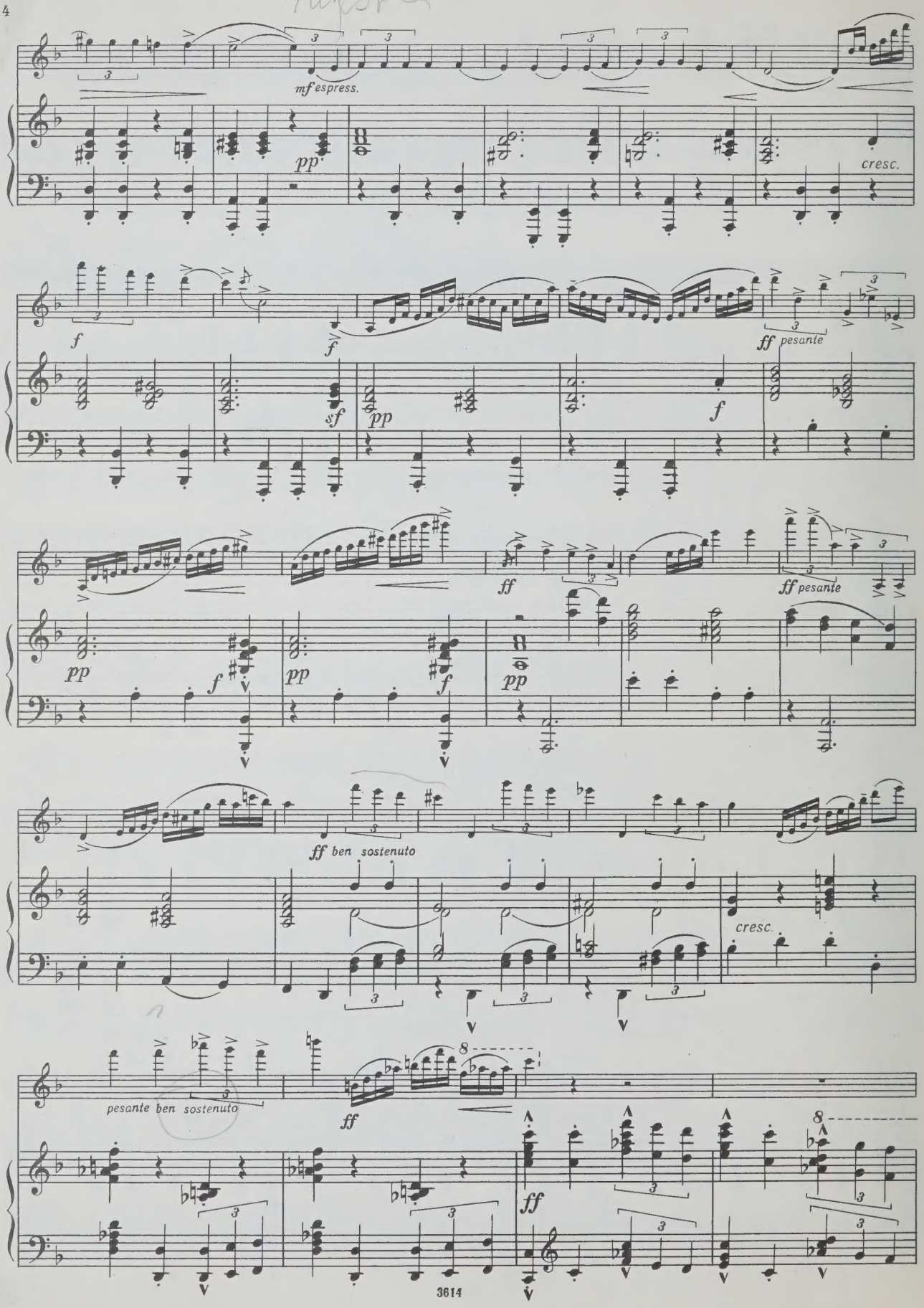
ИСПАНСКАЯ СИМФОНИЯ

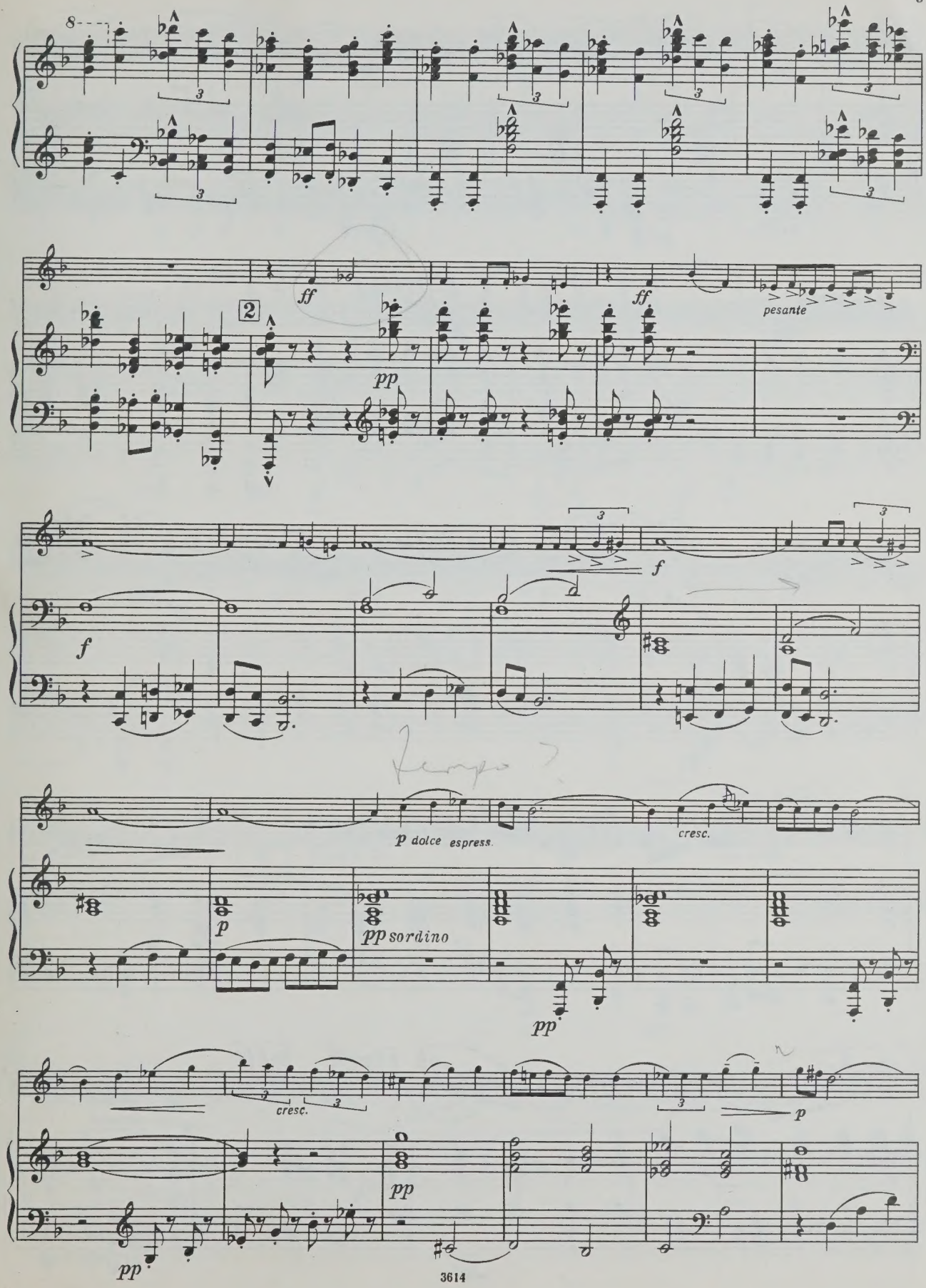
I

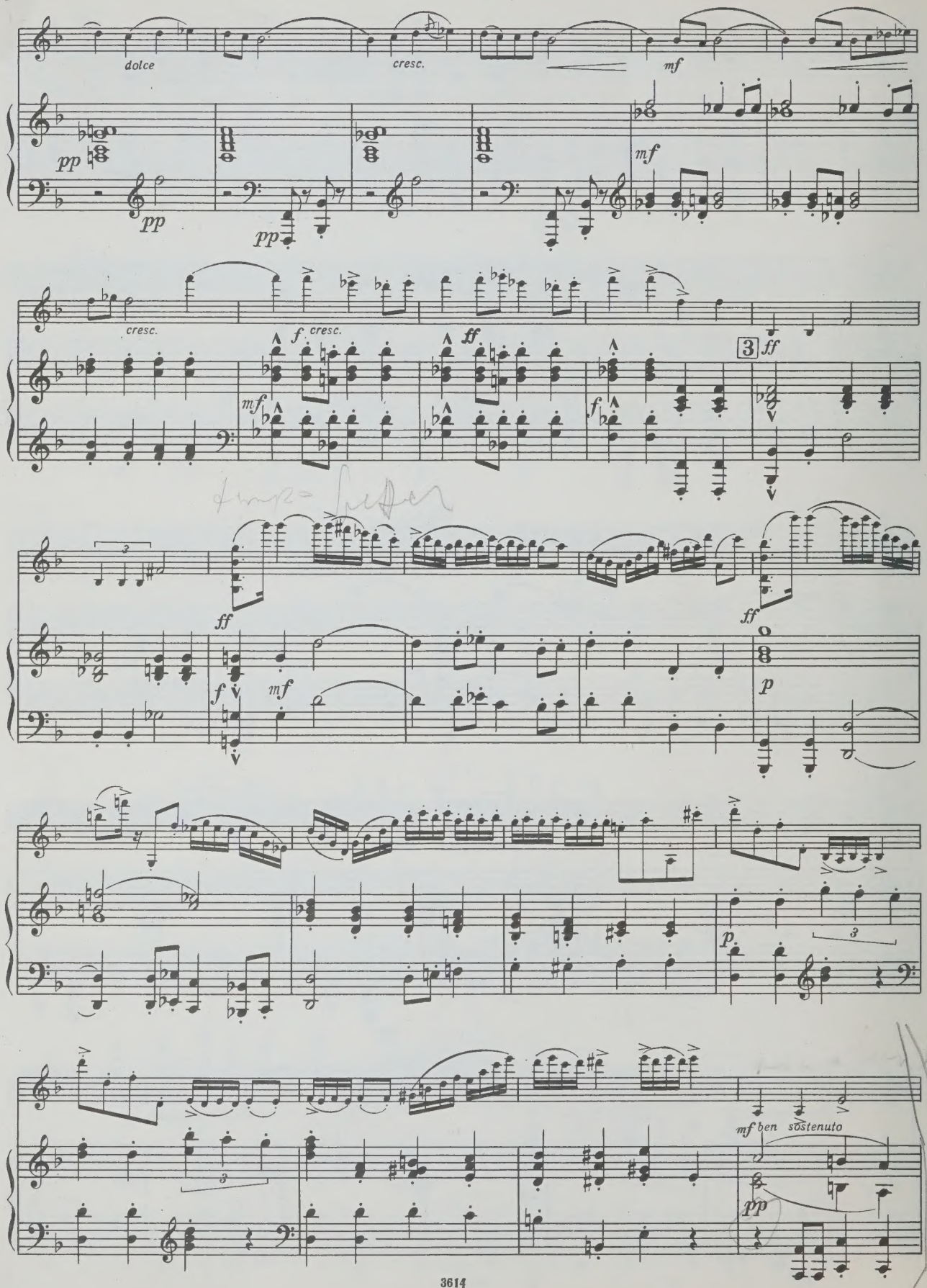
Э. ЛАЛО, соч. 21
(1823—1892)

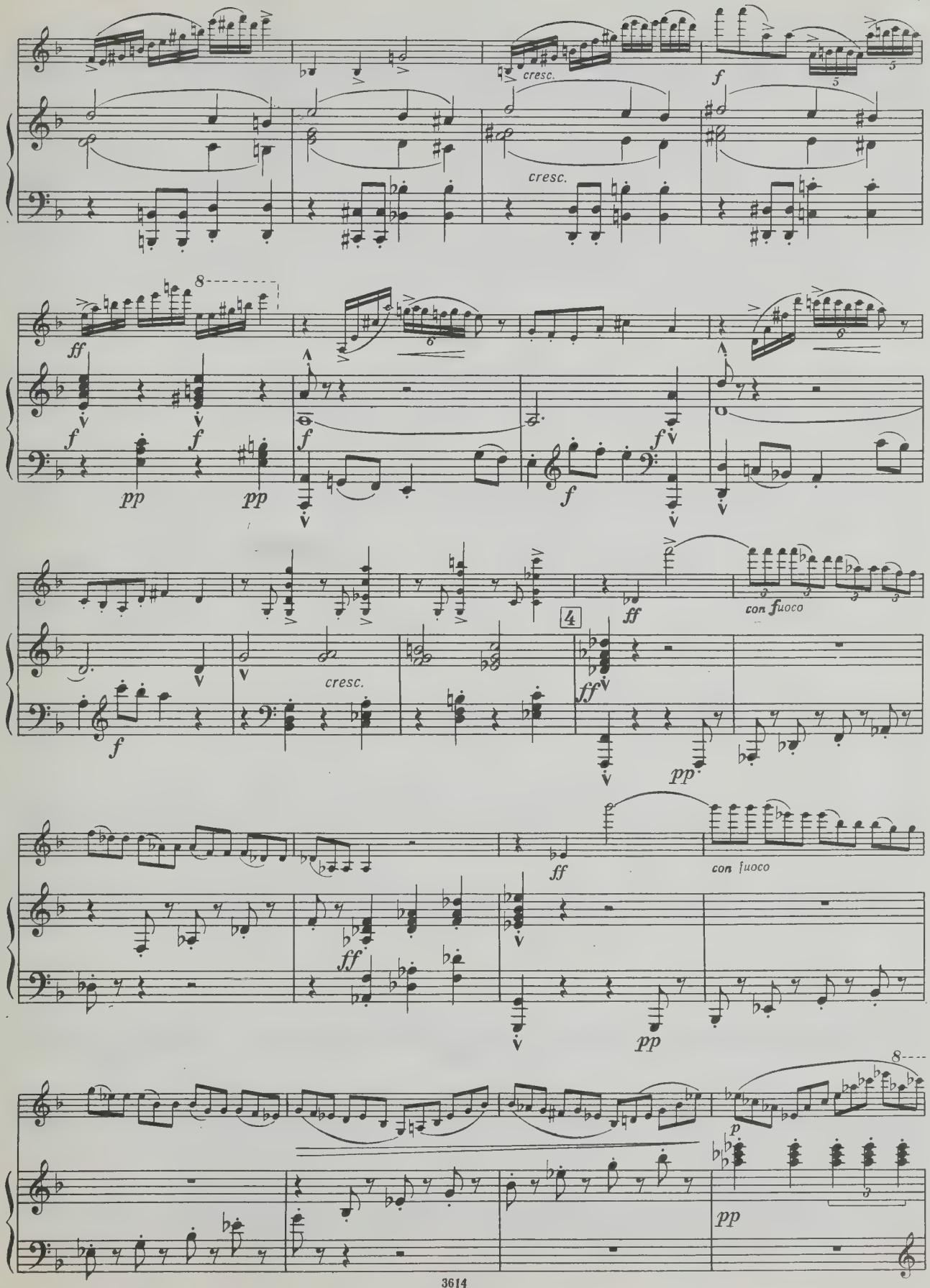


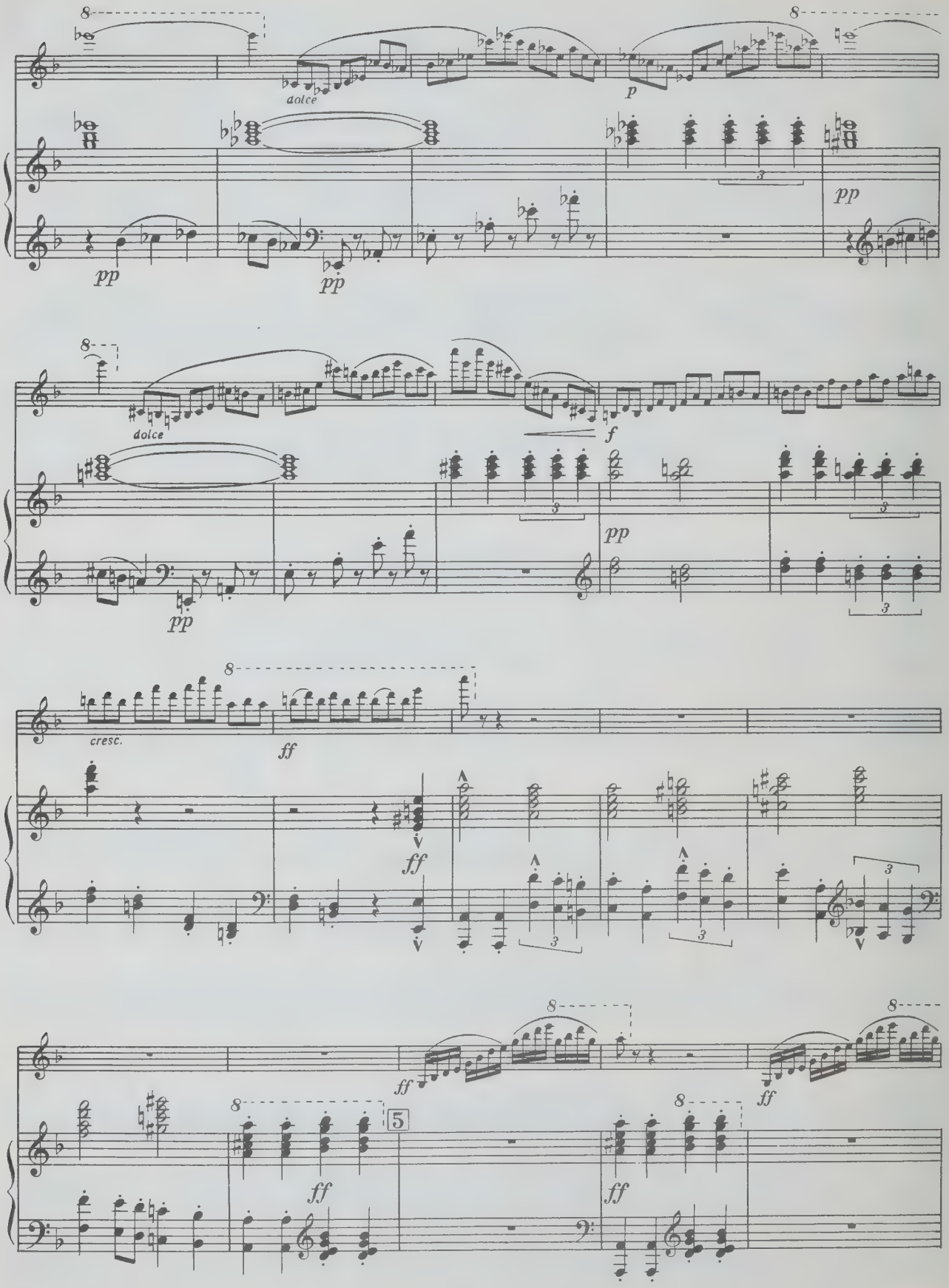

ff
ff
ff
ff
ff
ff largamente
1
mf largamente
p
f espr.
sf
pp
f
mf
pp

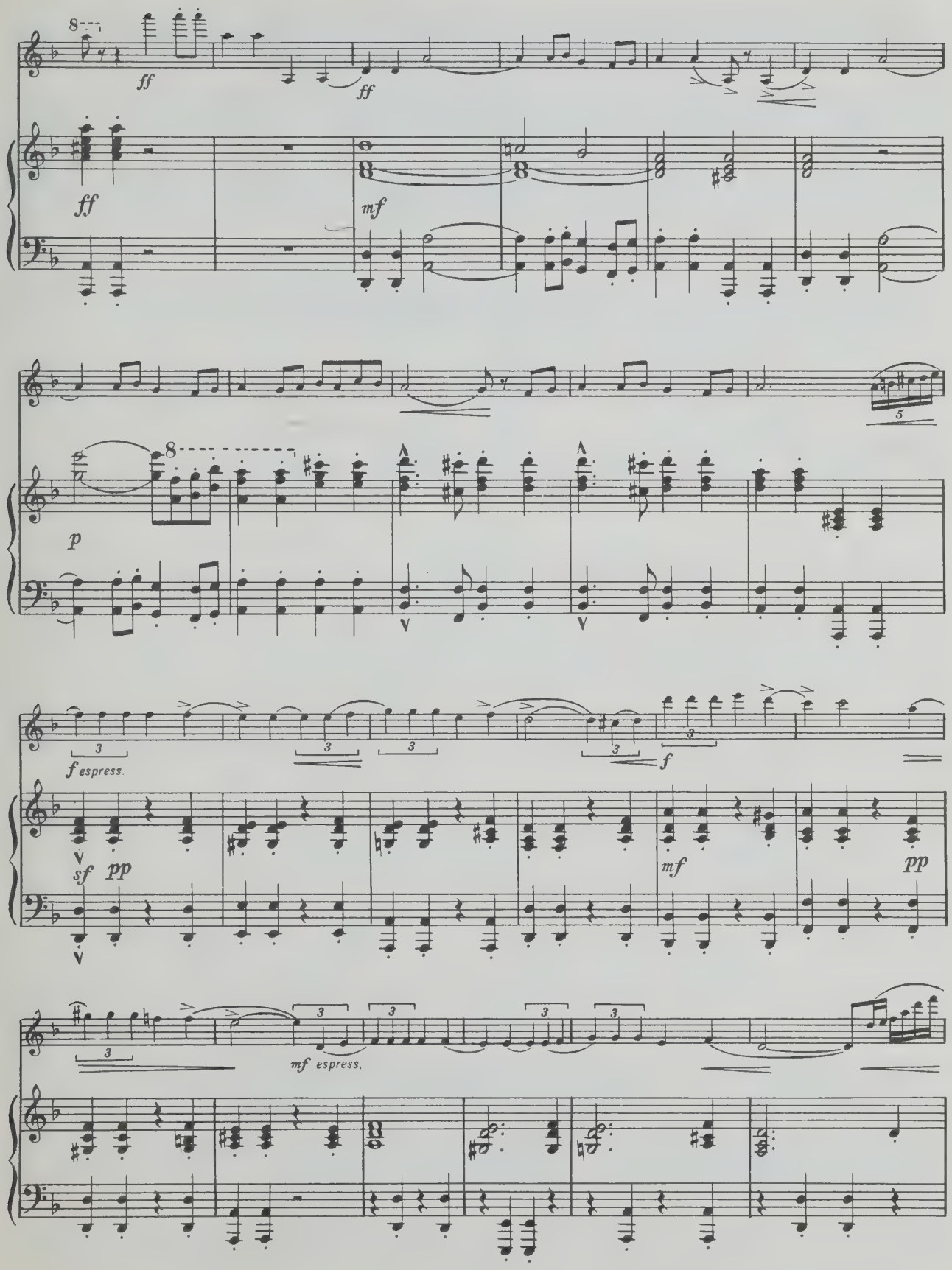

mf espress.
pp
cresc.
f
f
sf
pp
f
ff pesante
pp
f
pp
f
pp
ff
ff pesante
ff ben sostenuto
cresc.
pesante ben sostenuto
ff
ff

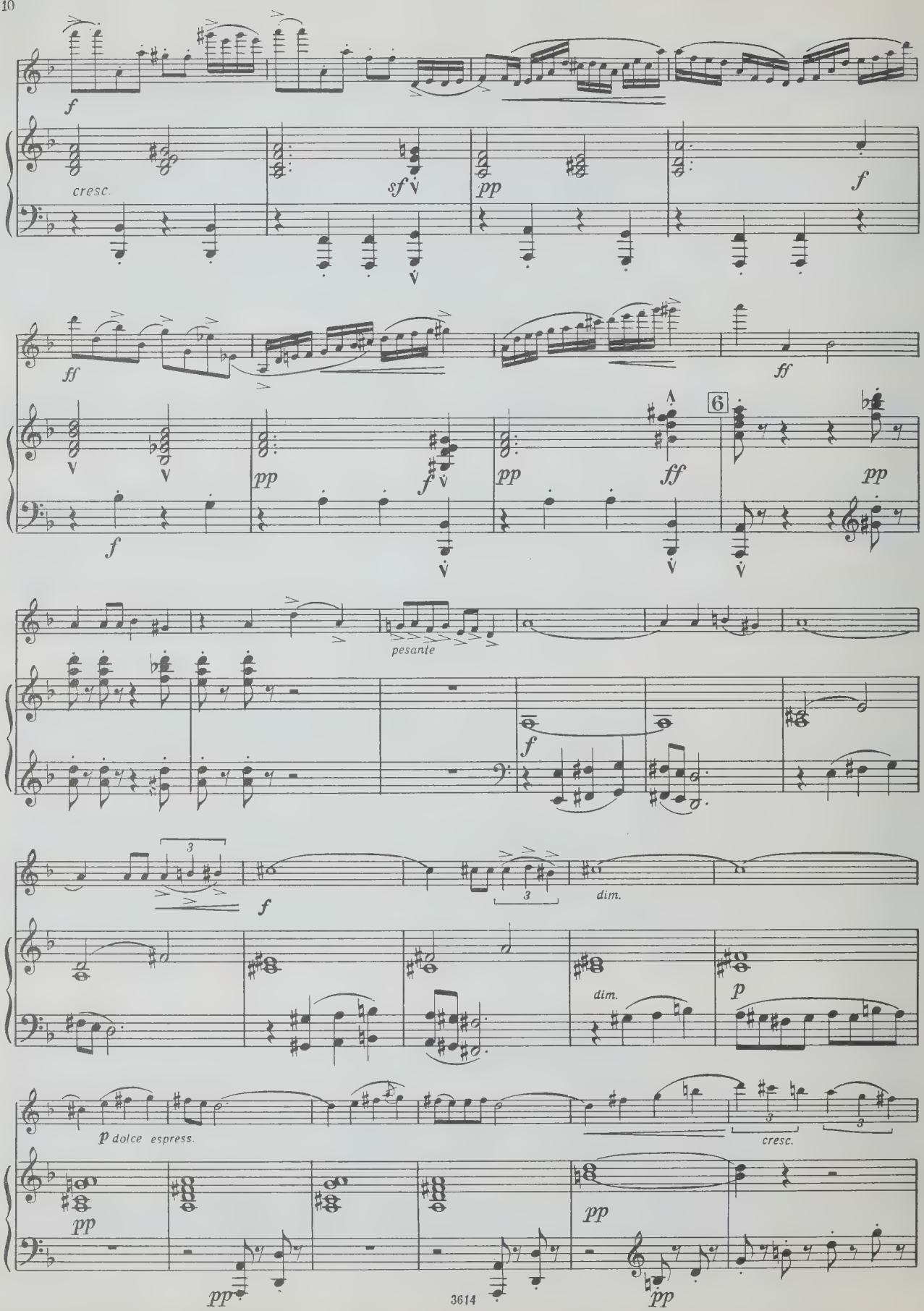

8
ff
ff
pesante
2
pp
f
f
p dolce espress.
cresc.
p
pp sordino
pp
cresc.
p
pp
pp

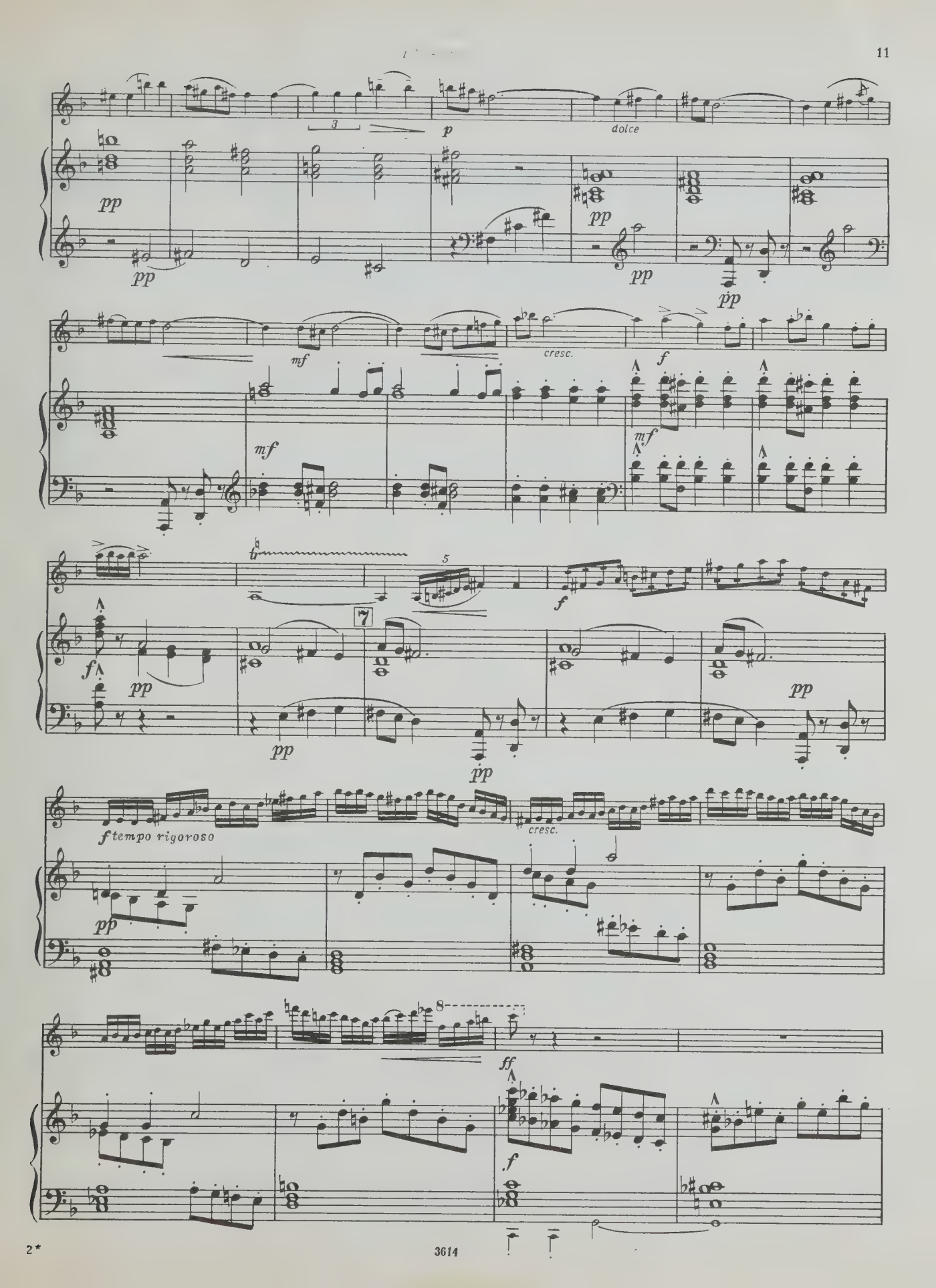

dolce
cresc.
mf
pp
cresc.
f cresc.
ff
3
ff
p
mf ben sostenuto

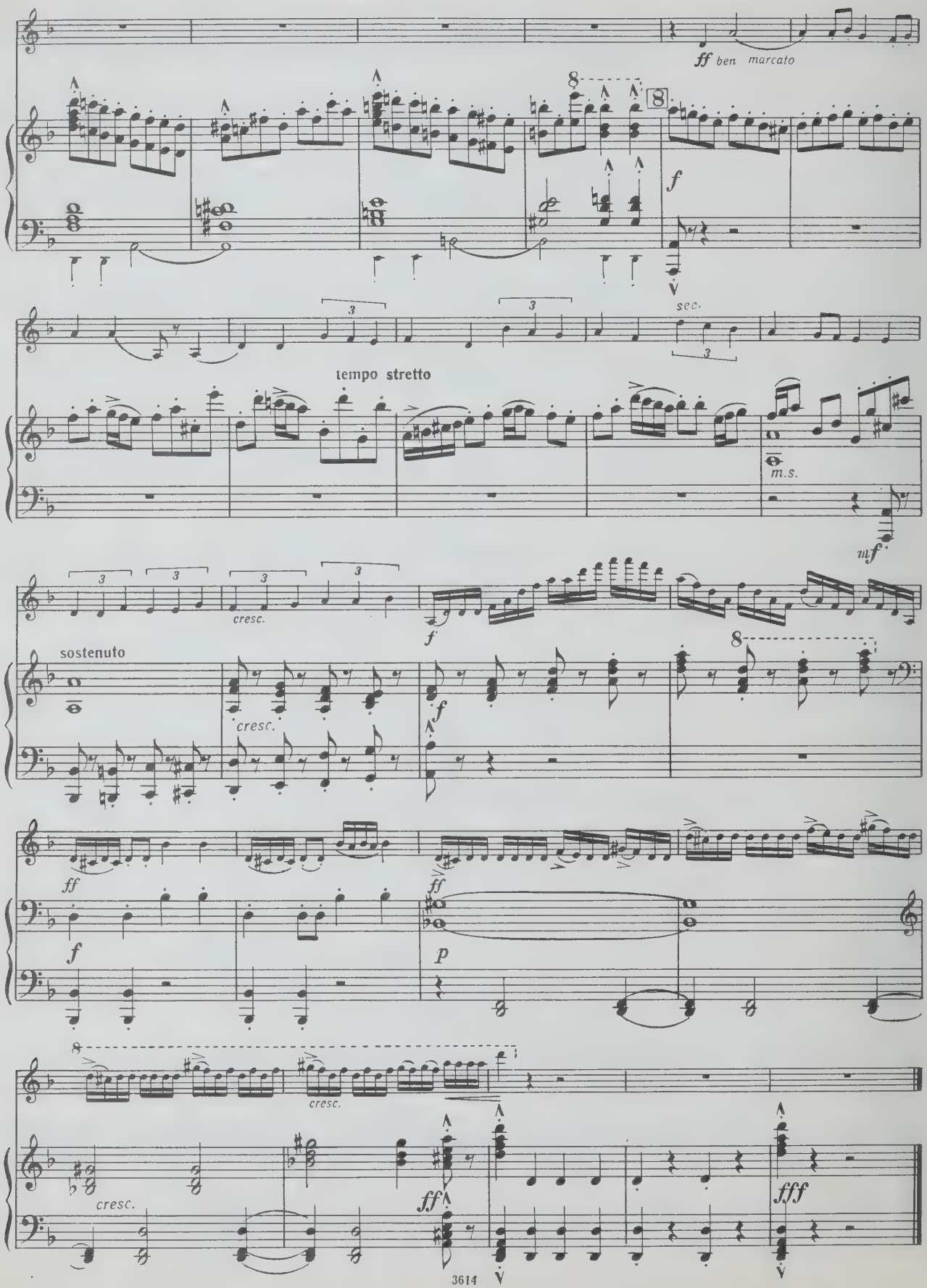

cresc.
cresc.
f
ff
pp
cresc.
4
con fuoco
con fuoco
p


dolce
p
pp
pp
pp
dolce
f
pp
pp
cresc.
ff
ff
ff
ff
ff
ff
5

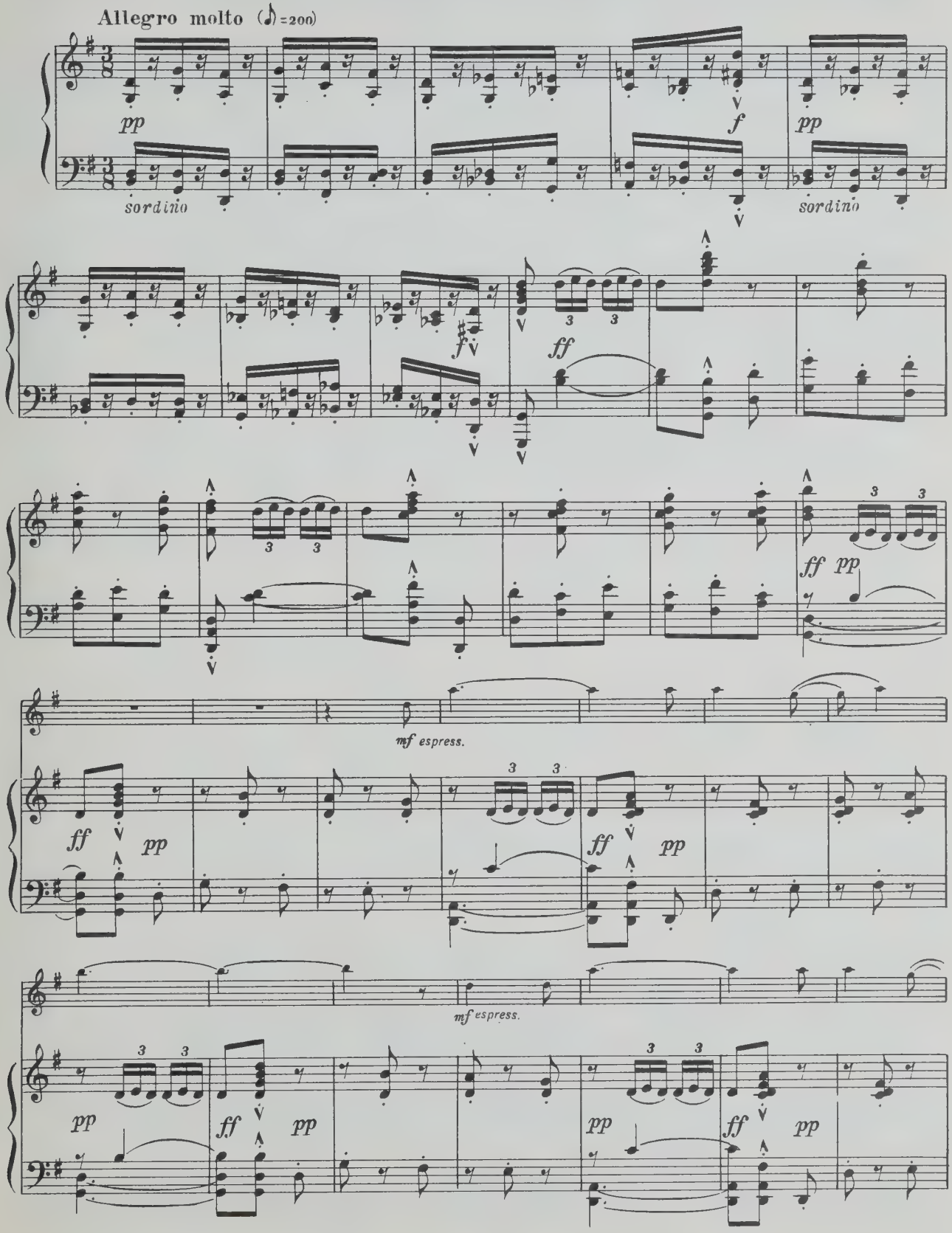

ff
ff
ff
mf
p
f espress.
sf
pp
f
mf
pp
mf espress.

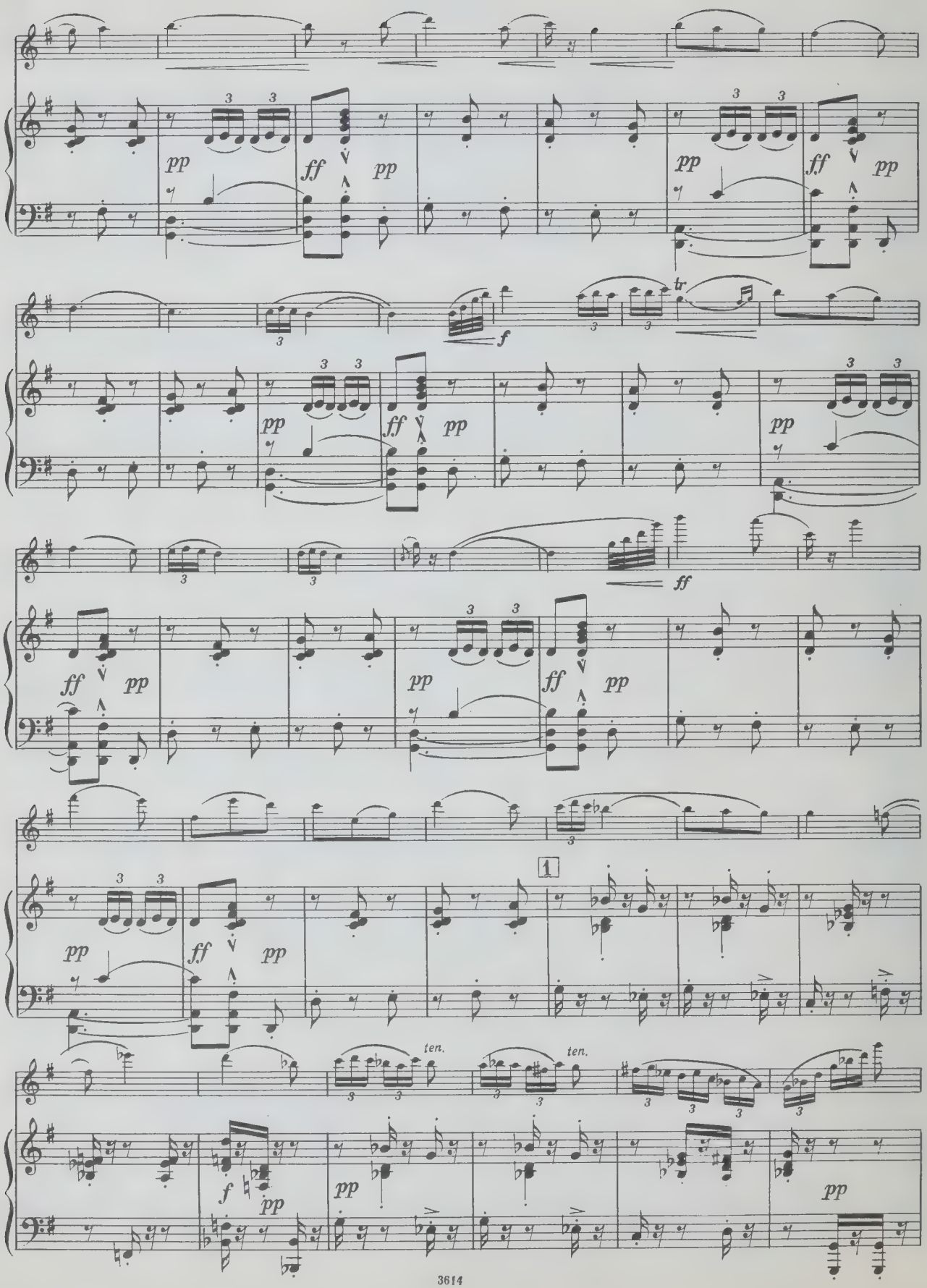

f
cresc.
sf
pp
f
ff
ff
pp
f
pp
ff
6
pp
pesante
f
f
3
3
dim.
dim.
p
p dolce espress.
3
3
cresc.
pp
pp
pp
pp

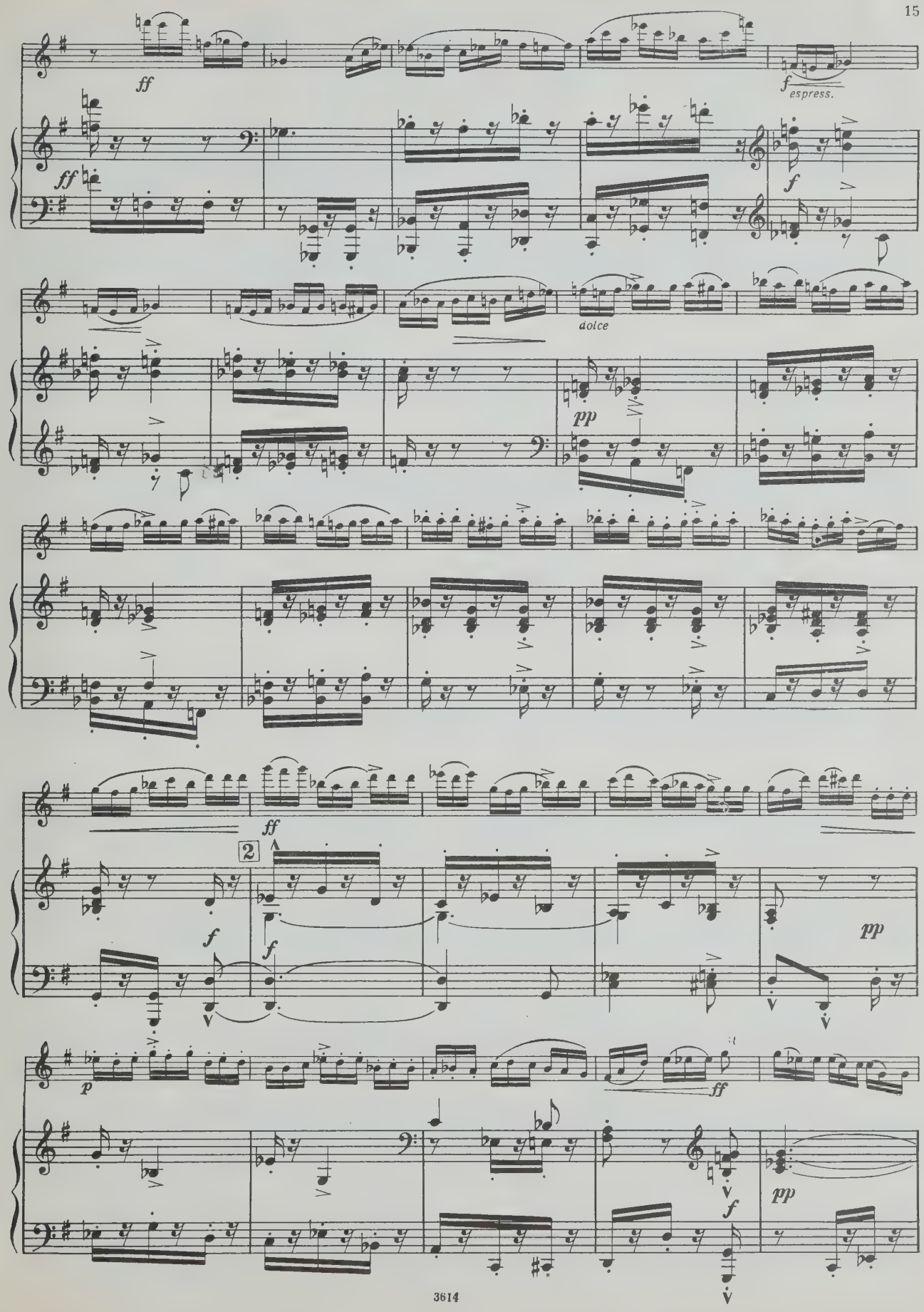

3
p
dolce
pp
pp
pp
pp
pp
mf
cresc.
f
mf
mf
f
5
7
f
pp
pp
pp
pp
f tempo rigoroso
pp
cresc.
8
ff
f

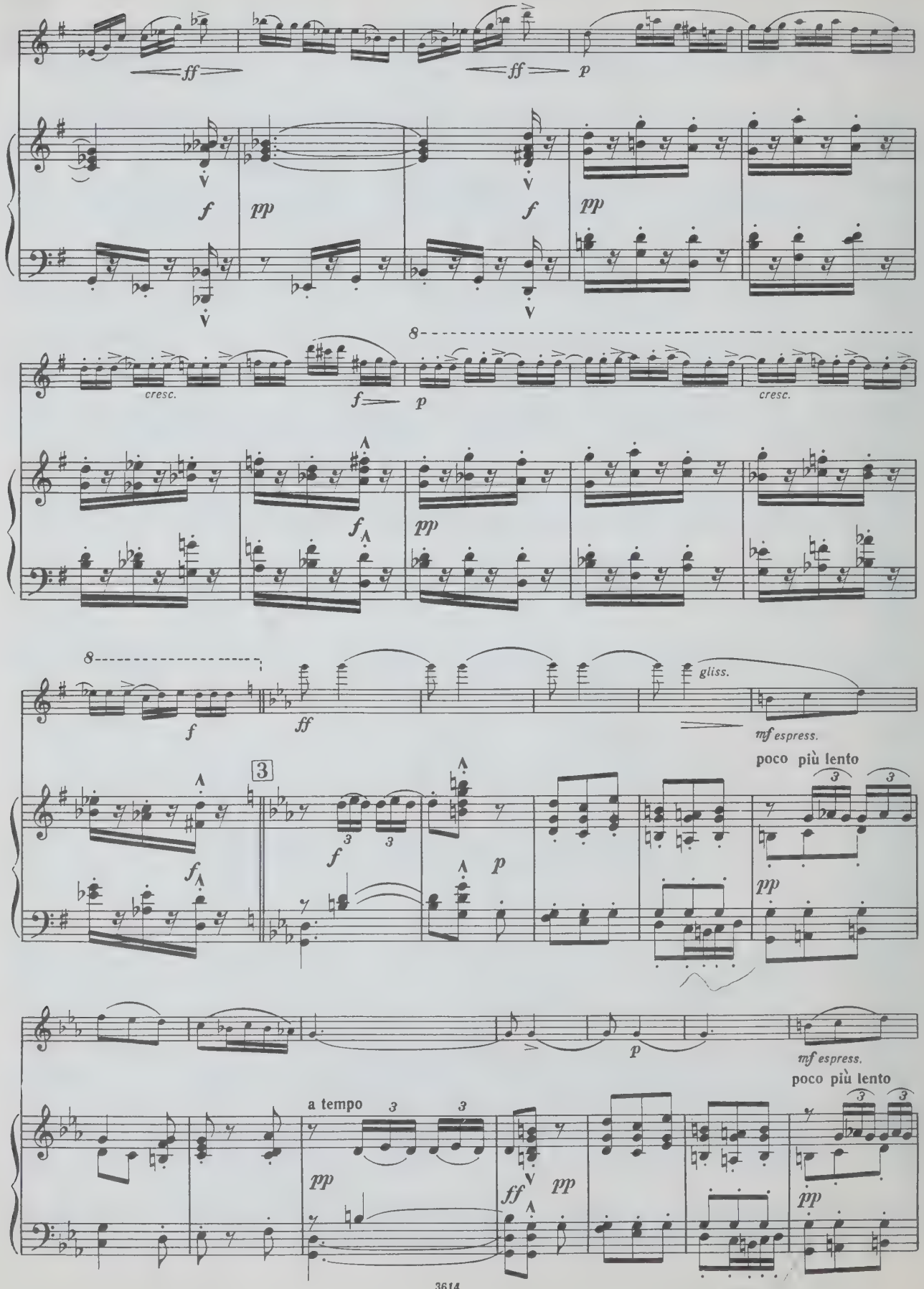

ff ben marcato
f
sec.
tempo stretto
m.s.
mf
cresc.
f
sostenuto
cresc.
f
ff
f
ff
p
cresc.
cresc.
ff
fff

II Скерцандо




pp
ff
pp
pp
ff
pp
f
tr
pp
ff
pp
pp
ff
ff
pp
pp
ff
pp
pp
ff
pp
1
ten.
ten.
f
pp
pp
pp


ff
f
espress.
ff
f
dolce
pp
ff
2
f
f
pp
p
ff
f
pp


ff
ff
p
f
pp
f
pp
cresc.
f
p
cresc.
f
pp
f
ff
gliss.
mf espress.
poco più lento
f
f
p
pp
p
mf espress.
poco più lento
a tempo
pp
ff
pp
pp

a tempo

pp

ff

pp

poco più lento

p

mf espress.

poco più lento

a tempo

pp

ff

pp

pp

p

a tempo

f

pp

mf espress.

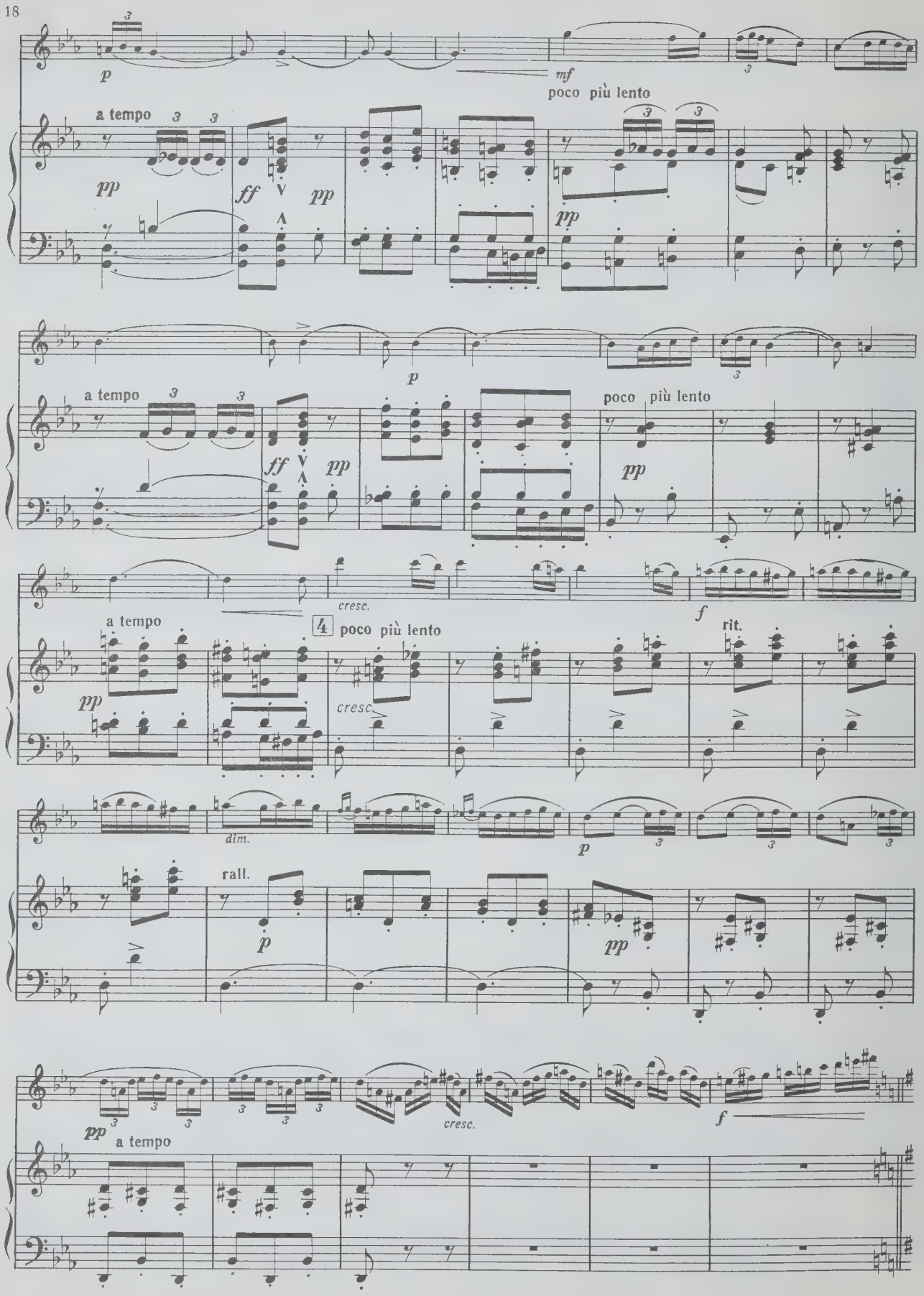
poco più lento

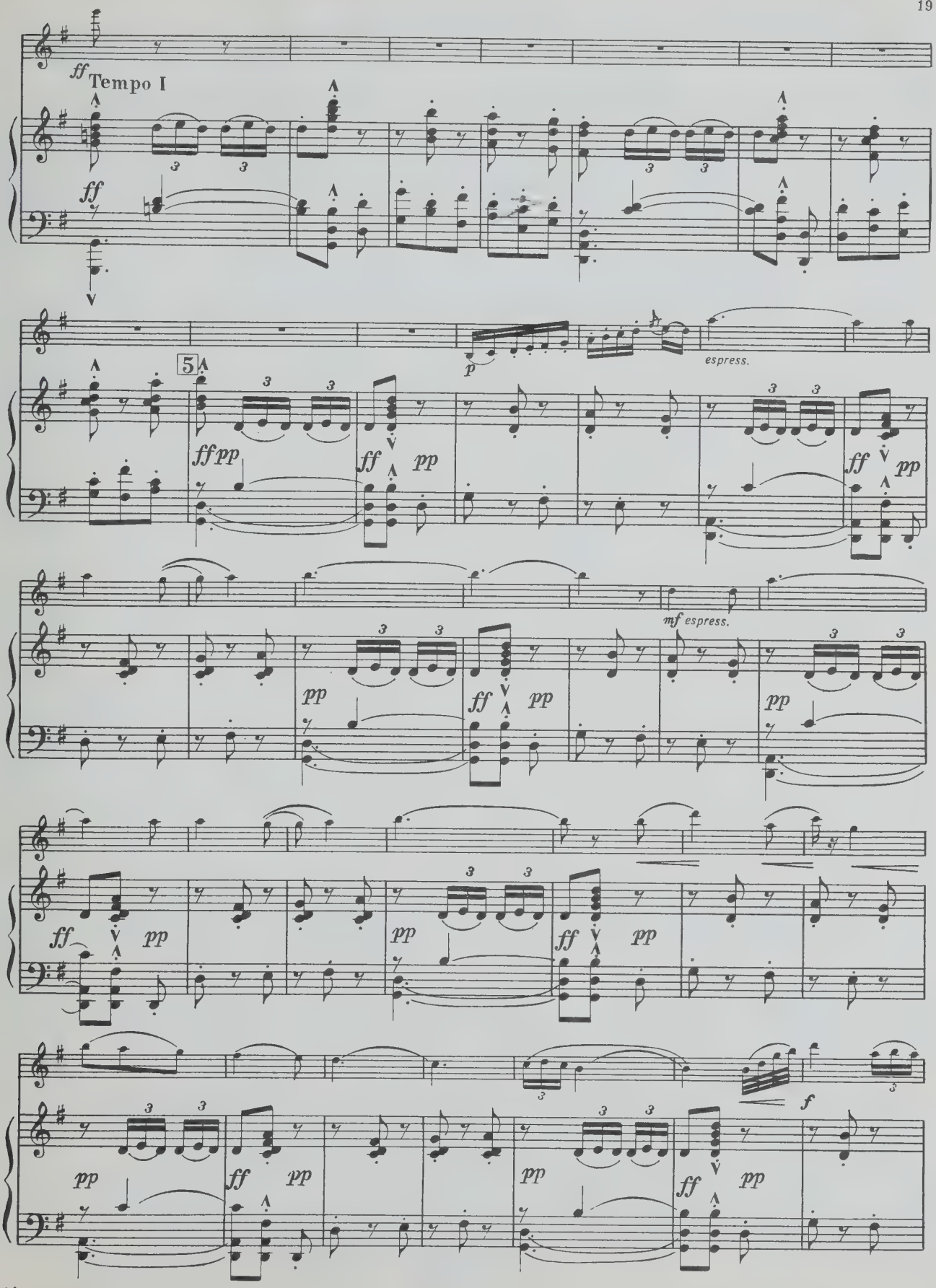
pp

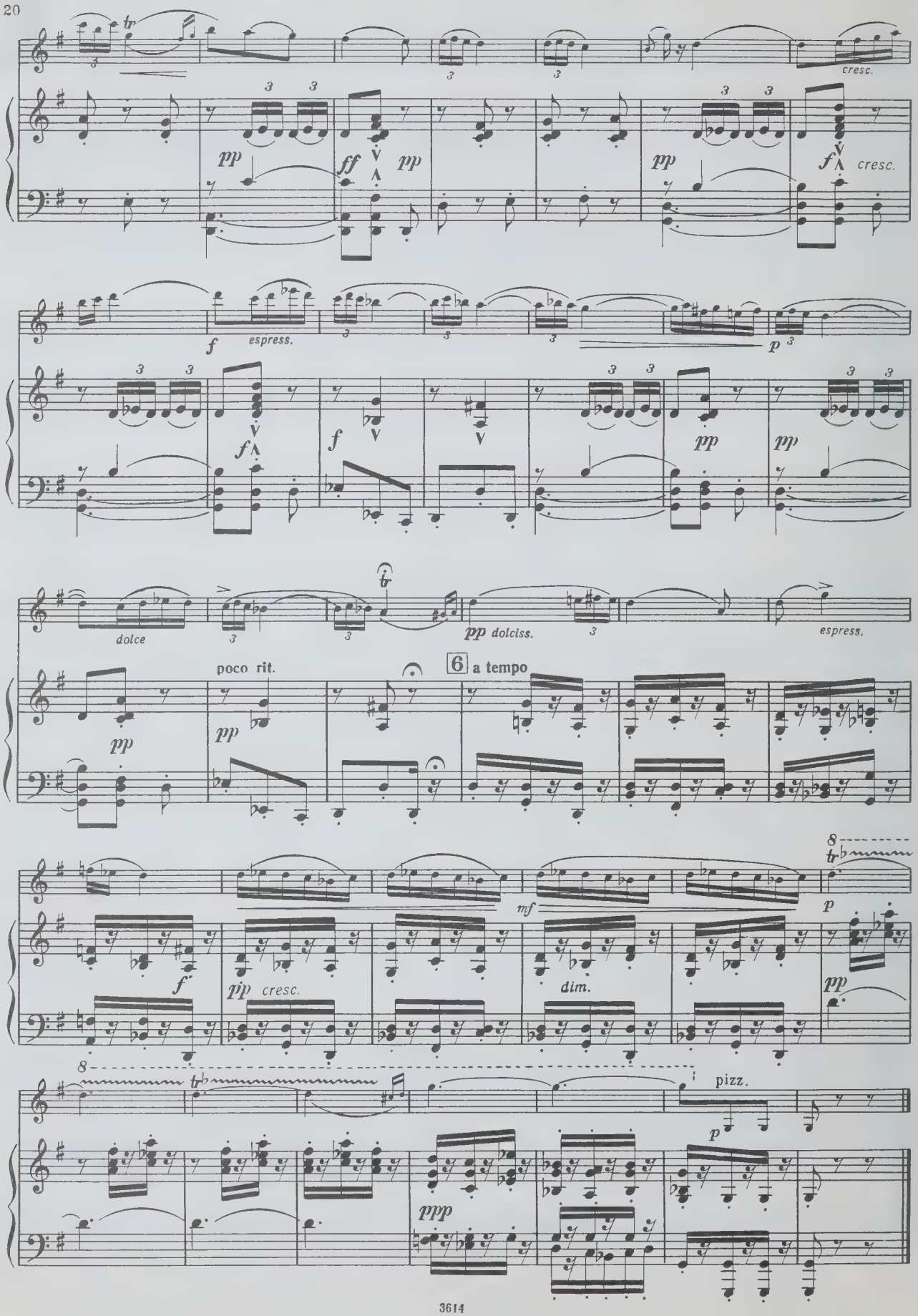
pp

dim.

dim.

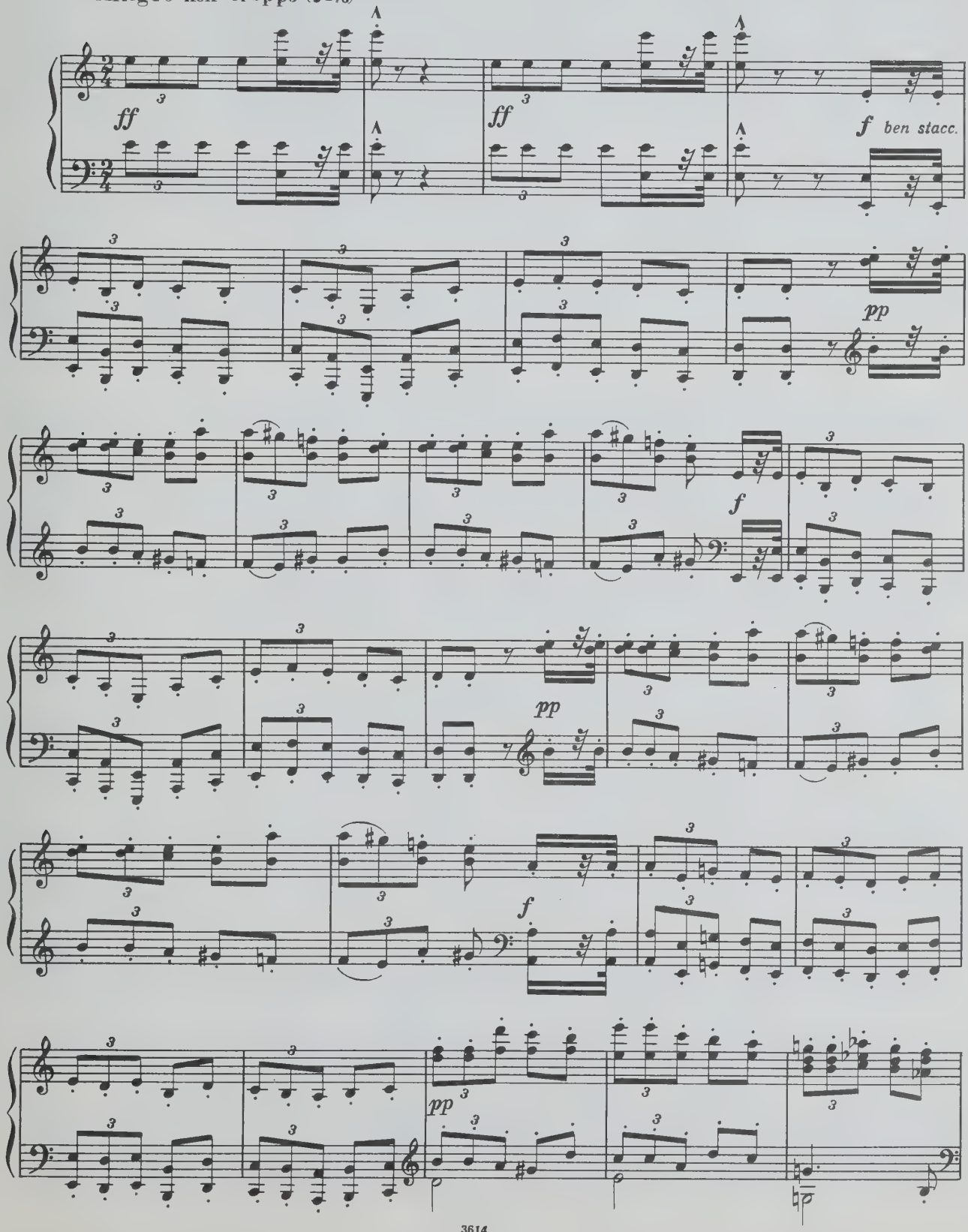

p
mf
poco più lento
a tempo
pp
ff
pp
pp
p
a tempo
ff
pp
poco più lento
pp
cresc.
f
a tempo
4
poco più lento
rit.
pp
cresc.
dim.
p
rall.
p
pp
pp
cresc.
f
a tempo

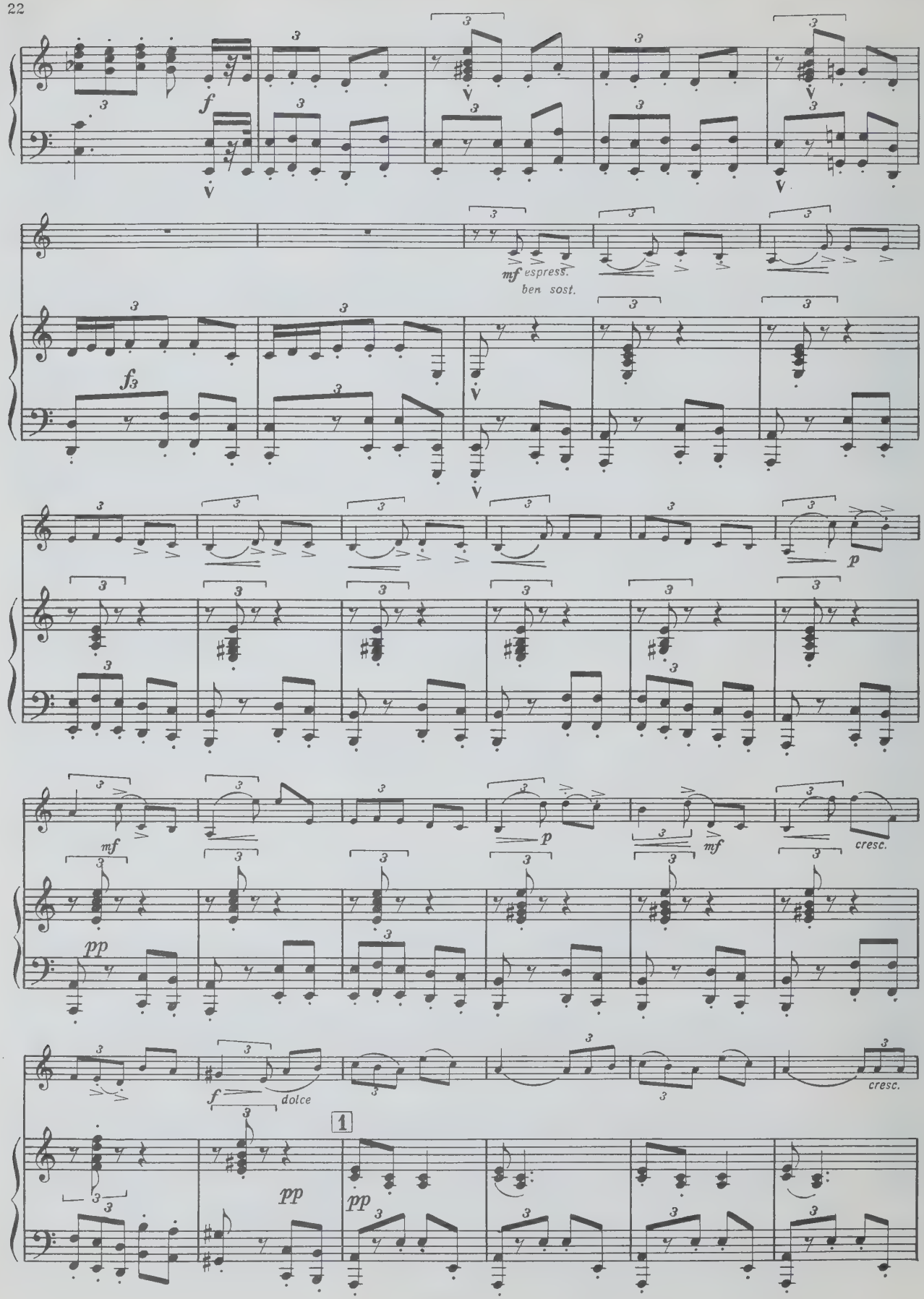

ff
Tempo I
ff
p
espress.
5
ff pp
ff
pp
ff
pp
mf espress.
pp
ff
pp
pp
ff
pp
ff
pp
pp
ff
pp
pp
ff
pp
f

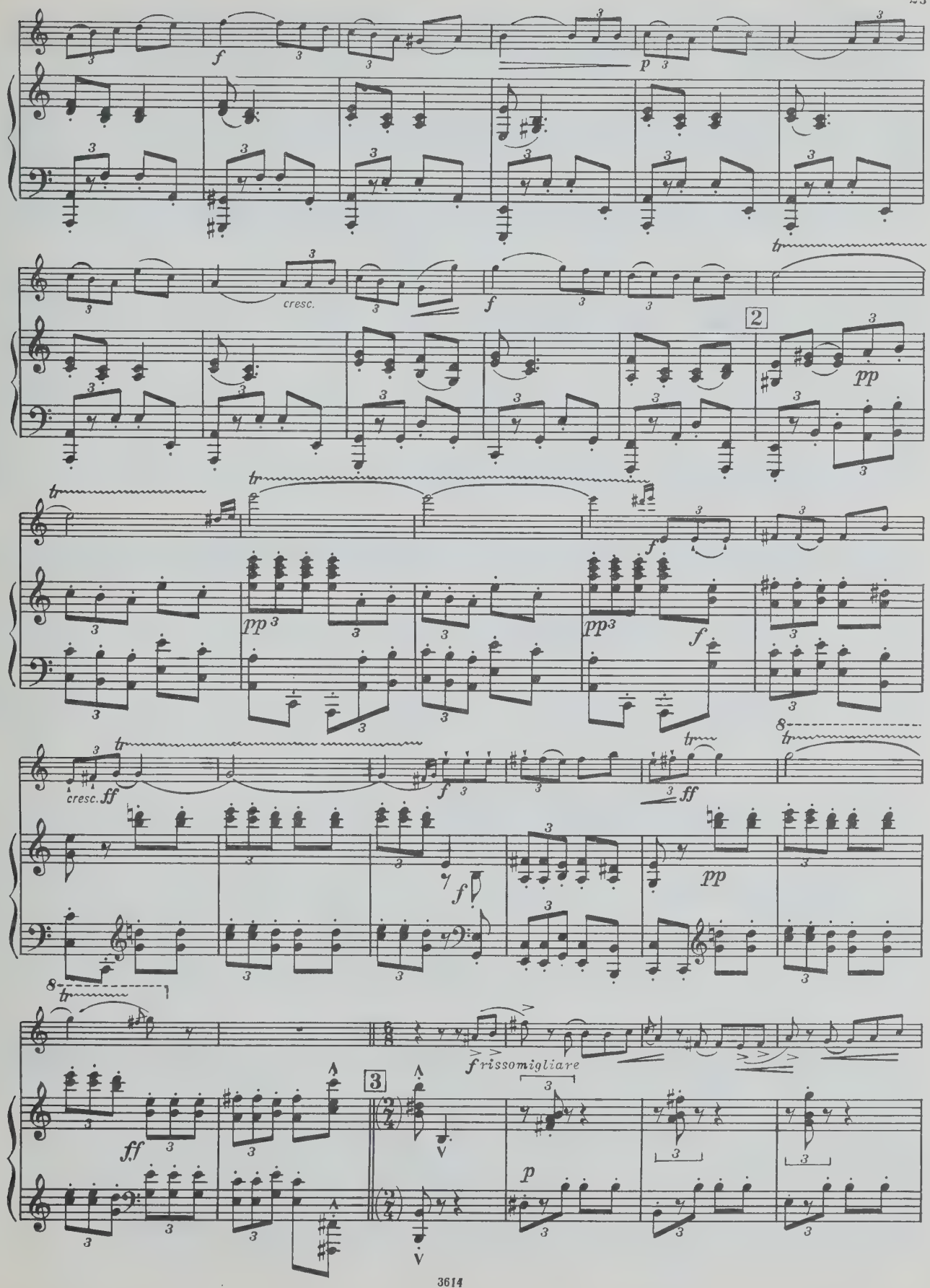

tr
cresc.
pp
ff
pp
pp
f
cresc.
f
espress.
p
f
f
pp
pp
dolce
pp dolciss.
espress.
pp
poco rit.
pp
6 a tempo
f
pp cresc.
mf
dim.
p
pp
pizz.
p
ppp

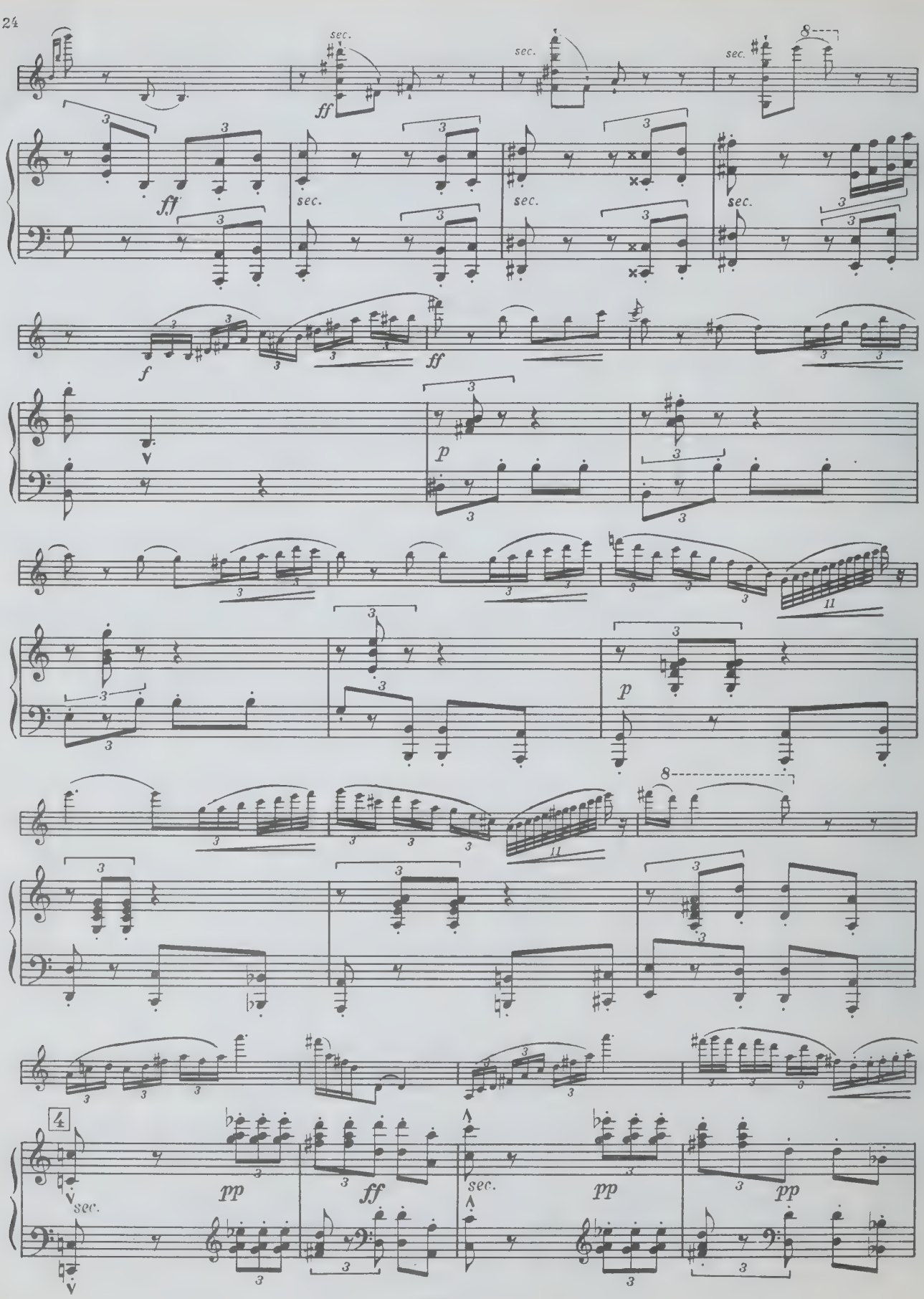
III Интермеццо

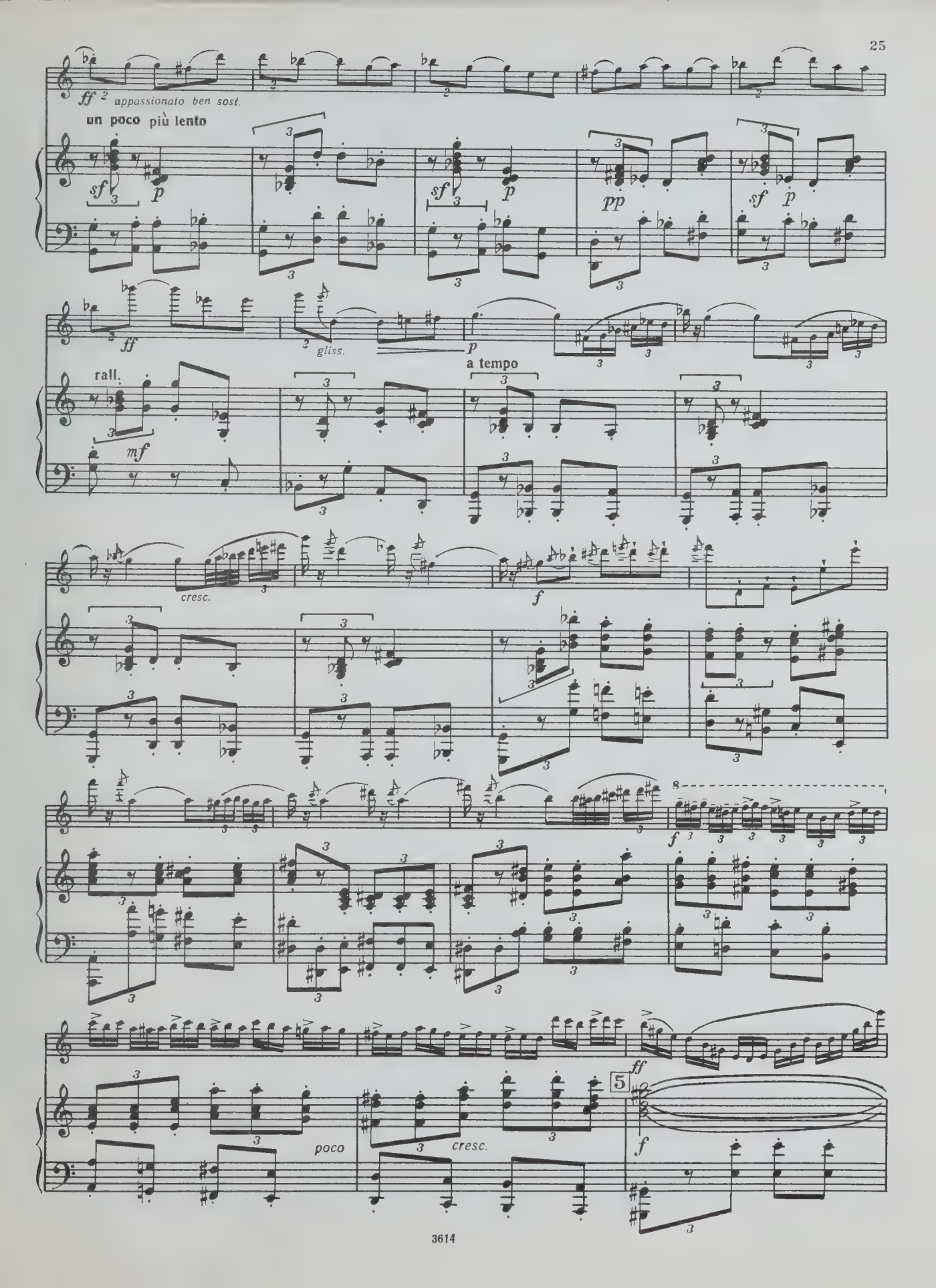
Allegro non troppo (♩=76)

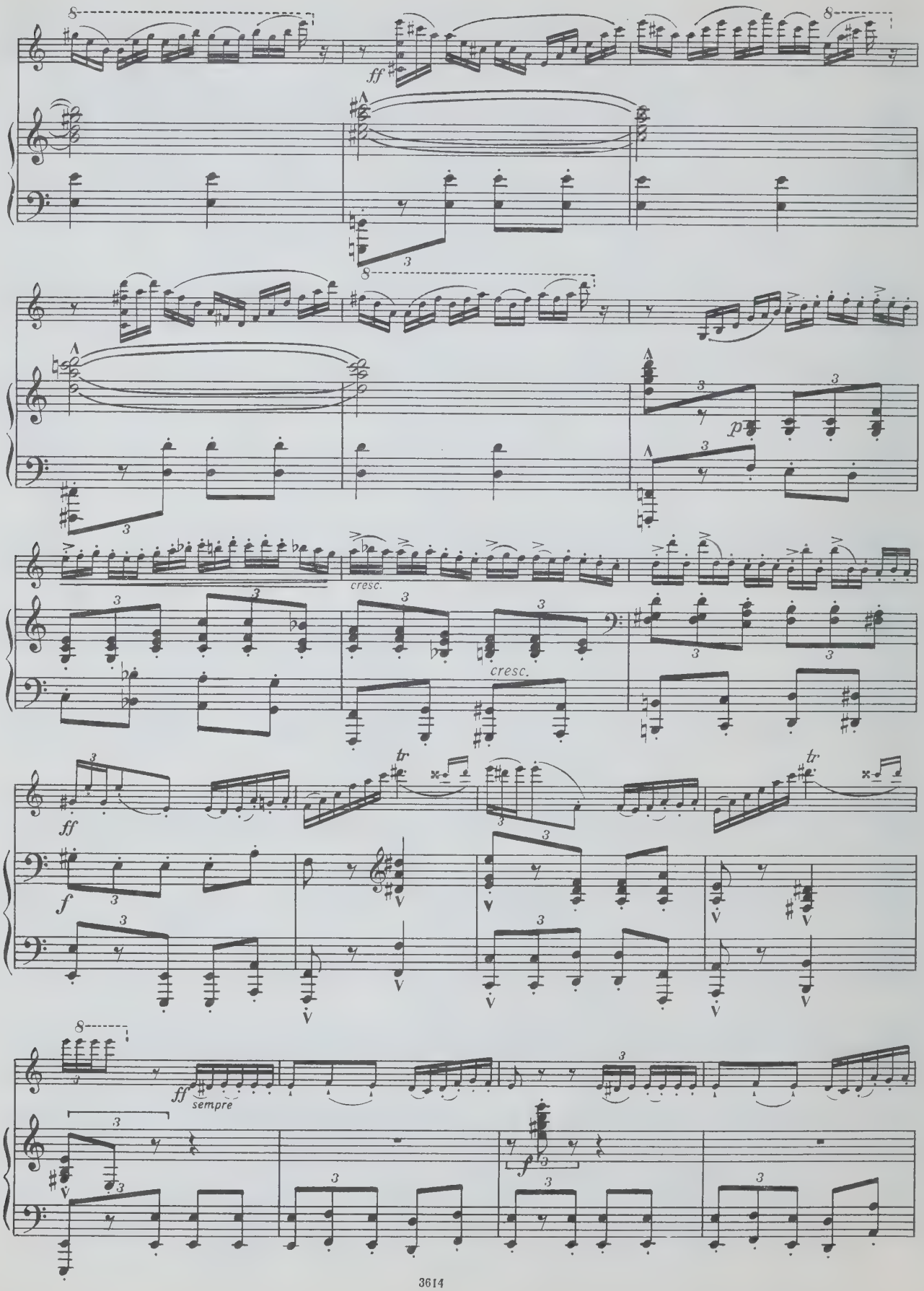



f
mf espress.
ben sost.
f3
p
mf
pp
p
mf
cresc.
f
dolce
pp
pp
1
cresc.


cresc.
2
pp
cresc. ff
ff
3
f rissomigliare
p


sec.
ff
f
p
pp
4


ff appassionato ben sost.
un poco più lento
sf
p
sf
p
pp
sf
p
ff
gliss.
p
a tempo
rall.
mf
cresc.
f
f
poco
cresc.
5
ff
f


ff
p
cresc.
cresc.
ff
f
tr
tr
ff
sempre
f

pesante

ff

fv

rall.

seguire

pp

Tempo I

6

dolce

mf

dolce

mf

f

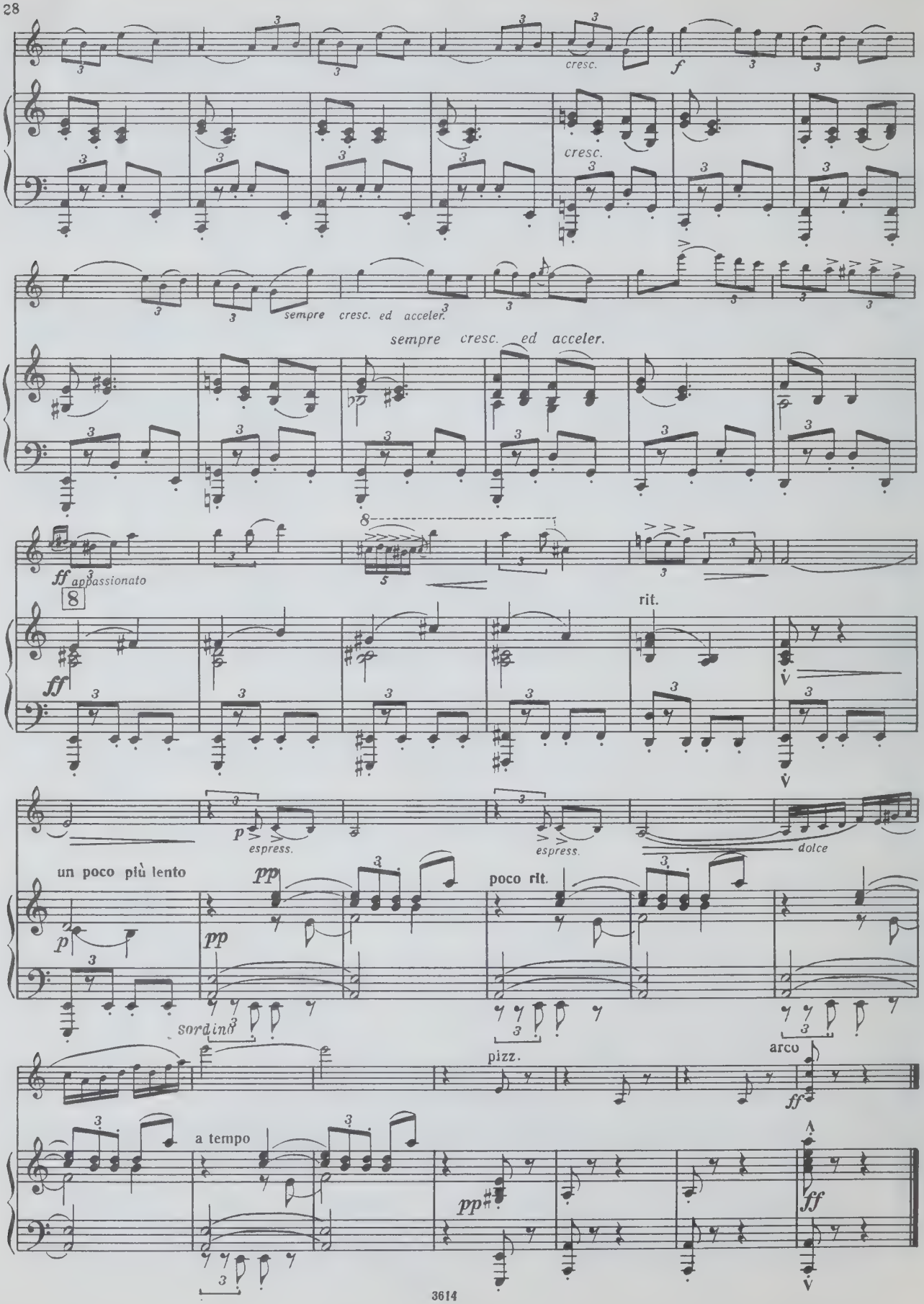
dolce

7

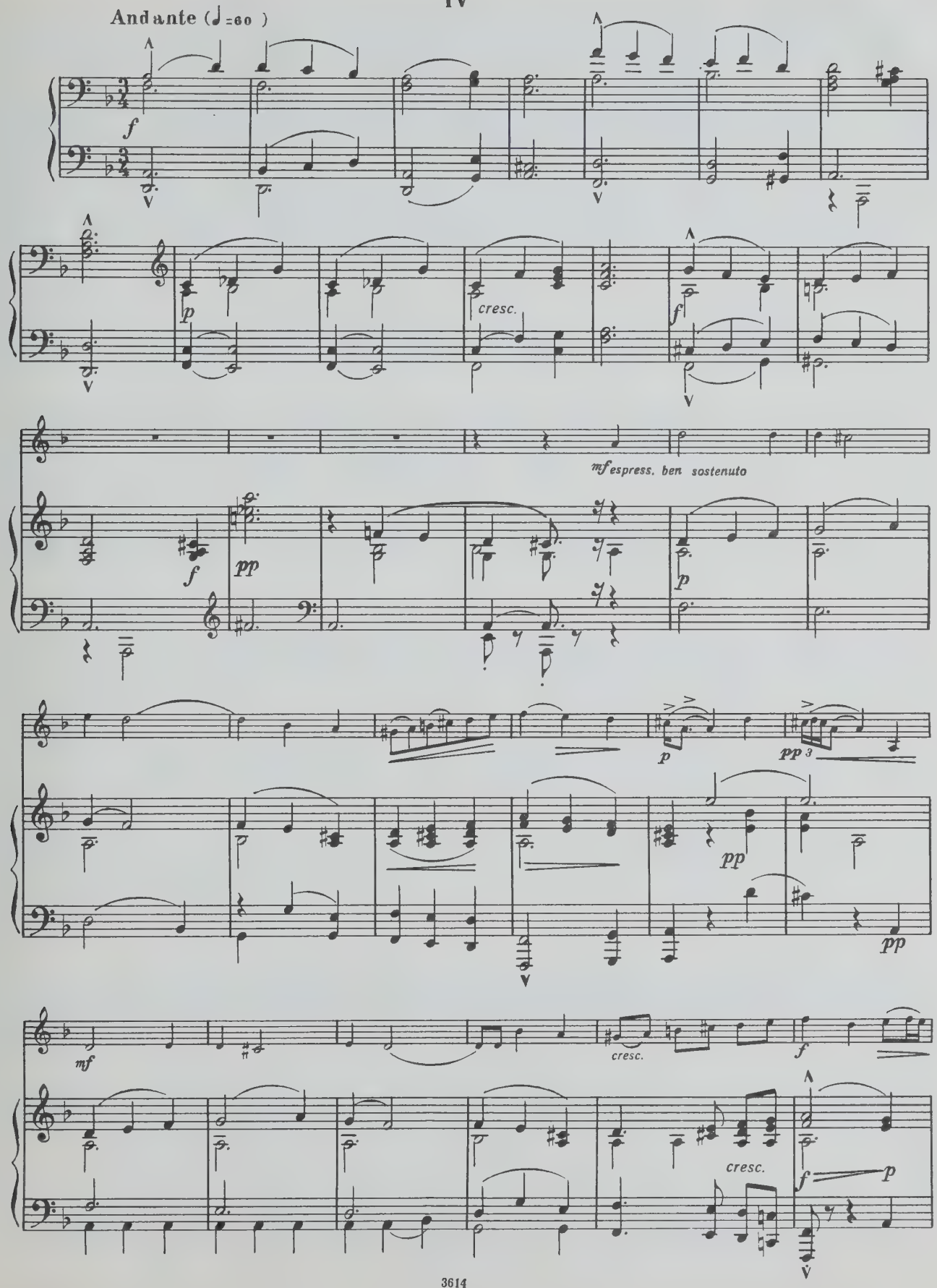
pp

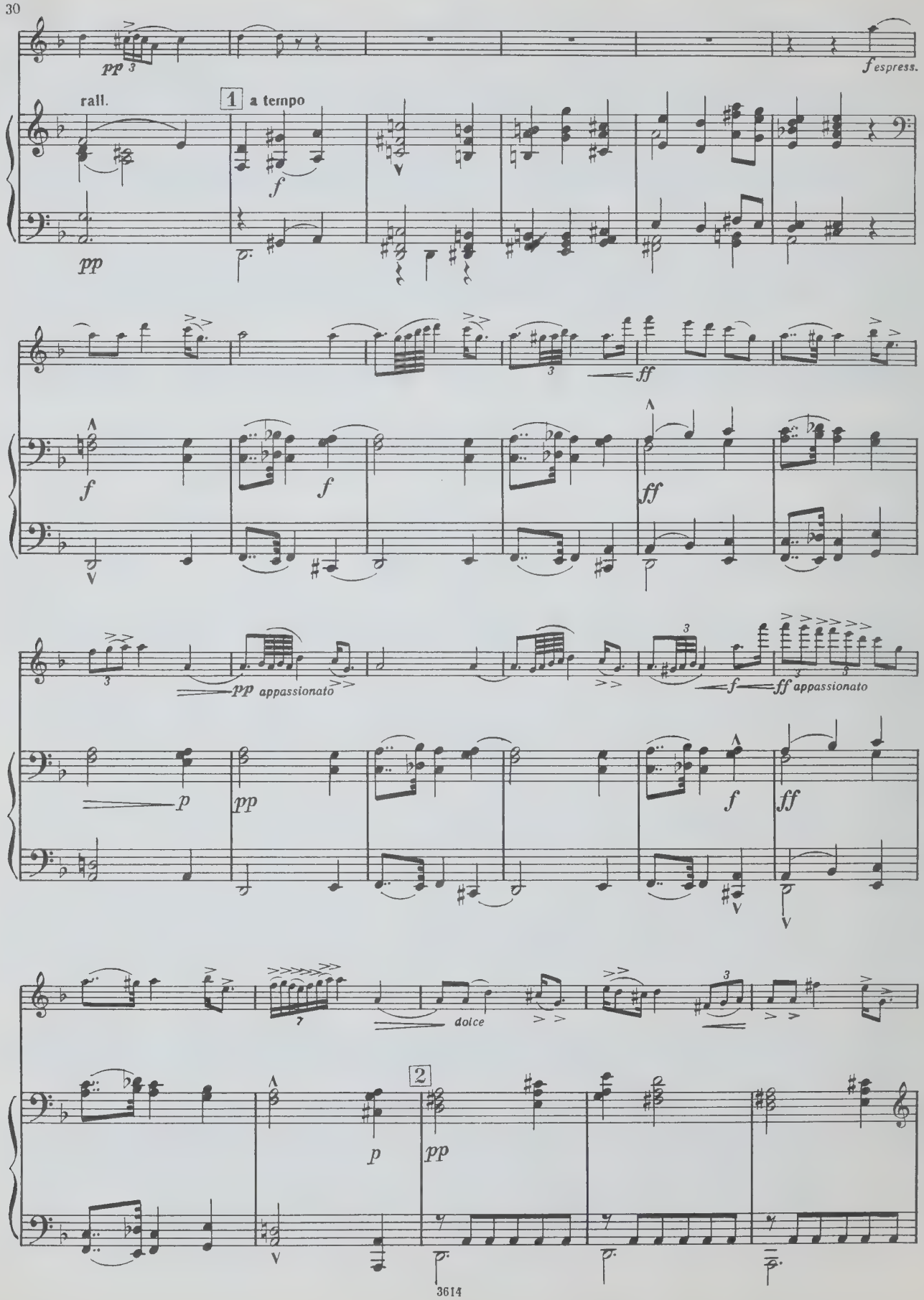
f

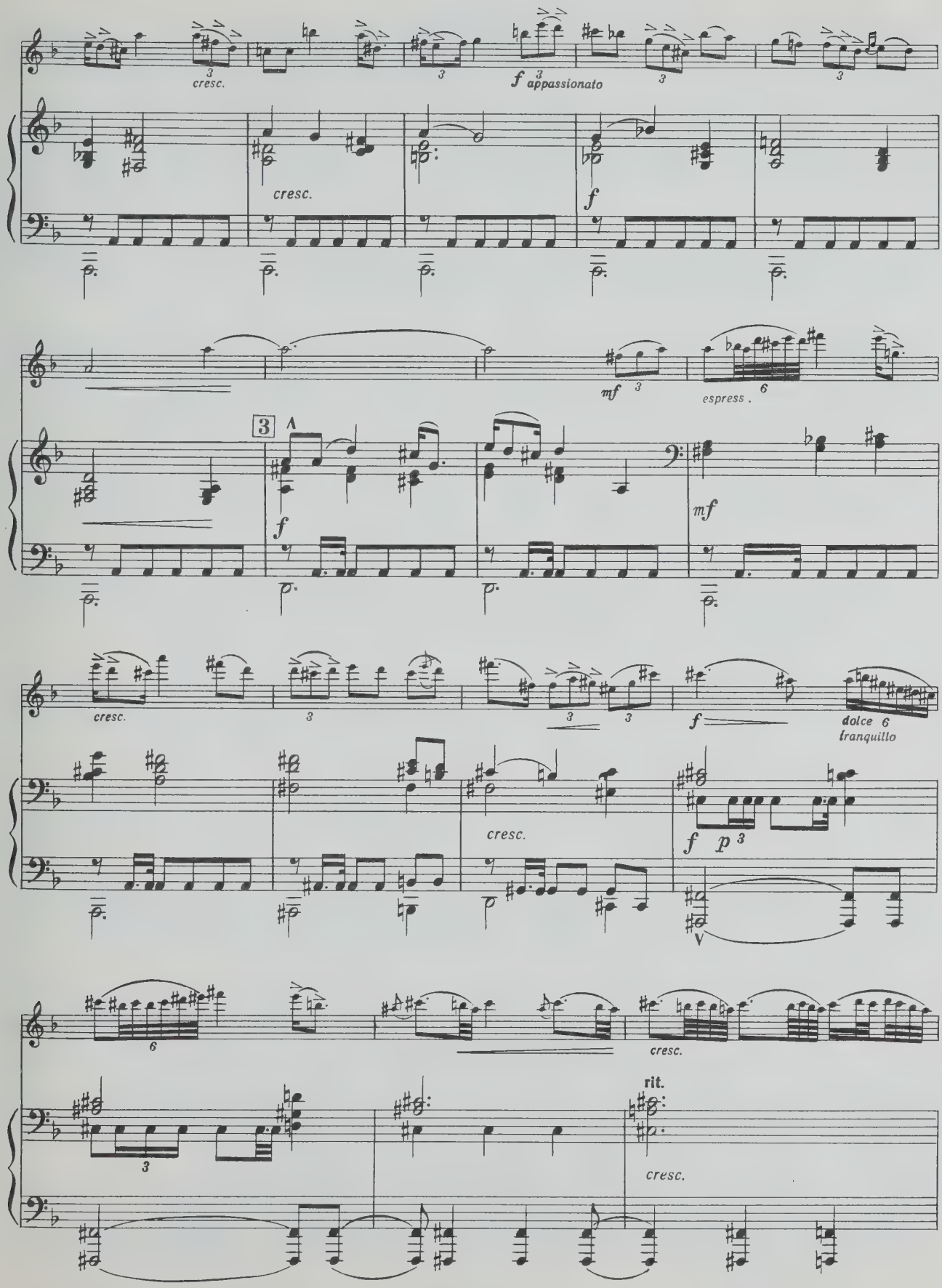
dolce

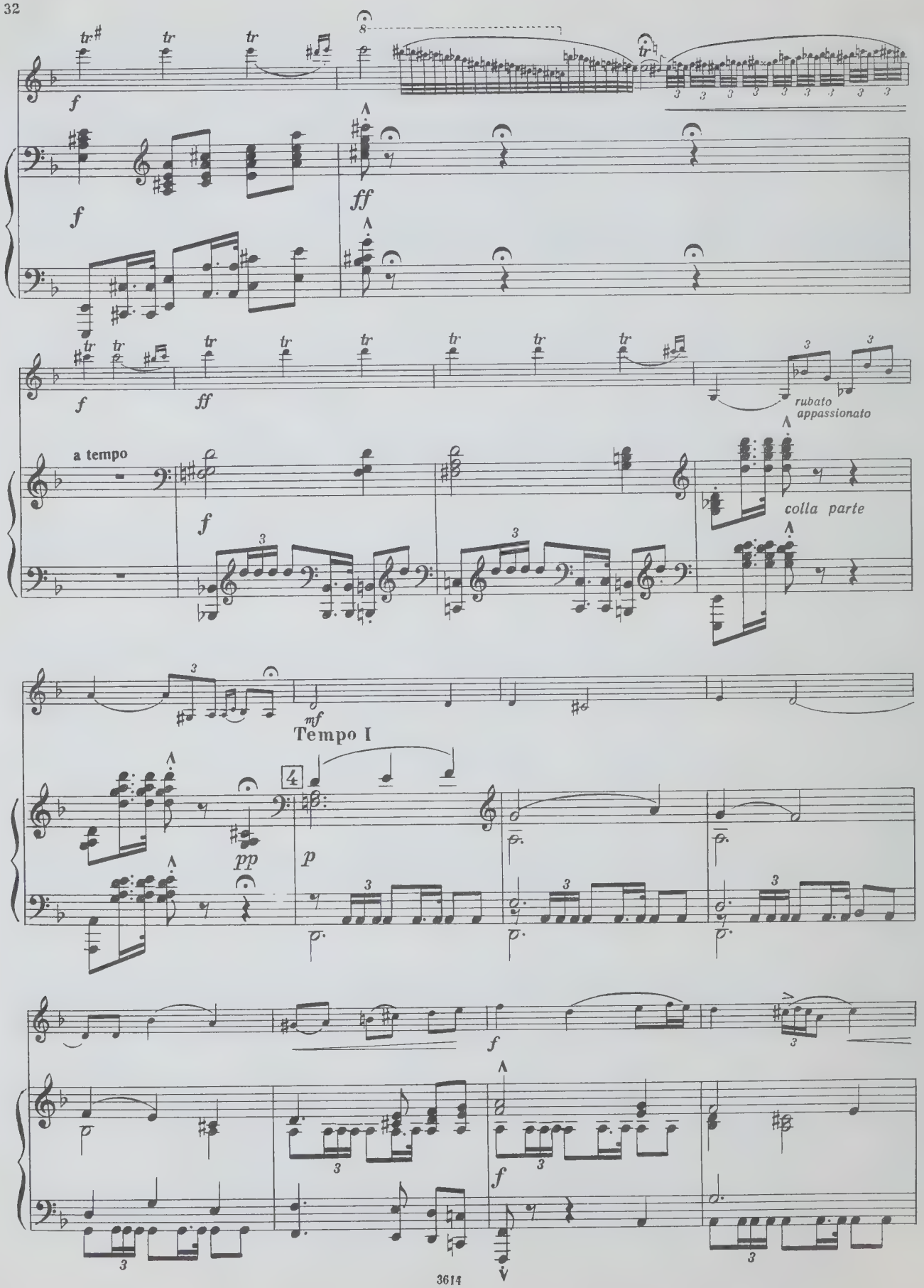

cresc.
f
cresc.
sempre cresc. ed acceler.
sempre cresc. ed acceler.
ff appassionato
8
ff
rit.
p
espress.
espress.
dolce
un poco più lento
pp
poco rit.
p
pp
sordino
pizz.
arco
ff
a tempo
pp
ff

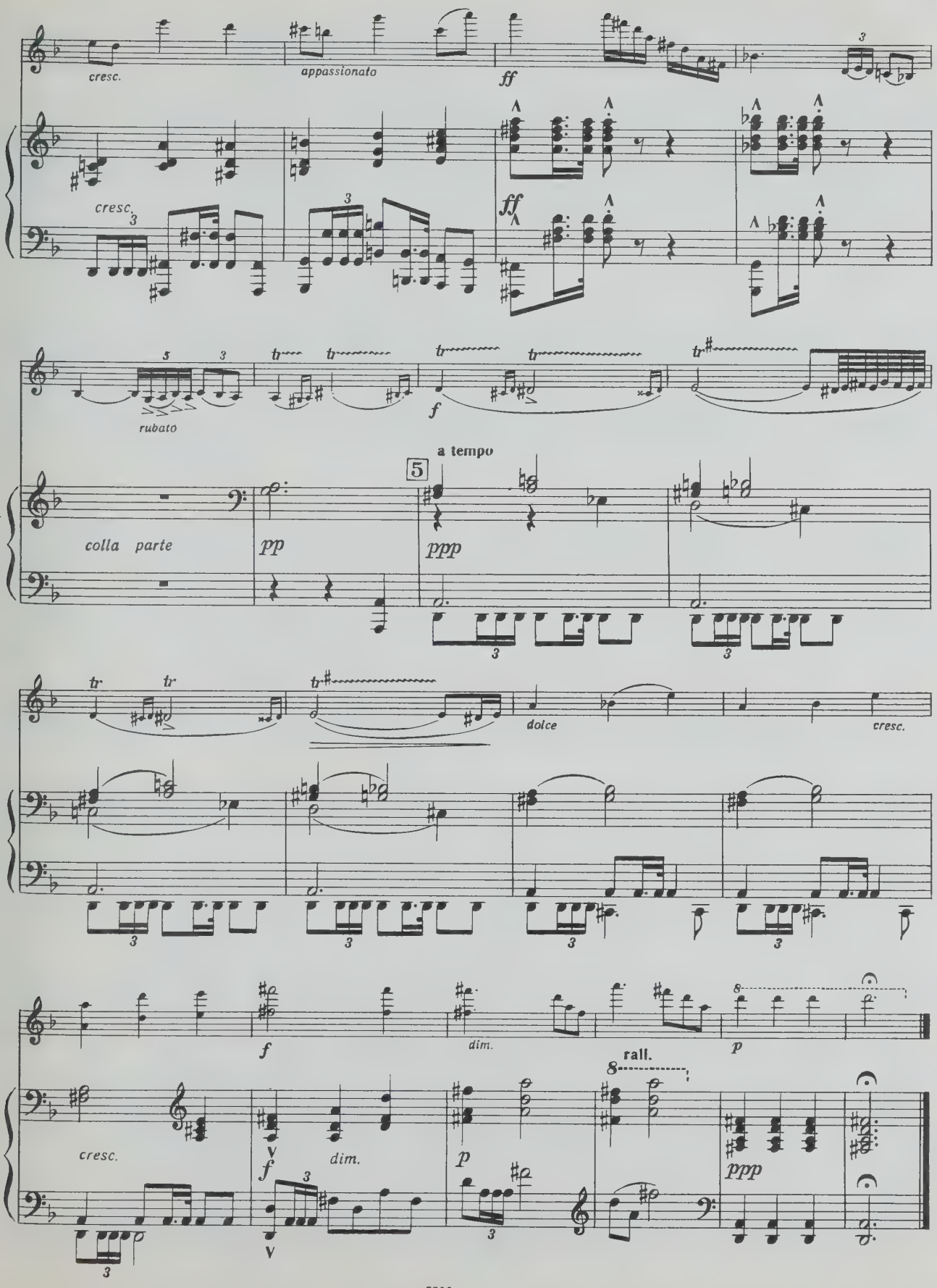
IV


Andante (♩=60)
f
p
cresc.
f
mf espress. ben sostenuto
f
pp
p
p
pp 3
pp
pp
mf
cresc.
f
cresc.
f
p

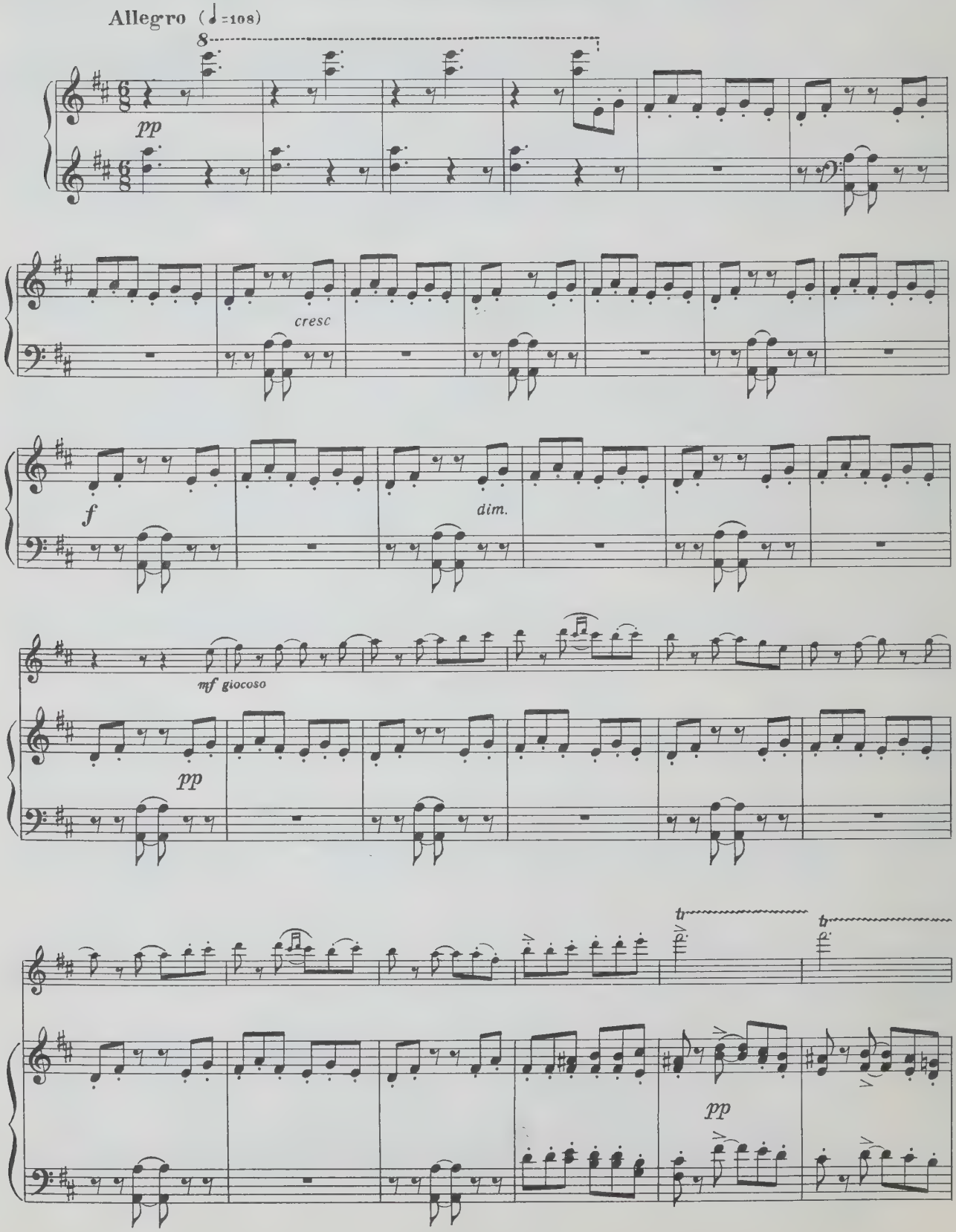

pp
f espress.
rall.
1
a tempo
f
pp
ff
f
f
ff
ff
pp appassionato
f
ff appassionato
p
pp
f
ff
dolce
p
2
pp

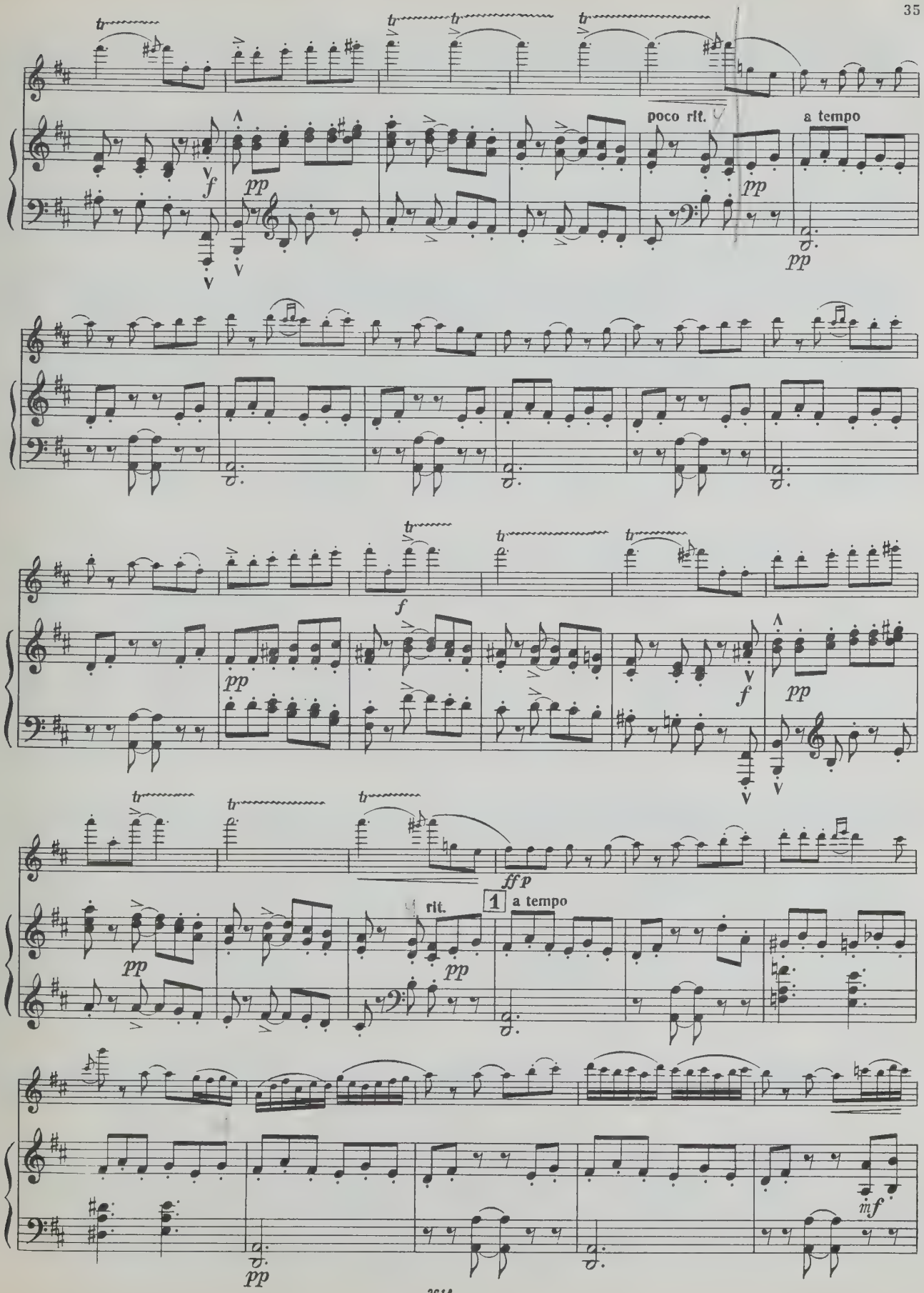

cresc.
f appassionato
cresc.
f
mf
espress.
3
f
mf
cresc.
f
dolce
tranquillo
cresc.
f p
cresc.
rit.
cresc.

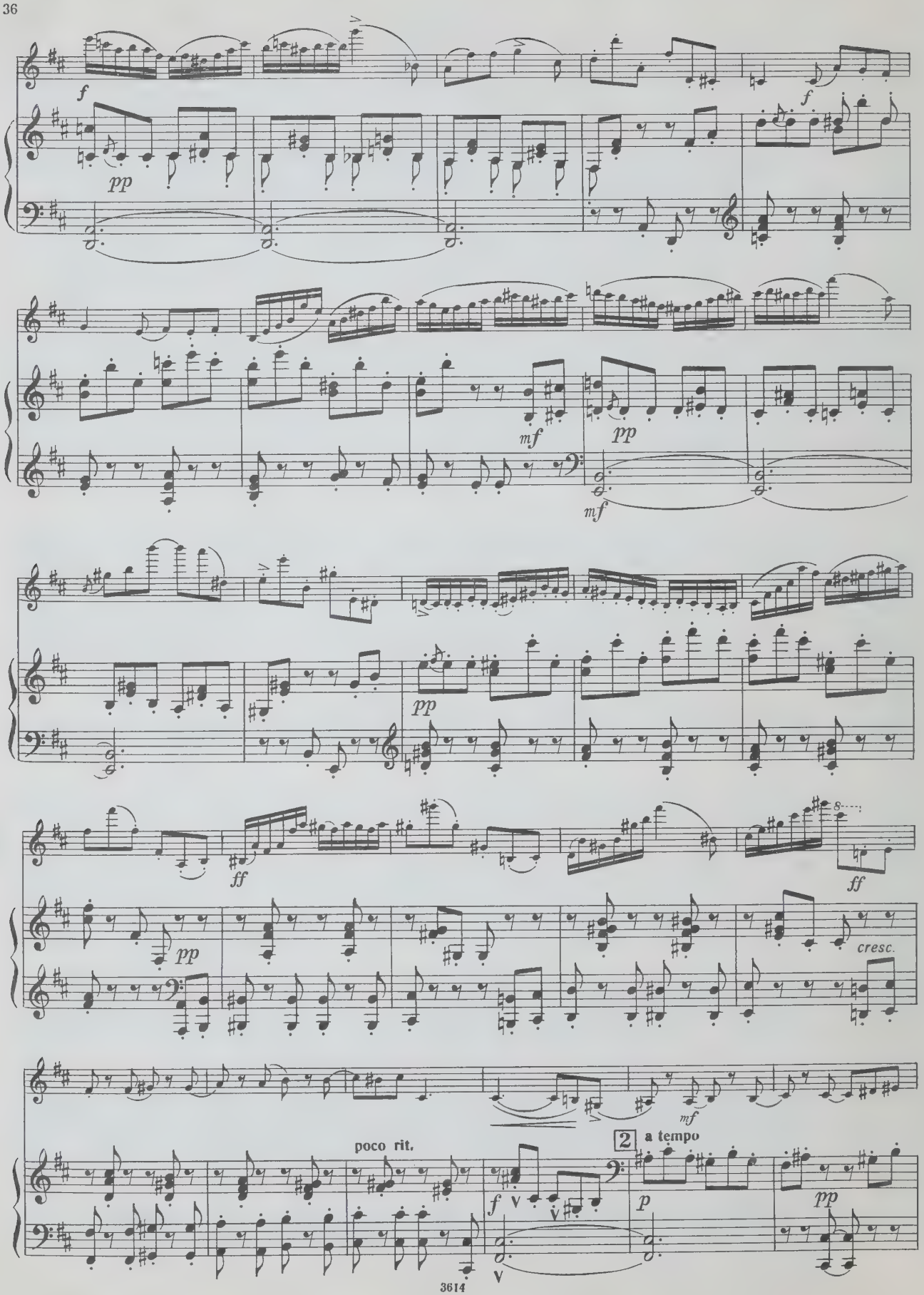

f
ff
rubato appassionato
a tempo
colla parte
mf
Tempo I
pp
p

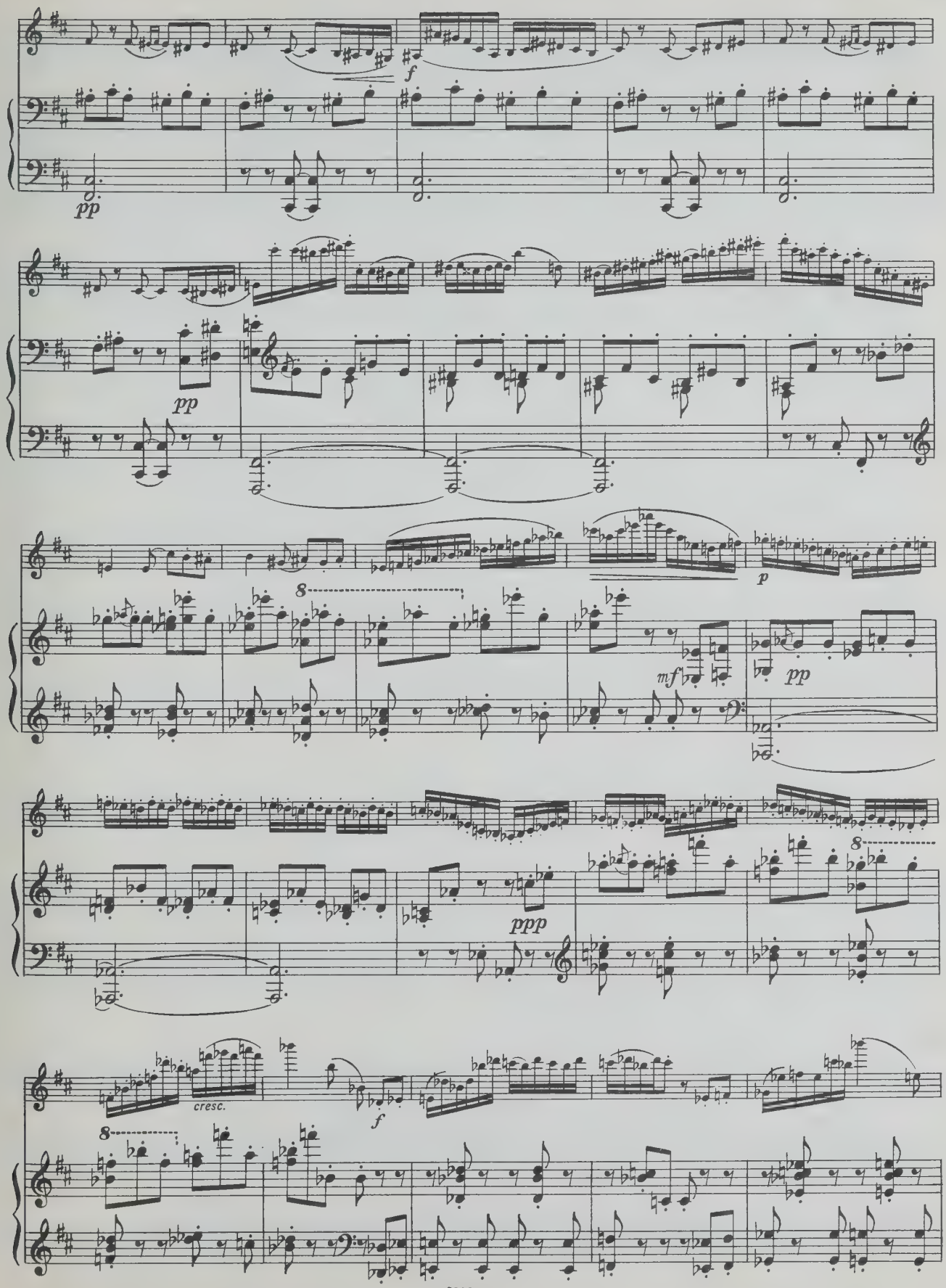

cresc.
appassionato
ff
cresc.
ff
rubato
f
colla parte
pp
a tempo
5
ppp
dolce
cresc.
f
dim.
rall.
p
cresc.
f
dim.
p
ppp

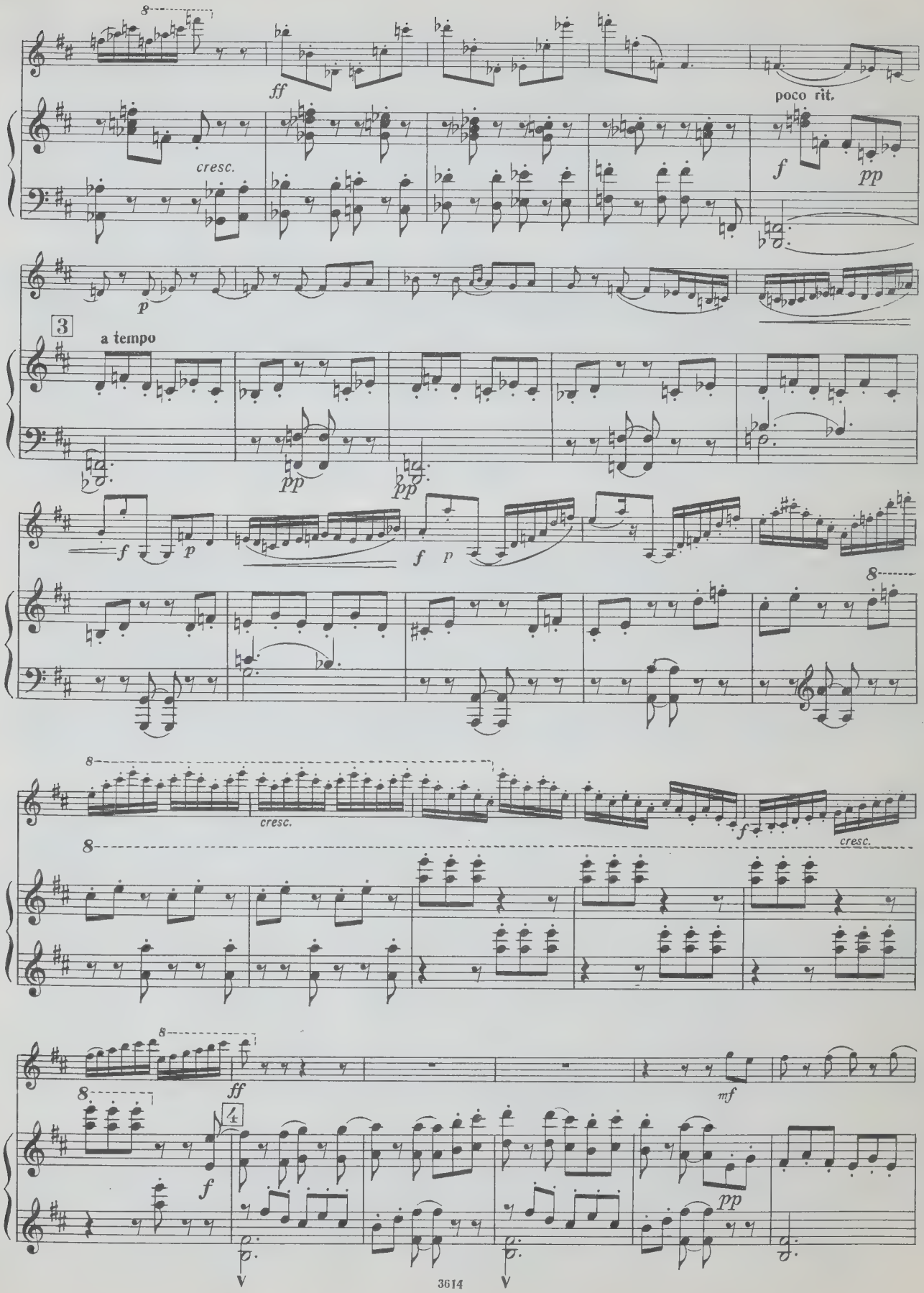
V. Рондо

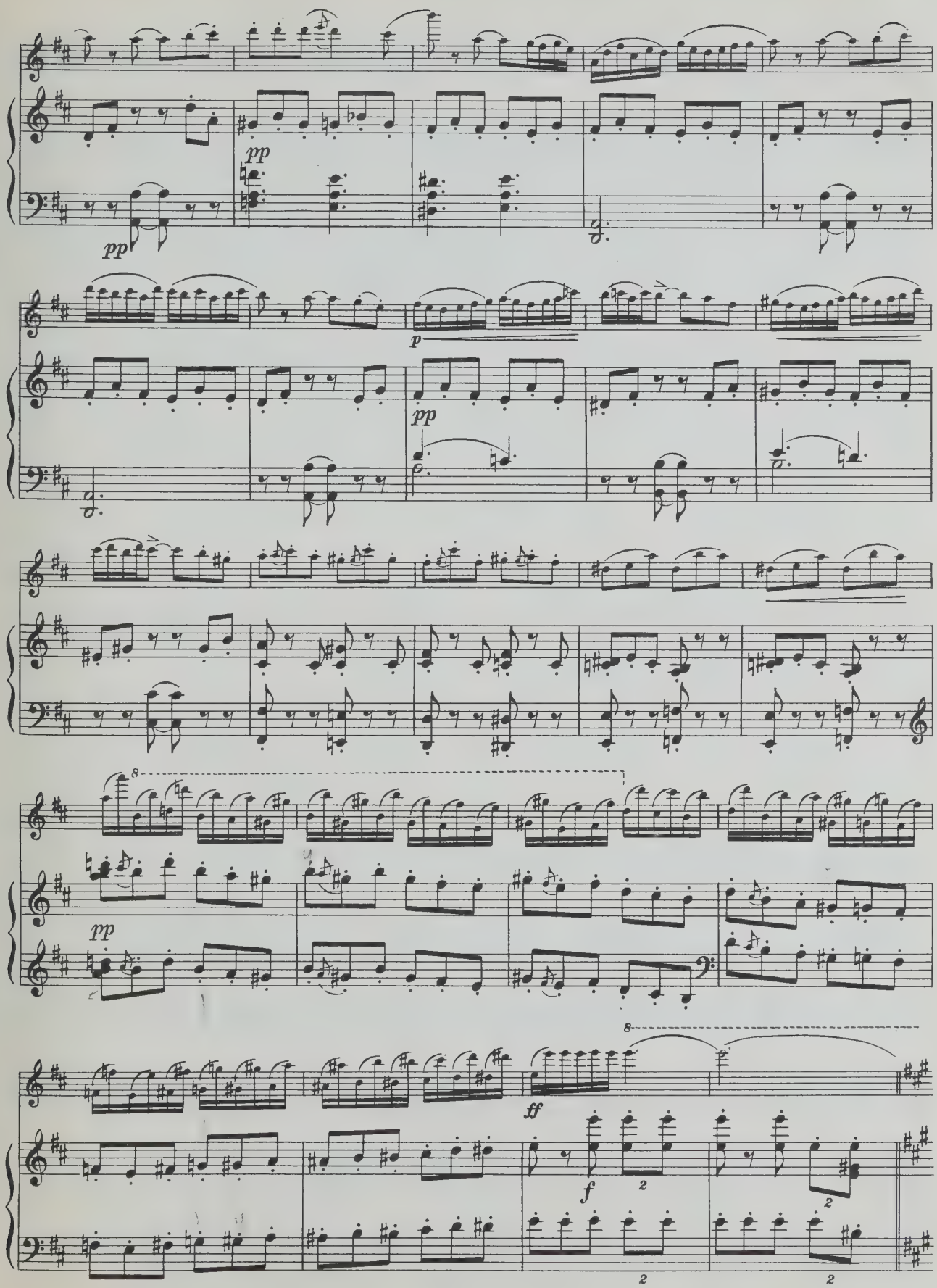


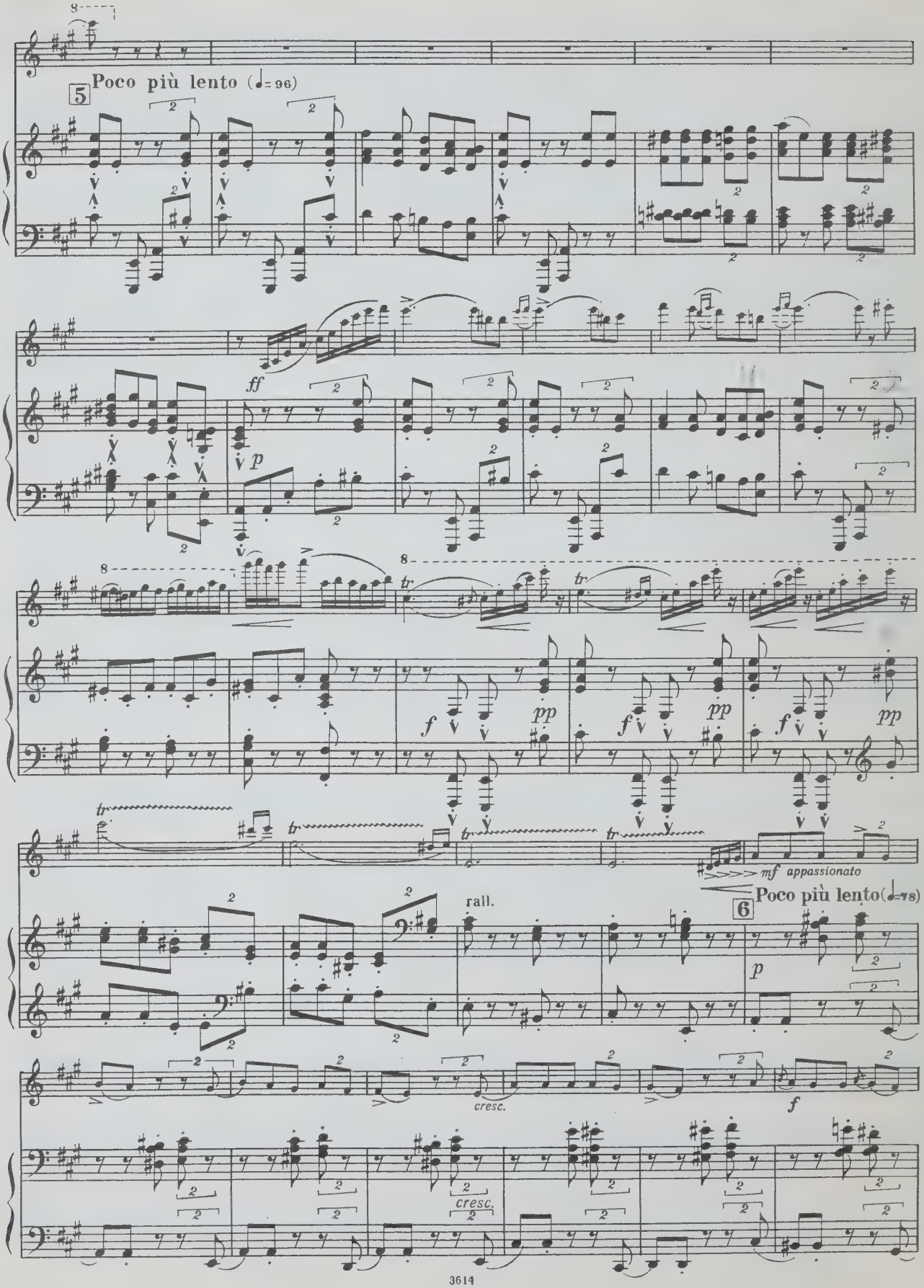

poco rit.
a tempo
rit.
1
a tempo

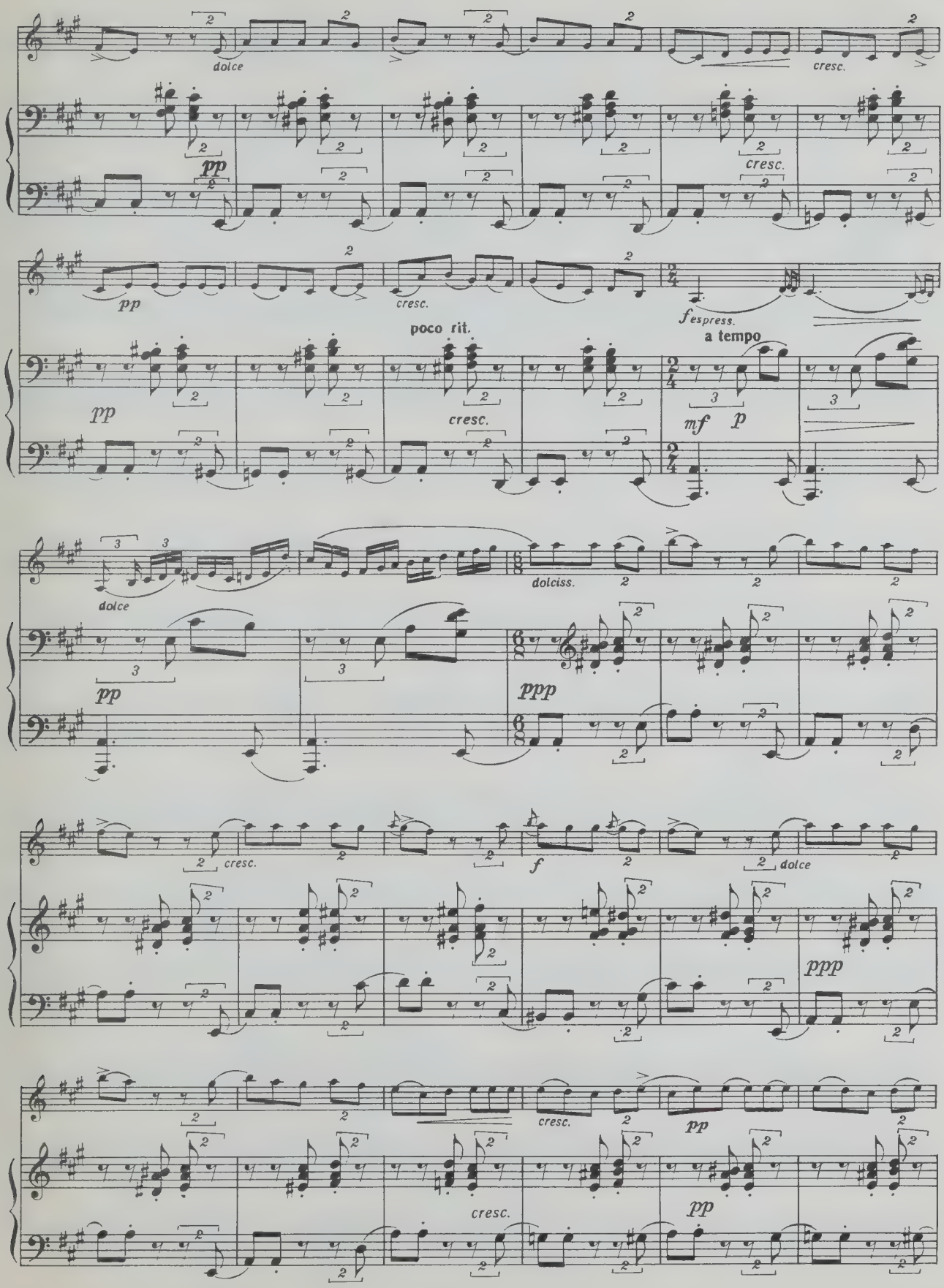

f
pp
f
mf
pp
mf
pp
ff
pp
ff
cresc.
mf
poco rit.
f
2
a tempo
p
pp

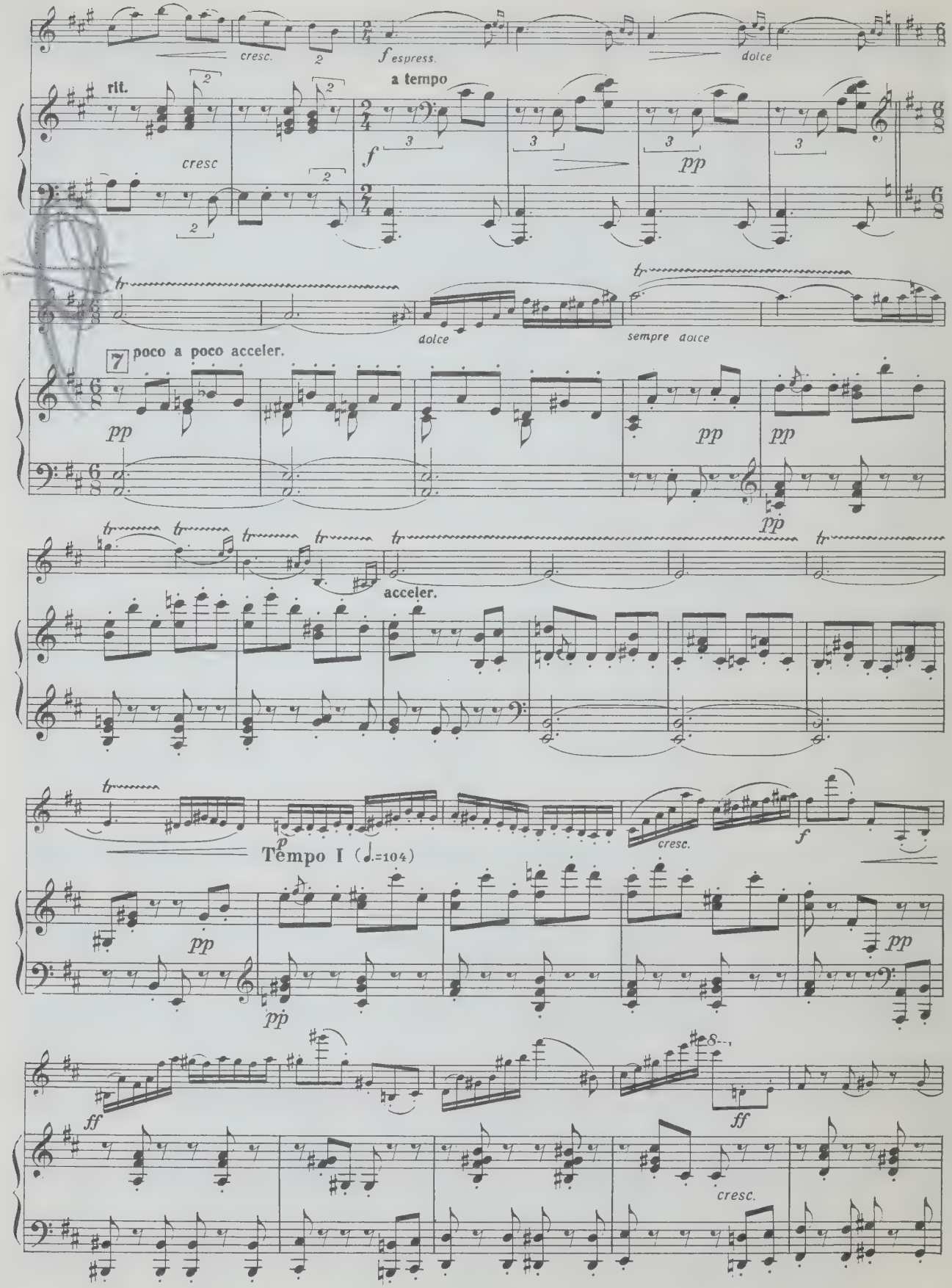

f
pp
pp
p
8
mf
pp
ppp
8
cresc.
f
8

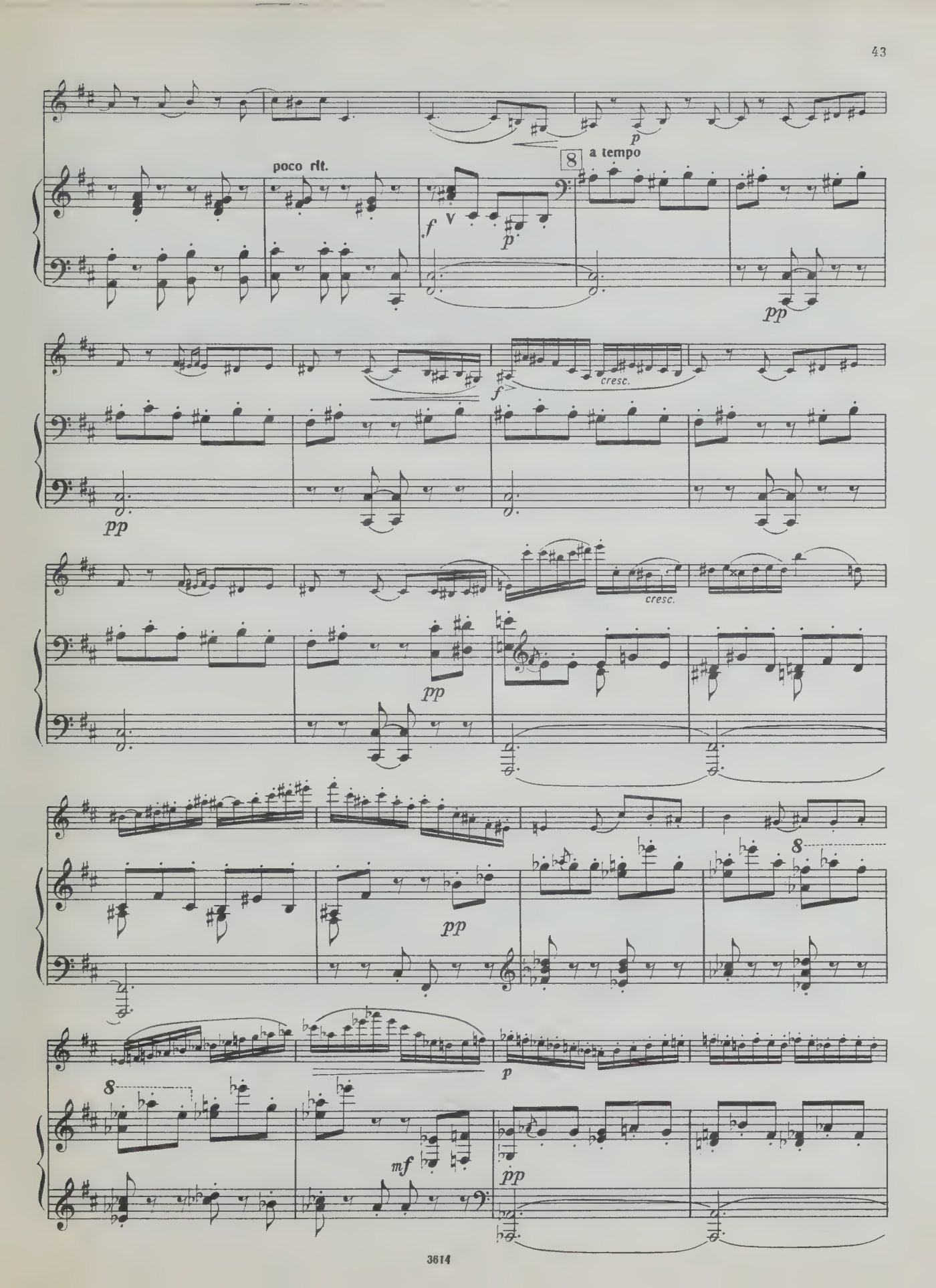

ff
poco rit.
cresc.
f
pp
p
3
a tempo
pp
pp
f
p
f
p
cresc.
f
cresc.
ff
mf
4
f
pp

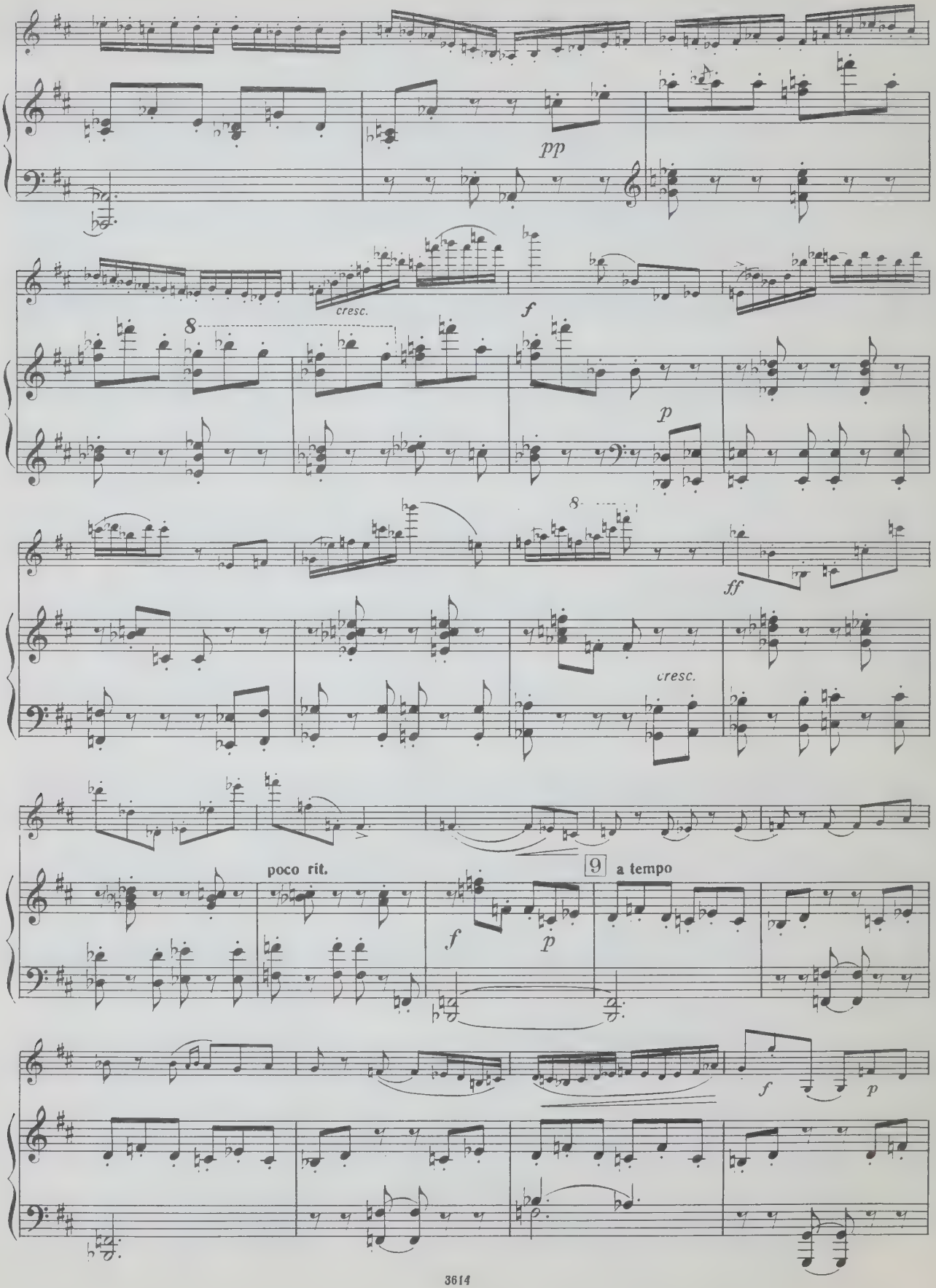

pp
pp
p
pp
8
pp
8
ff
f
2
2
2
2

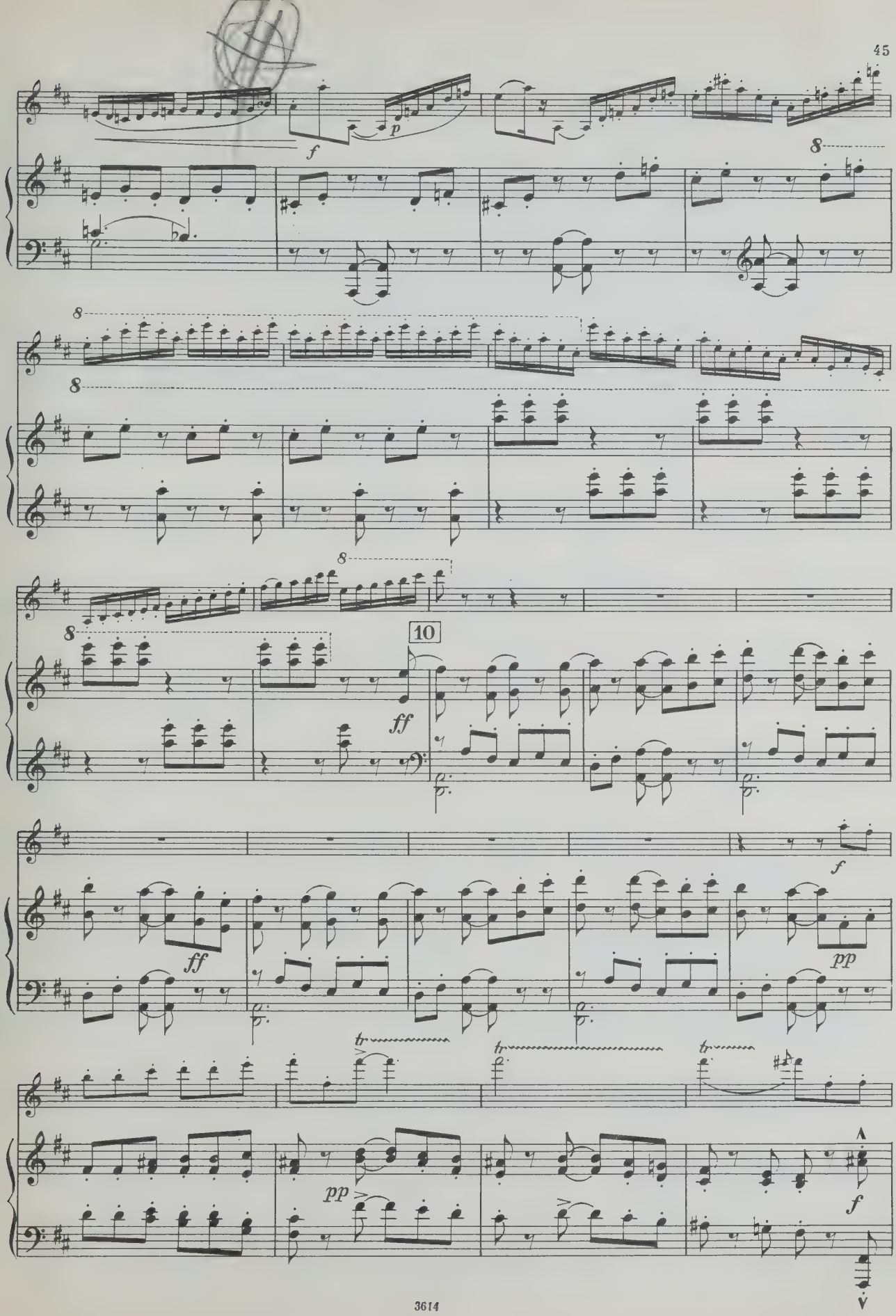

5
Poco più lento (♩= 96)
ff
p
f
pp
mf appassionato
rall.
6
Poco più lento (♩= 78)
cresc.

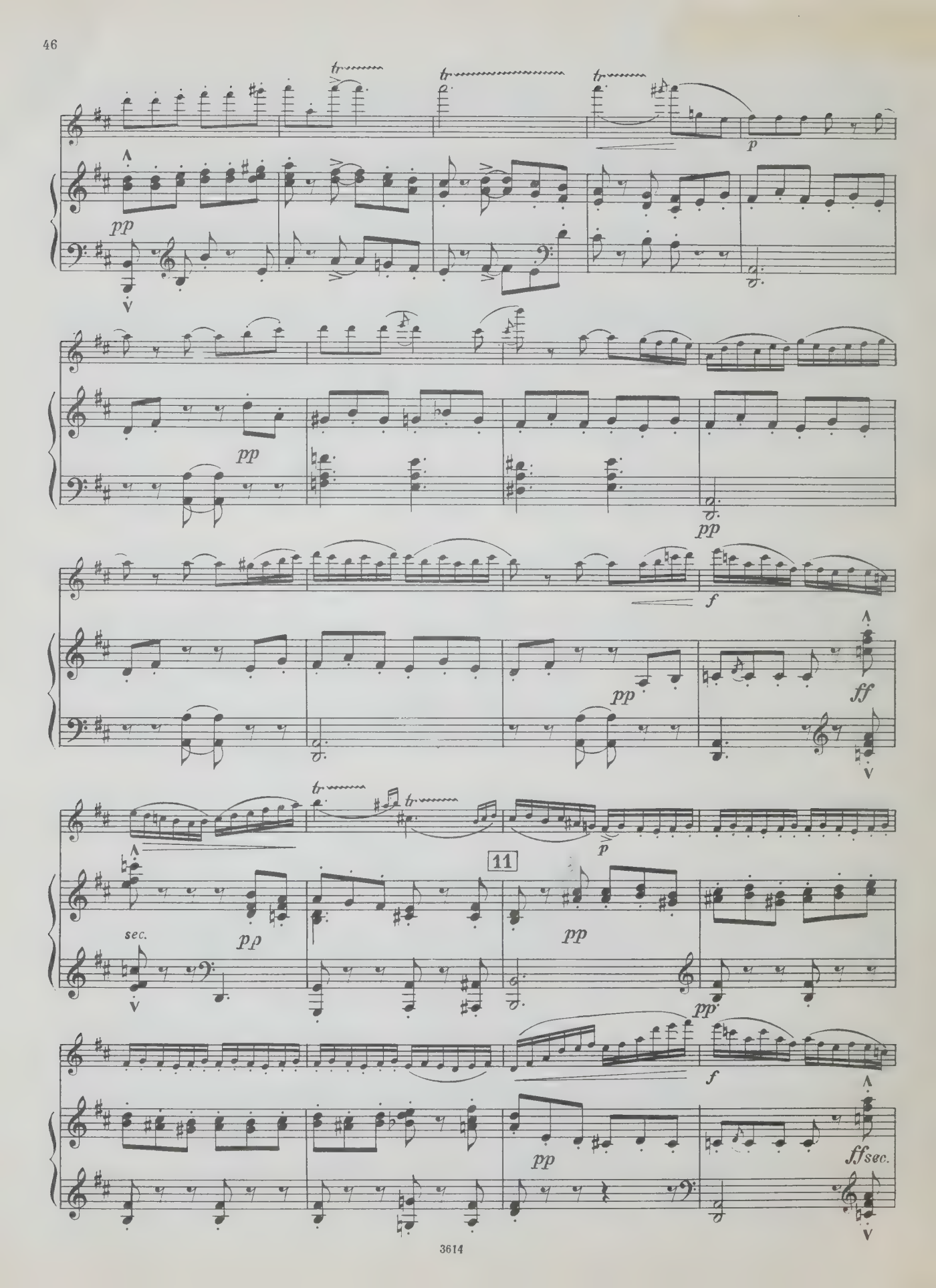

dolce
pp
cresc.
pp
cresc.
poco rit.
cresc.
espress.
a tempo
mf
p
dolce
pp
dolciss.
ppp
cresc.
f
dolce
ppp
cresc.
pp
cresc.
pp

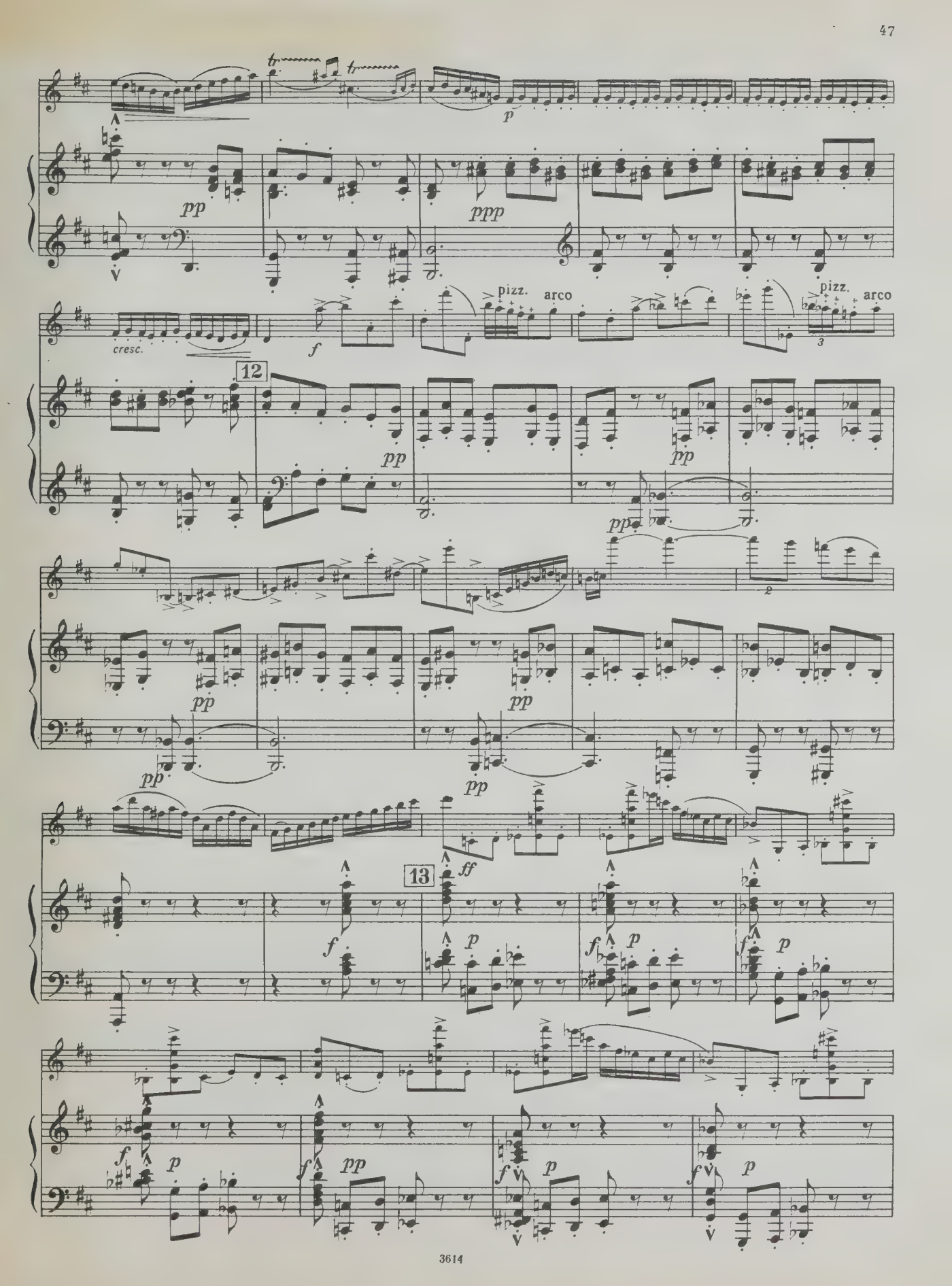

cresc.
f espress.
dolce
rit.
a tempo
cresc
f
pp
dolce
sempre dolce
7 poco a poco acceler.
pp
pp
pp
pp
acceler.
p
Tempo I (♩.=104)
cresc.
f
pp
pp
pp
ff
ff
cresc.

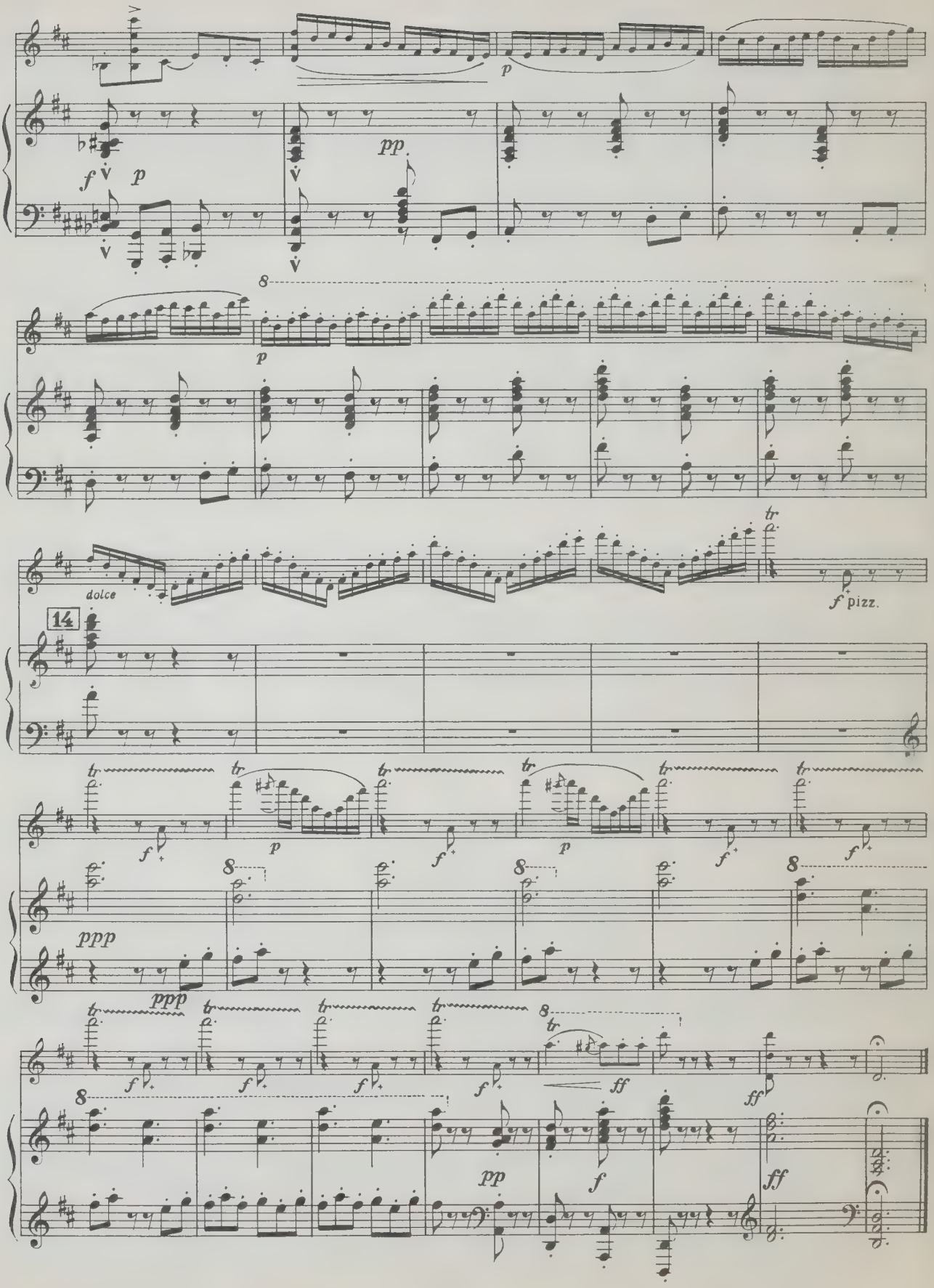

p
poco rit.
8
a tempo
f
p
pp
pp
f
cresc.
cresc.
pp
pp
8
8
p
mf
pp


pp
cresc.
f
p
ff
cresc.
poco rit.
f
p
9
a tempo
f
p


f
p
8
8
8
8
8
10
ff
ff
f
pp
tr
tr
tr
pp
f


tr
p
pp
pp
pp
f
pp
ff
tr
tr
p
11
sec.
pp
pp
pp
f
pp
ffsec.


tr
tr
p
pp
ppp
cresc.
f
pizz.
arco
pizz.
arco
12
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
pp
13
ff
f
p
f
p
f
p
f
p
f
pp
f
p
f
p


p
f p
pp
p
dolce
f pizz.
14
f
p
f
p
f
f
ppp
ppp
f
f
f
f
ff
ff
pp
f
ff

1 р. 28 к. ВЫШЛА И ВЫХОДИТ ИЗ ПЕЧАТИ

Инструментальная литература

Концертный репертуар

СКРИПКА И ФОРТЕПИАНО

Паганини Н. Первый концерт ре мажор
Стравинский И. Концерт
Ходяшев В. Концерт
Шнитке А. Концерт

Азарашвили В. Соната
Барток Б. Вторая соната
Бах И. С. Сонаты и партиты для скрипки соло
Брамс И. Сонаты
Галынин Г. Ария
Изаи Э. Шесть сонат для скрипки соло
Избранные пьесы советских композиторов. С. Прокофьев. «Джульетта-девочка»; Д. Шостакович Адажио из балета «Светлый ручей», Вальс-шарманка, Лирический вальс
Катуар Г. Соната-поэма
Киракосян Д. Экспромт
Клюзнер Б. Соната
Книппер Л. Скерцо
Паганини Н. Избранные произведения (Кантабиле, Вечное движение, Кампанелла, Вариации на тему Вейгля)
Произведения советских композиторов. Для скрипки соло. С. Прокофьев. Соната; Г. Литинский. Соната; М. Чулаки. Импровизация и фуга; А. Марков. Анданте и Музыкальный момент; А. Мачавариани. Долури
Пьесы для скрипки и фортепиано. С. Прокофьев. Гавот; А. Хачатурян. Танец Айши; А. Муравлев. Мазурка-каприз; П. Темкин. Скерцо; А. Крейн. Танец
Пьесы русских композиторов. М. Глинка. Персидская песня; С. Рахманинов. Прелюд; А. Скрябин. Этюд; А. Бородин. Серенада; С. Рахманинов. Этюд-картина. Обработки Е. Цимбалиста и Я. Хейфеца
Пьесы французских композиторов. Дебюсси — Хейфец. Шевелюра; Дебюсси—Хейфец. Кукольный кэк-уок; Равель—Хейфец. Благородные и сентиментальные вальсы № 6, № 7; Равель—Хейфец. Форлана (из сюиты «Могила Куперена»); Пуленк—Хейфец. Престо; Мийо—Хейфец. Бразилиера
Равель М. Соната для скрипки и виолончели
Раков Н. Соната
Респиги О. Соната
Сорокин К. Соната
Тартини Д. Соната («Трель дьявола»)
Трошин Б. Соната для скрипки и виолончели
Шимановский К. Избранные пьесы (Ноктюрн и Тарантелла, Песнь Роксаны)
Шишаков Ю. Пьеса на боснийскую народную тему
Яцевич Ю. Соната

АЛЬТ И ФОРТЕПИАНО

Барток Б. Концерт
Голубев Е. Концерт

Бунин Р. Соната
Веприк А. Рапсодия
Компанеец З. Поэма-монолог
Монасыпов А. Романс
Произведения для альта соло. Г. Литинский. Соната; И. Стравинский. Элегия; М. Регер. Три сюиты
Пьесы русских композиторов. Н. Римский-Корсаков. Полет шмеля, Пляска скоморохов; С. Рахманинов. Вокализ
Шостакович Д. Избранные пьесы. Вып. 2. Ноктюрн, Галоп, Вальс-шарманка

ВИОЛОНЧЕЛЬ И ФОРТЕПИАНО

Вивальди А. Три концерта
Власов В. Концерт
Гайдн И. Концерт до мажор
Глазунов А. Концерт-баллада
Мийо Д. Концерт
Хачатурян А. Концерт-рапсодия
Хренников Т. Концерт
Чайковский Б. Концерт

Бойко Р. Две поэмы
Кабалевский Д. Соната
Кодаи З. Сонатина
Компанеец З. Анданте
Концертные пьесы. Н. Римский-Корсаков. Полет шмеля; С. Прокофьев. Вальс из балета «Каменный цветок» и др.
Пьесы. Н. Макарова. Мелодия; М. Гольдштейн. Менуэт, Скерцо
Форе Г. Пьесы (Элегия, Пробуждение, Жалоба, Сицилиана, Бабочка, Скорбная песня)
Фрид Г. Ария, Интермеццо
Хиндемит П. Соната
Худоян А. Соната для виолончели соло

Специализированные нотные и универсальные книжные магазины книготорга и потребительской кооперации принимают предварительные заказы на музыкальную литературу. Оформляйте предварительные заказы в местных магазинах!

ИЗДАТЕЛЬСТВО • МУЗЫКА • МОСКВА

ЭДУАР ЛАЛО. *ИСПАНСКАЯ СИМФОНИЯ*

Редактор М. Лалинов Техн. редактор С. Торман
Корректор Е. Куличков

Подписано к печати 15/VIII 1966 г. Формат бумаги 60×90 1/8. Печ. л. 8,5. Уч.-изд. л. 8,5. Тираж 4 000 экз. Изд. № 3614. Т. п. 66., № 246. Зак. 9072.
Цена 1 р. 28 к.

Издательство «Музыка», Москва, набережная Мориса Тореза, 30

Московская типография № 17 Главполиграфпрома Государственного комитета Совета Министров СССР по печати, ул. Щипок, 18

Индекс 9—6—2

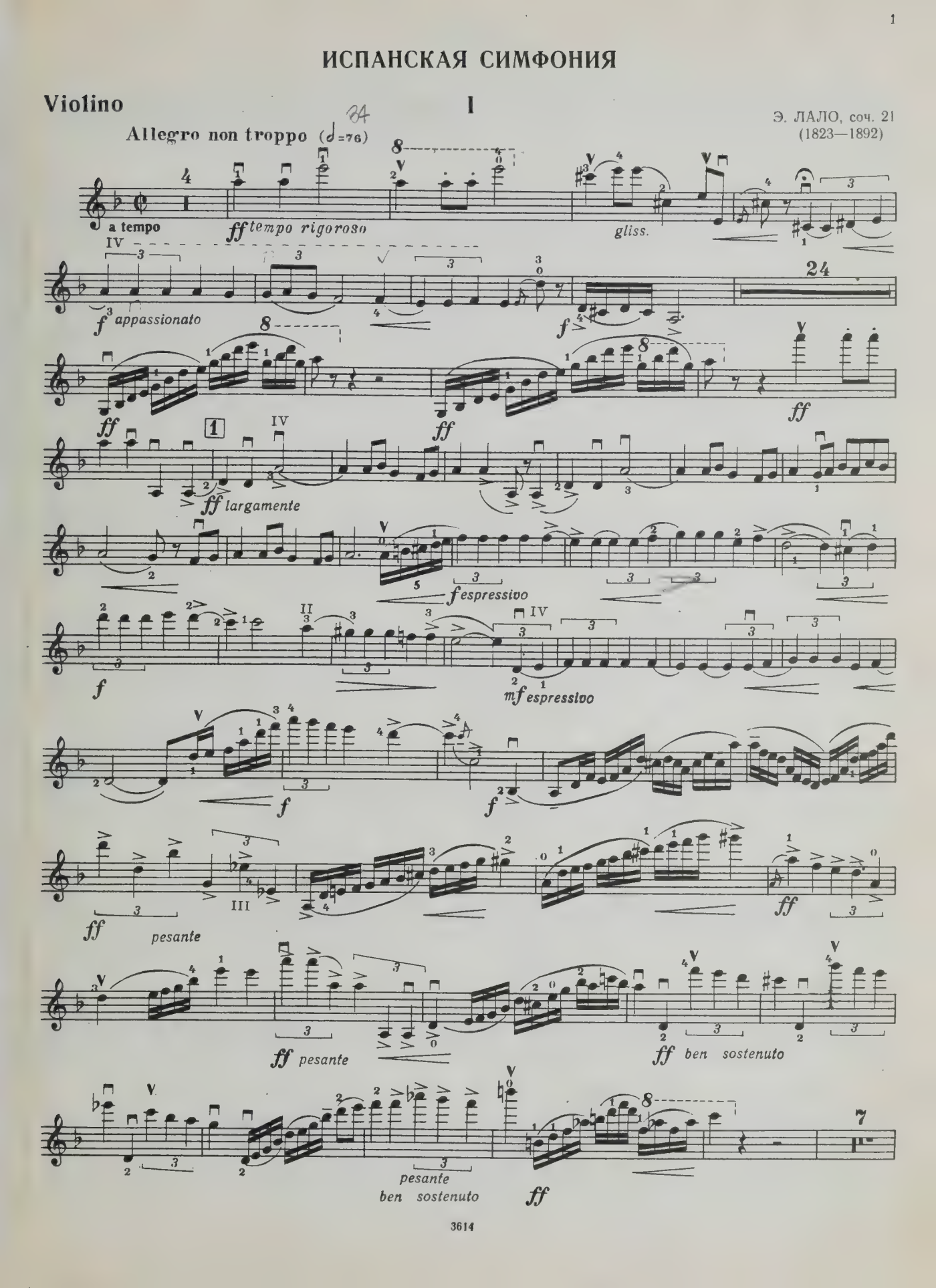
UNIVERSITY OF TORONTO
Violin
EDWARD JOHNSON
MUSIC LIBRARY

ИСПАНСКАЯ СИМФОНИЯ

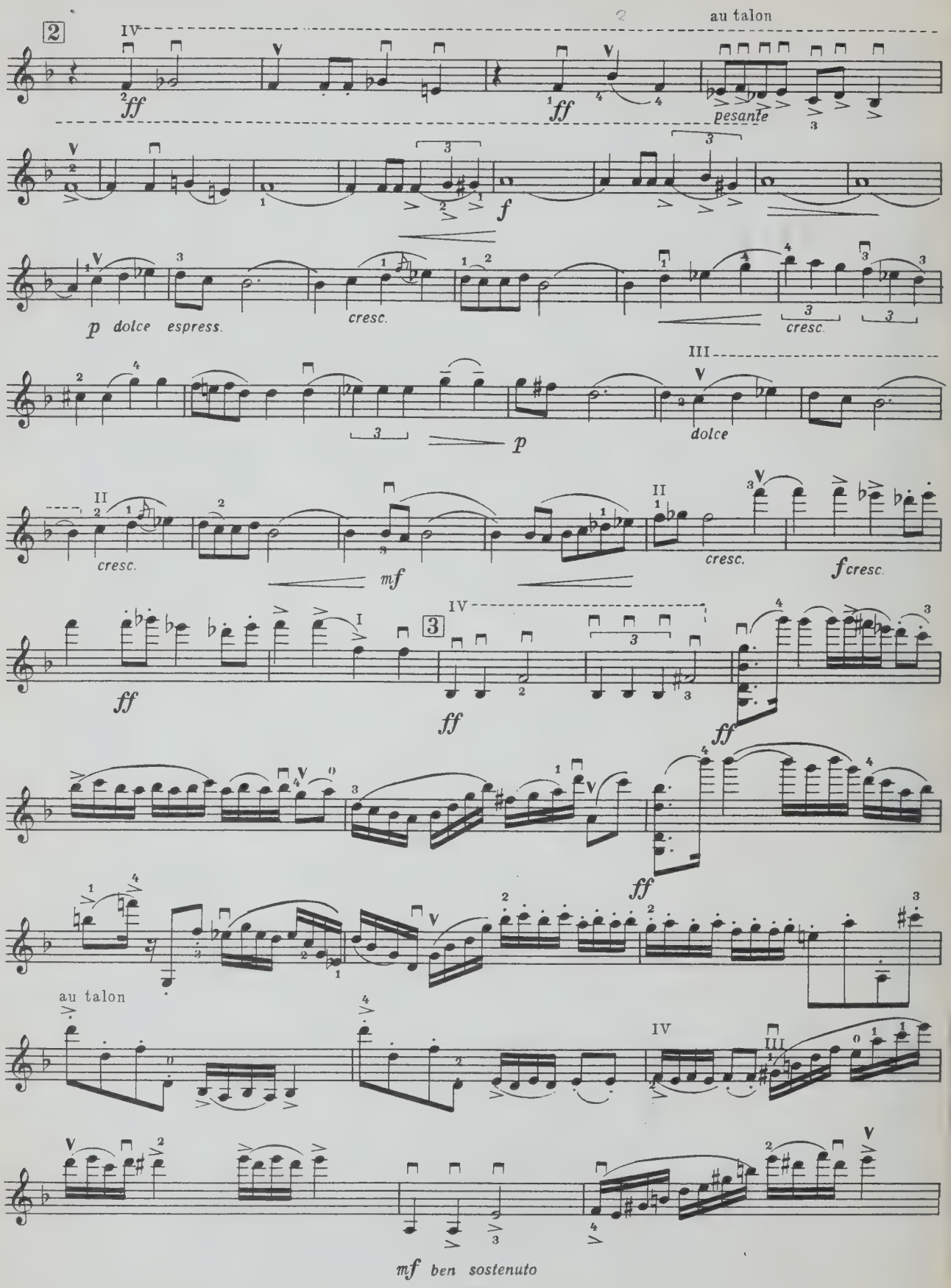
Violino

I

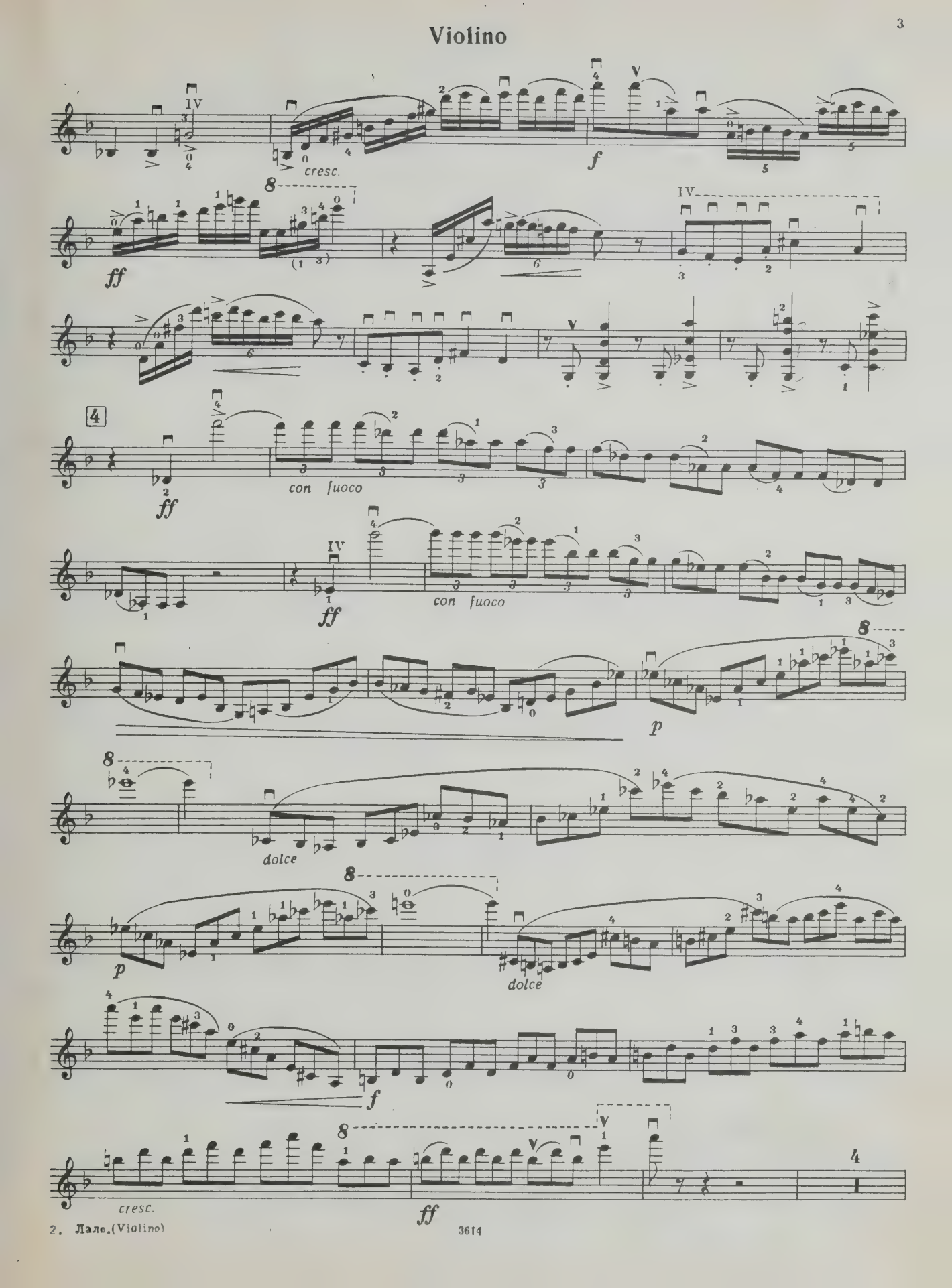
Э. ЛАЛО, соч. 21
(1823—1892)



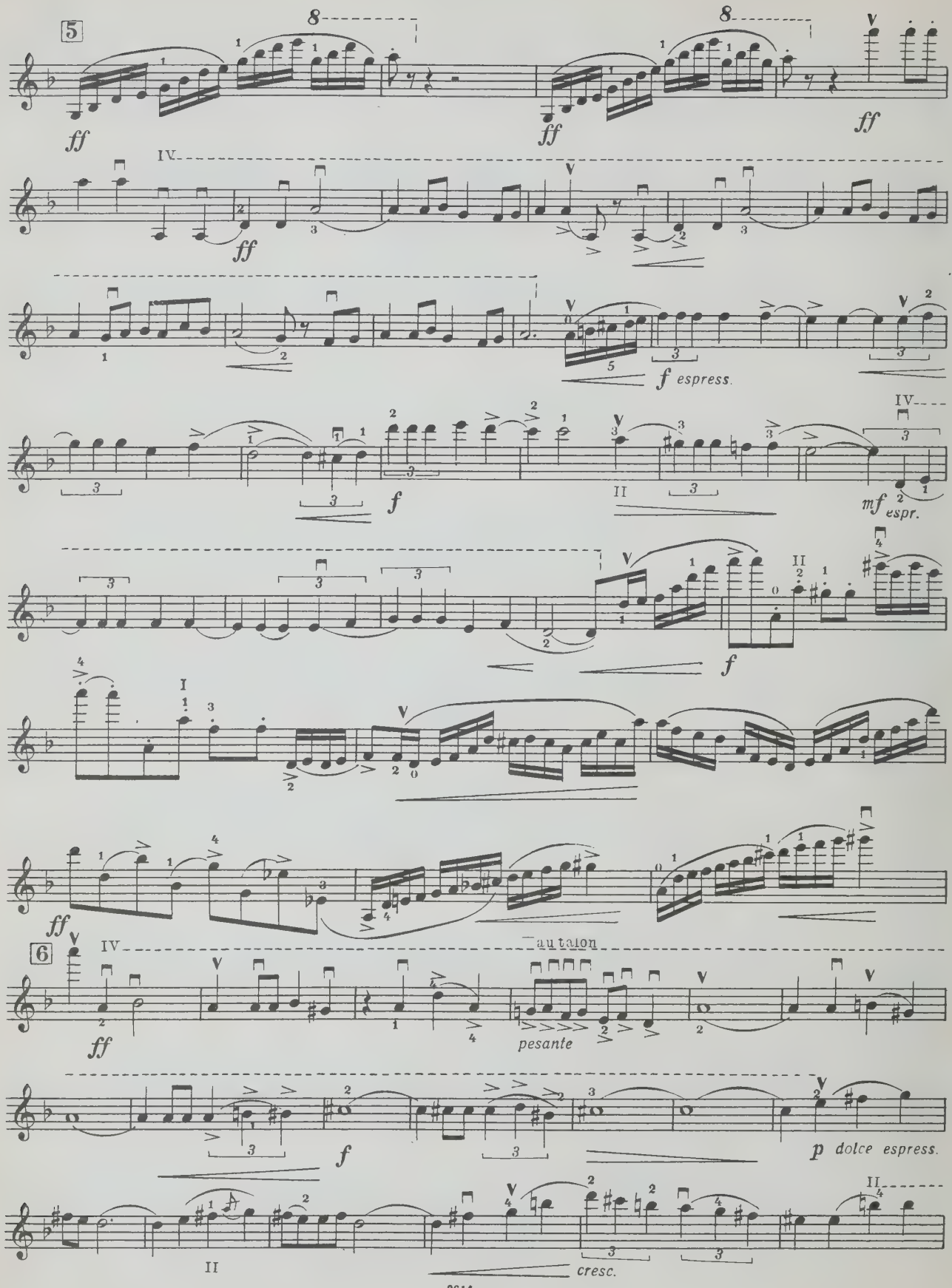
Violino

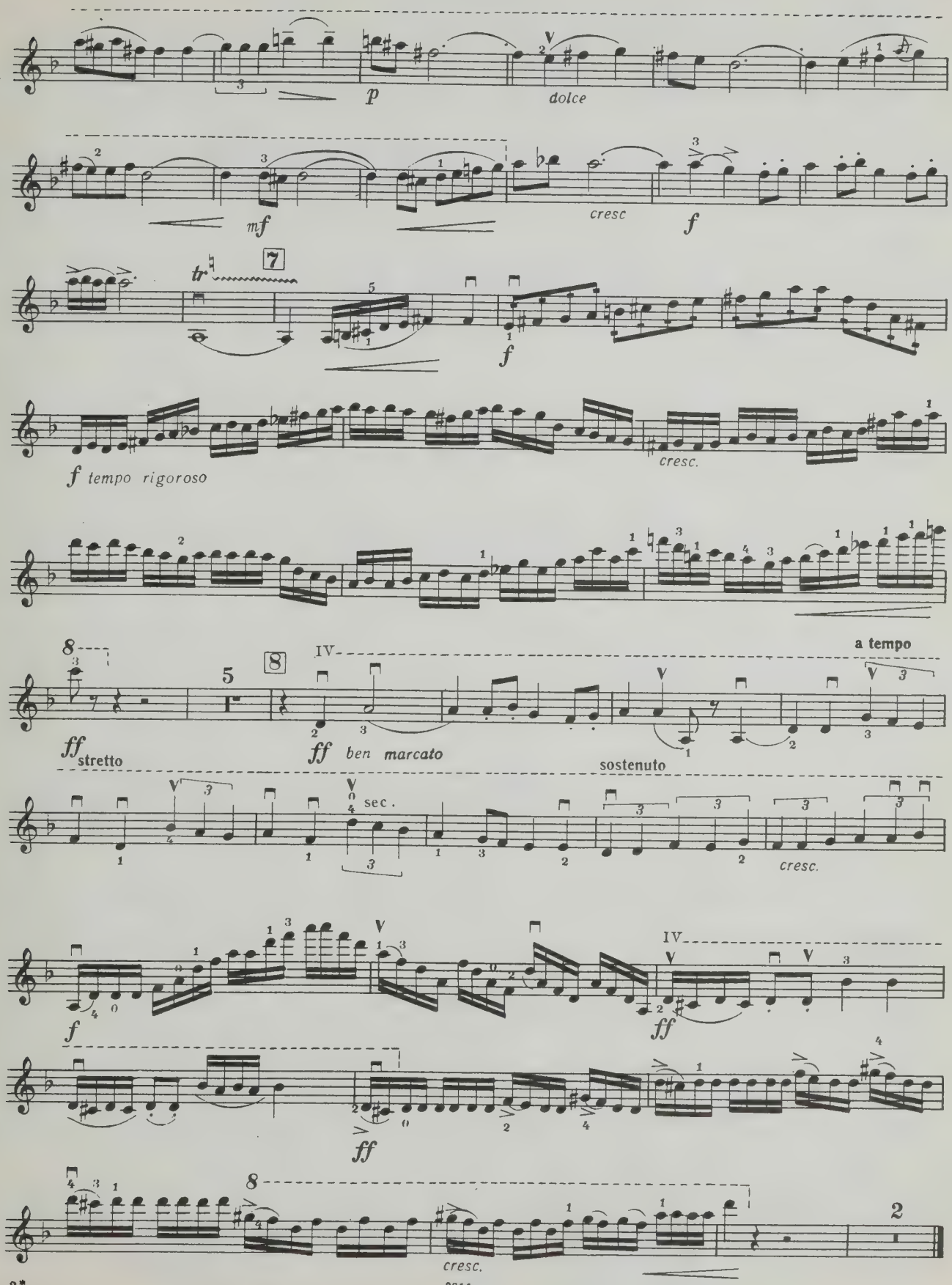

2
IV
ff
ff
au talon
pesante
f
p dolce espress.
cresc.
cresc.
III
p
dolce
II
cresc.
mf
II
cresc.
fcresc.
ff
3
IV
ff
ff
ff
au talon
IV
III
mf ben sostenuto

Violino



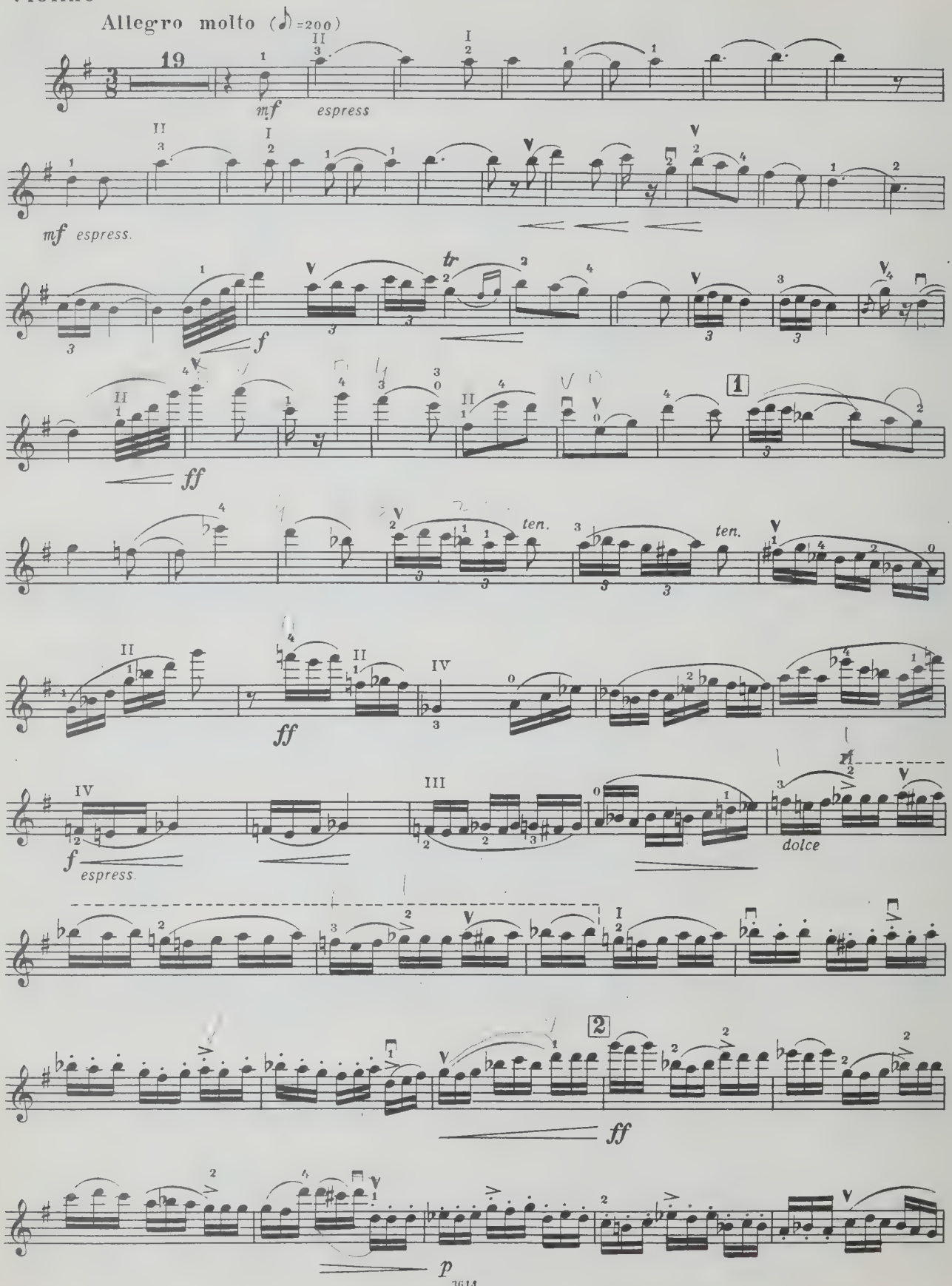
Violino


5
ff
ff
ff
ff
f espress.
f
mf espr.
f
ff
6
au talon
ff
pesante
f
p dolce espress.
cresc.

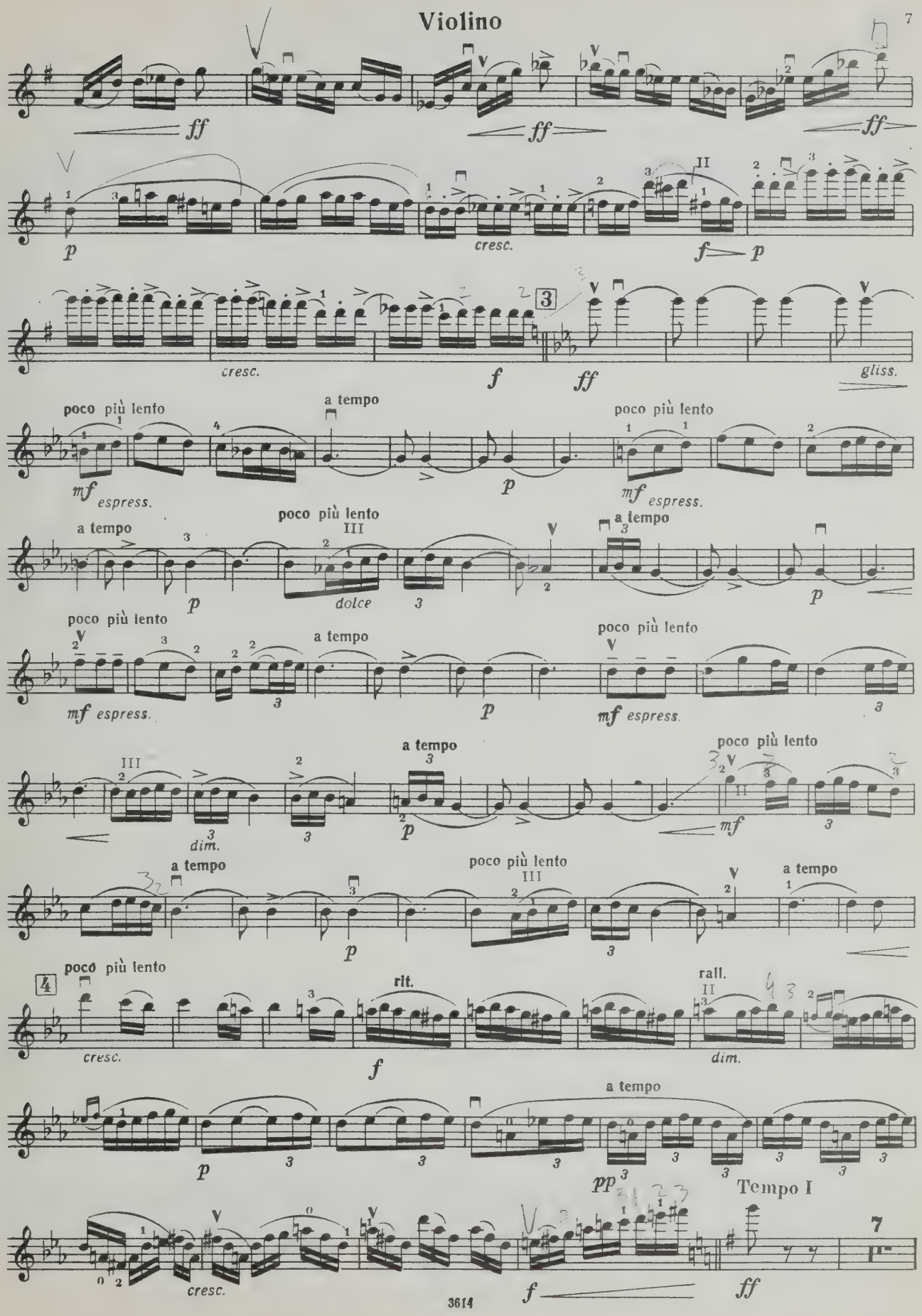

p
dolce
mf
cresc
f
tr
7
f
f tempo rigoroso
cresc.
8
5
8
IV
a tempo
ff
stretto
ff
ben marcato
sostenuto
sec.
cresc.
f
IV
ff
ff
8
cresc.
2

Violino

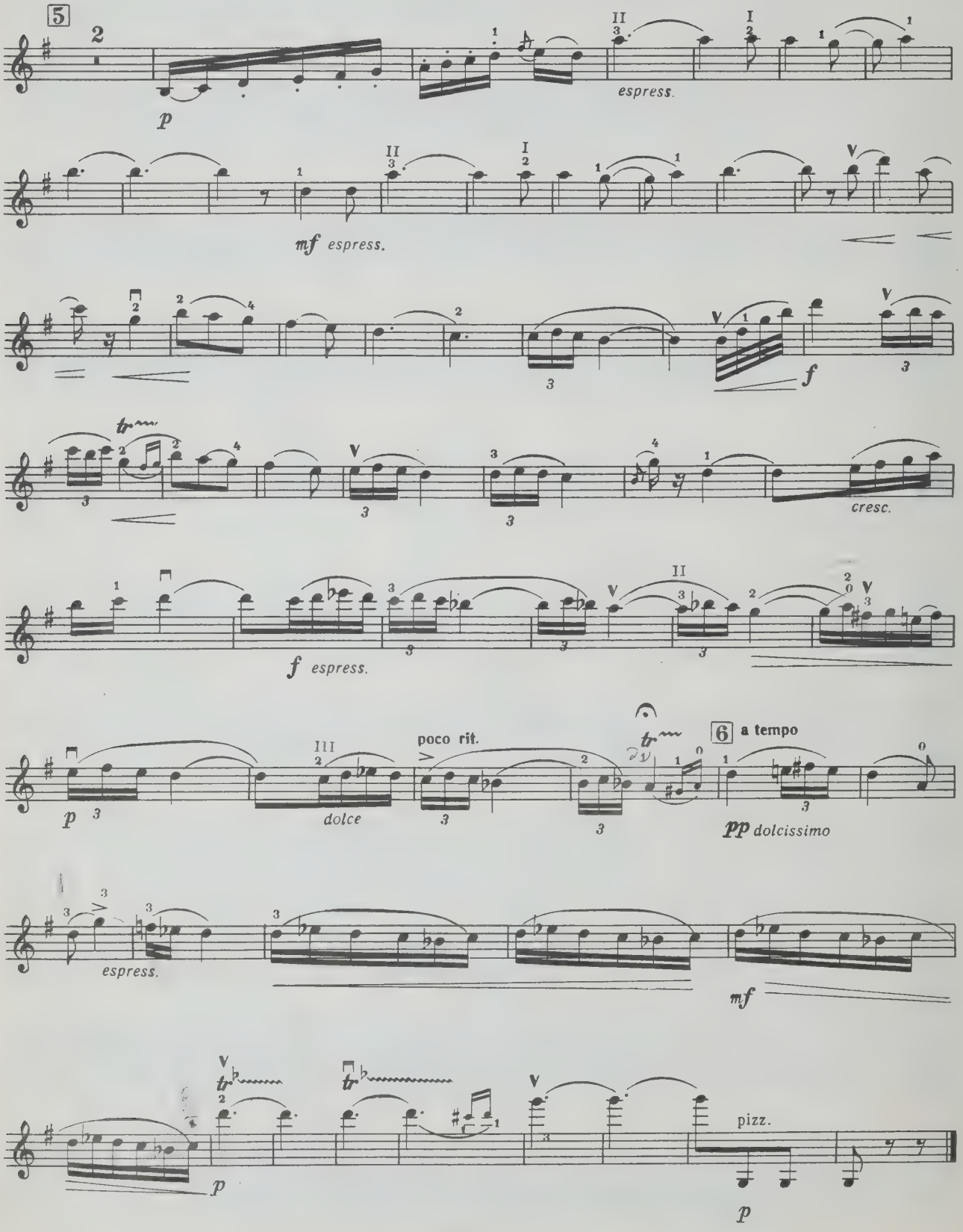
II Скерцандо



Violino

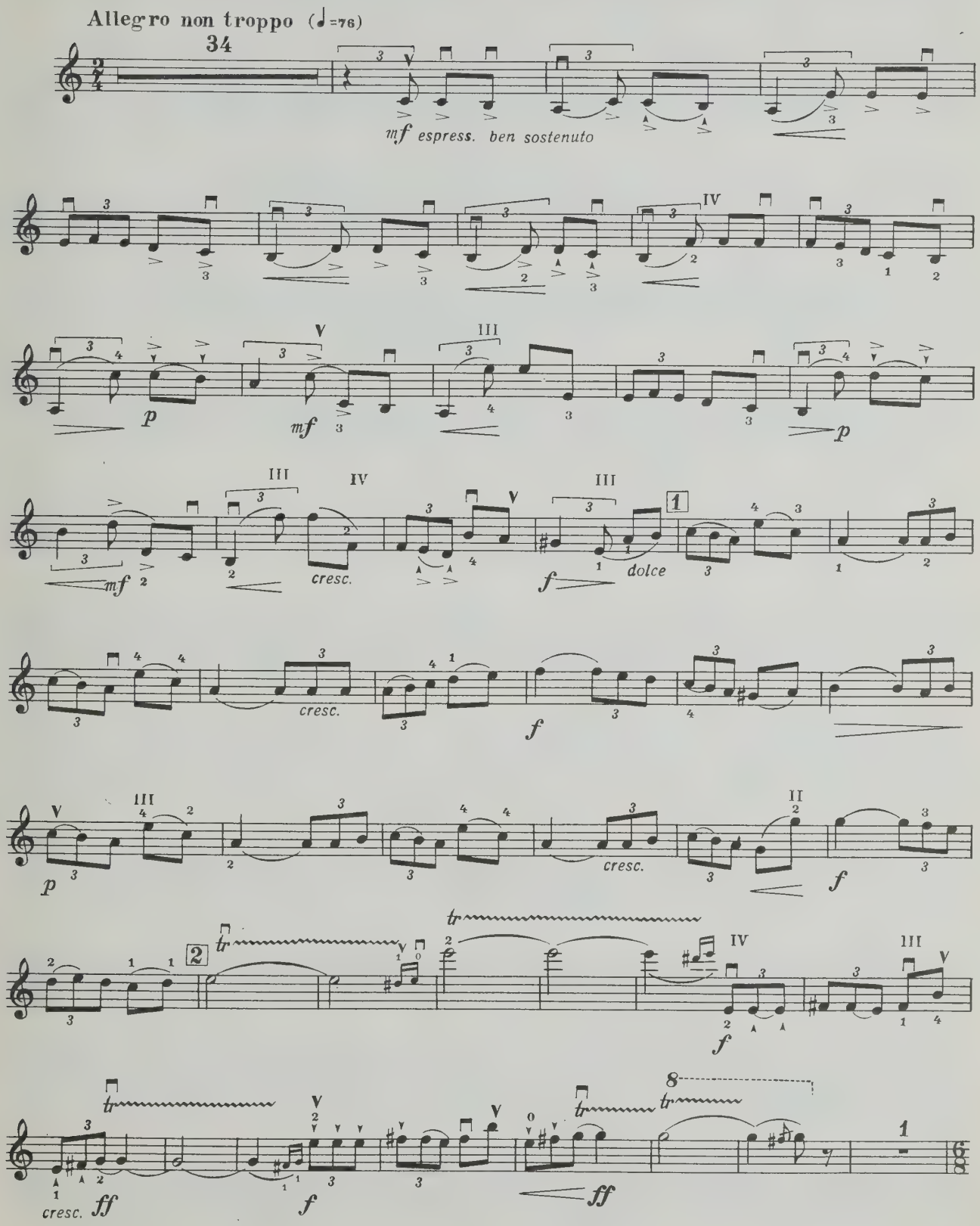

ff
ff
ff
p
cresc.
f
p
cresc.
f
ff
gliss.
poco più lento
mf espress.
a tempo
p
poco più lento
mf espress.
a tempo
p
poco più lento
dolce
a tempo
p
poco più lento
mf espress.
a tempo
p
poco più lento
mf espress.
dim.
a tempo
p
poco più lento
mf
a tempo
p
poco più lento
a tempo
poco più lento
cresc.
f
rit.
rall.
dim.
p
a tempo
pp
Tempo I
cresc.
f
ff

Violino

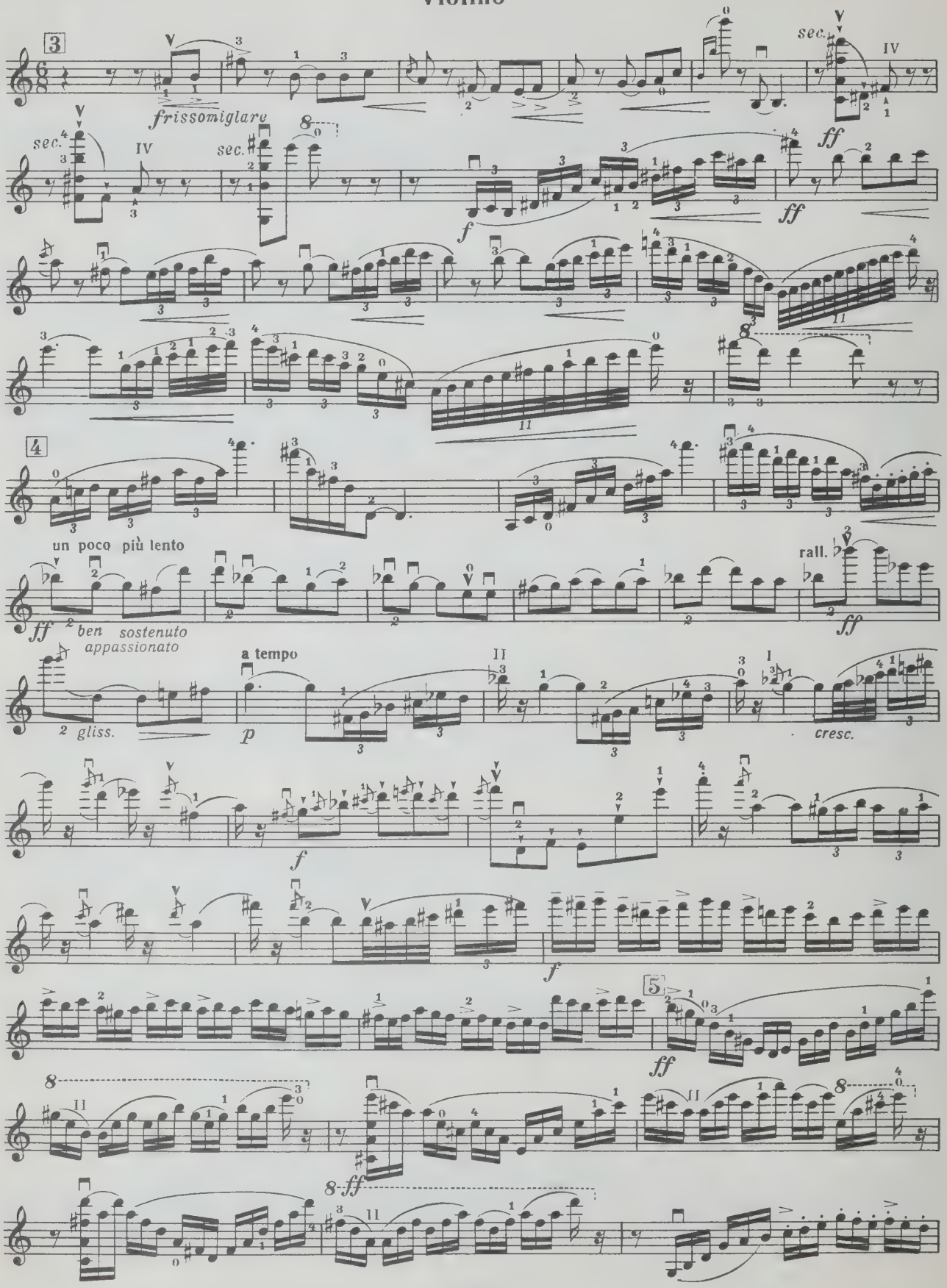

5
p
espress.
mf espress.
f
cresc.
f espress.
p
dolce
poco rit.
6 a tempo
pp dolcissimo
espress.
mf
p
pizz.
p

III Интермеццо

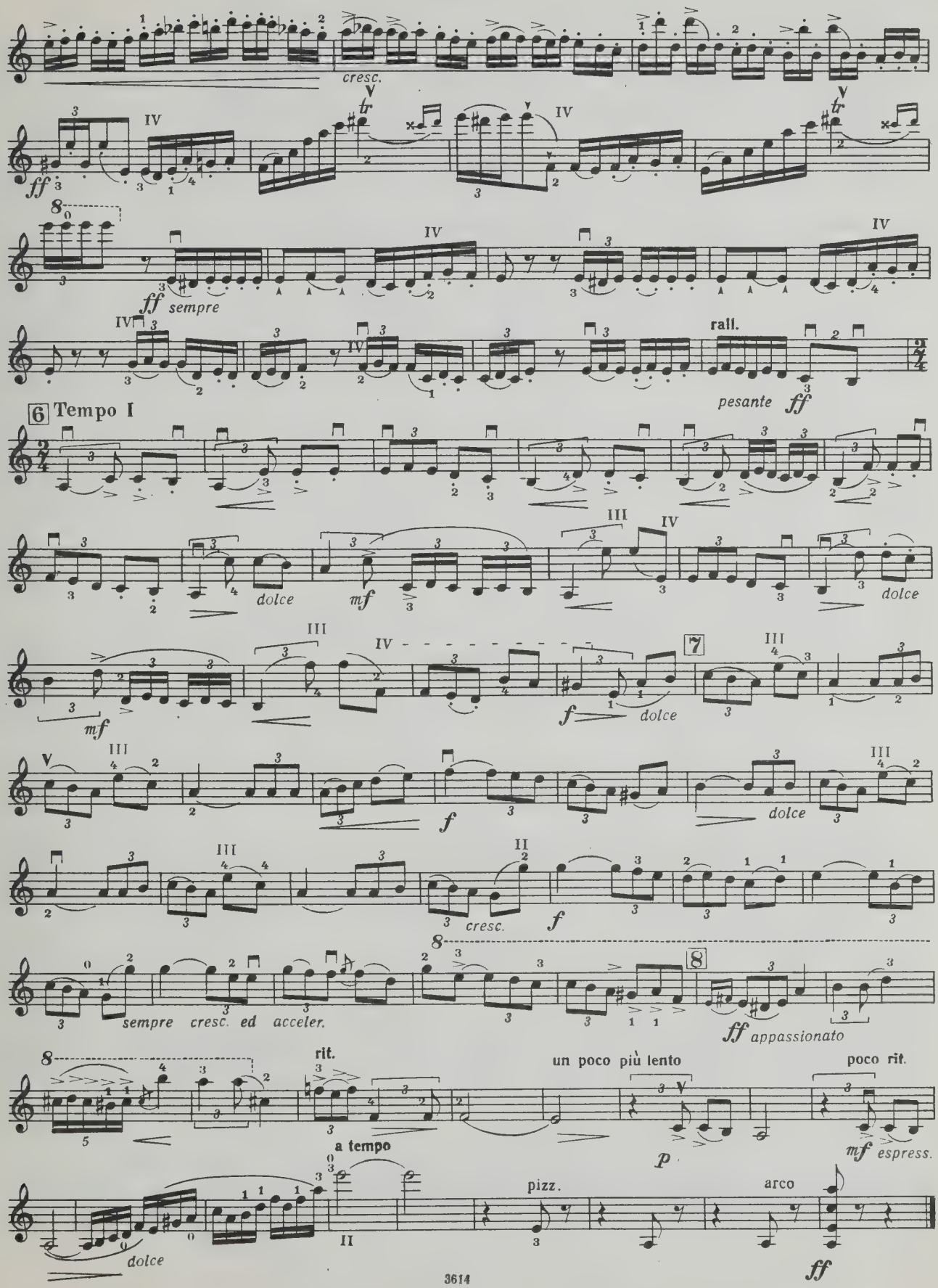
Violino



Violino

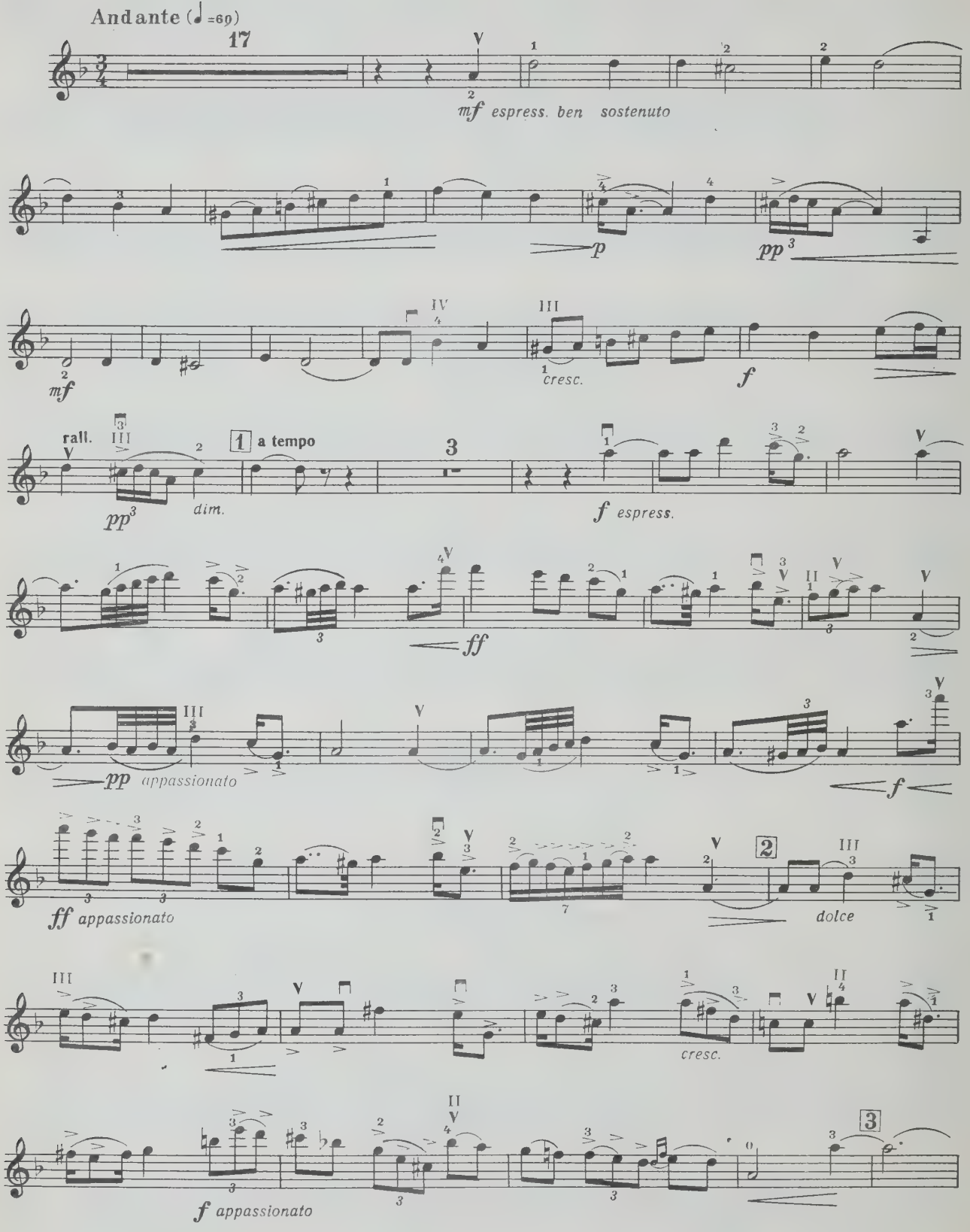

3
frissomiglare
sec.
IV
ff
f
4
un poco più lento
ff
ben sostenuto
appassionato
gliss.
a tempo
p
rall.
cresc.
5

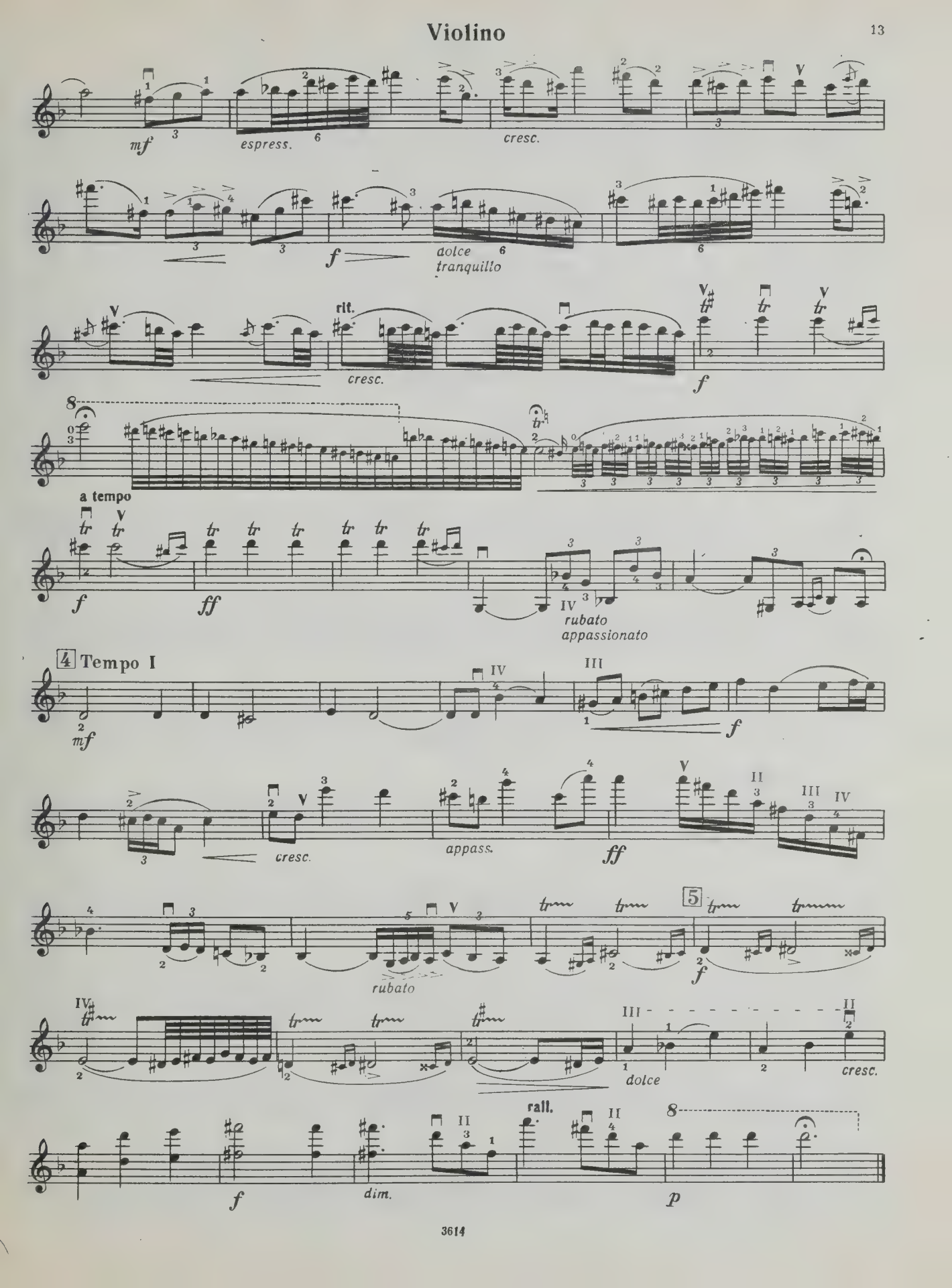
Violino


cresc.
ff
sempre
rall.
pesante
6 Tempo I
dolce
mf
7
f
dolce
cresc.
sempre cresc. ed acceler.
8
ff appassionato
rit.
un poco più lento
poco rit.
p
mf espress.
a tempo
pizz.
arco
ff

Violino

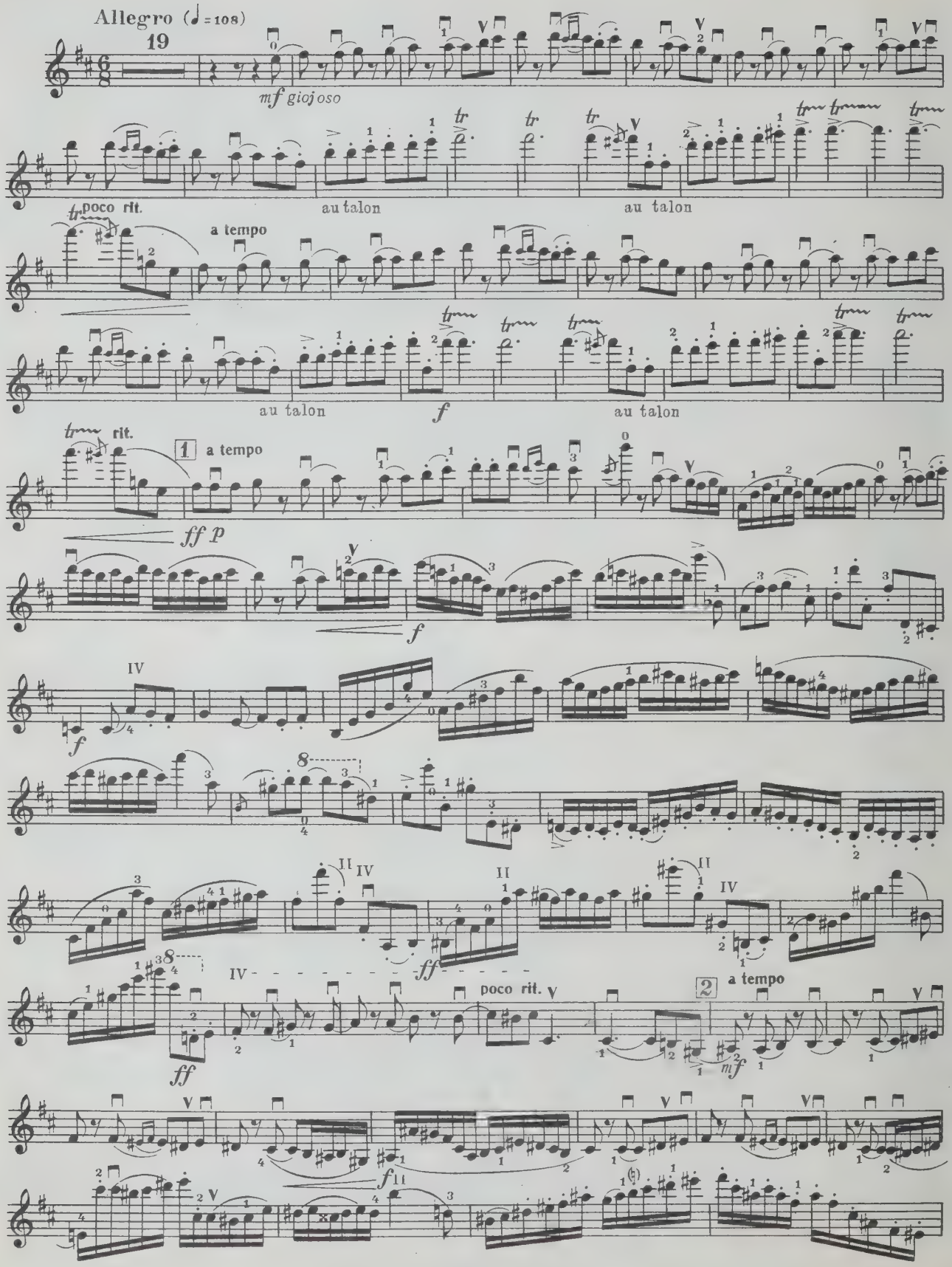
IV

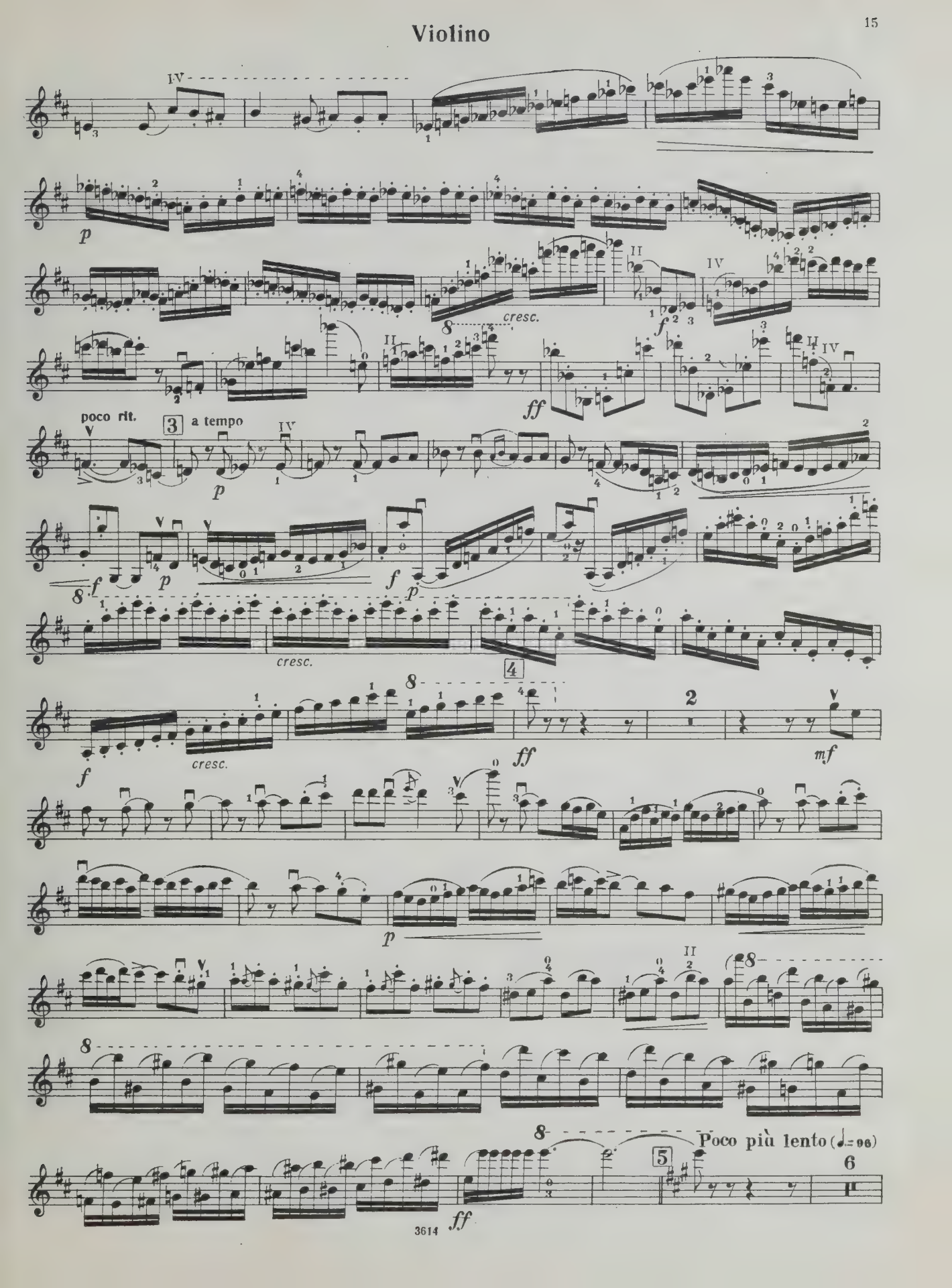

Andante (♩=69)
17
mf espress. ben sostenuto
p
pp
mf
cresc.
f
rall.
pp
dim.
1 a tempo
3
f espress.
ff
pp appassionato
f
ff appassionato
2
dolce
cresc.
f appassionato
3


mf
espress.
cresc.
f
dolce
tranquillo
rit.
cresc.
f
a tempo
f
ff
rubato
appassionato
4 Tempo I
mf
f
cresc.
appass.
ff
5
rubato
f
dolce
cresc.
rall.
f
dim.
p

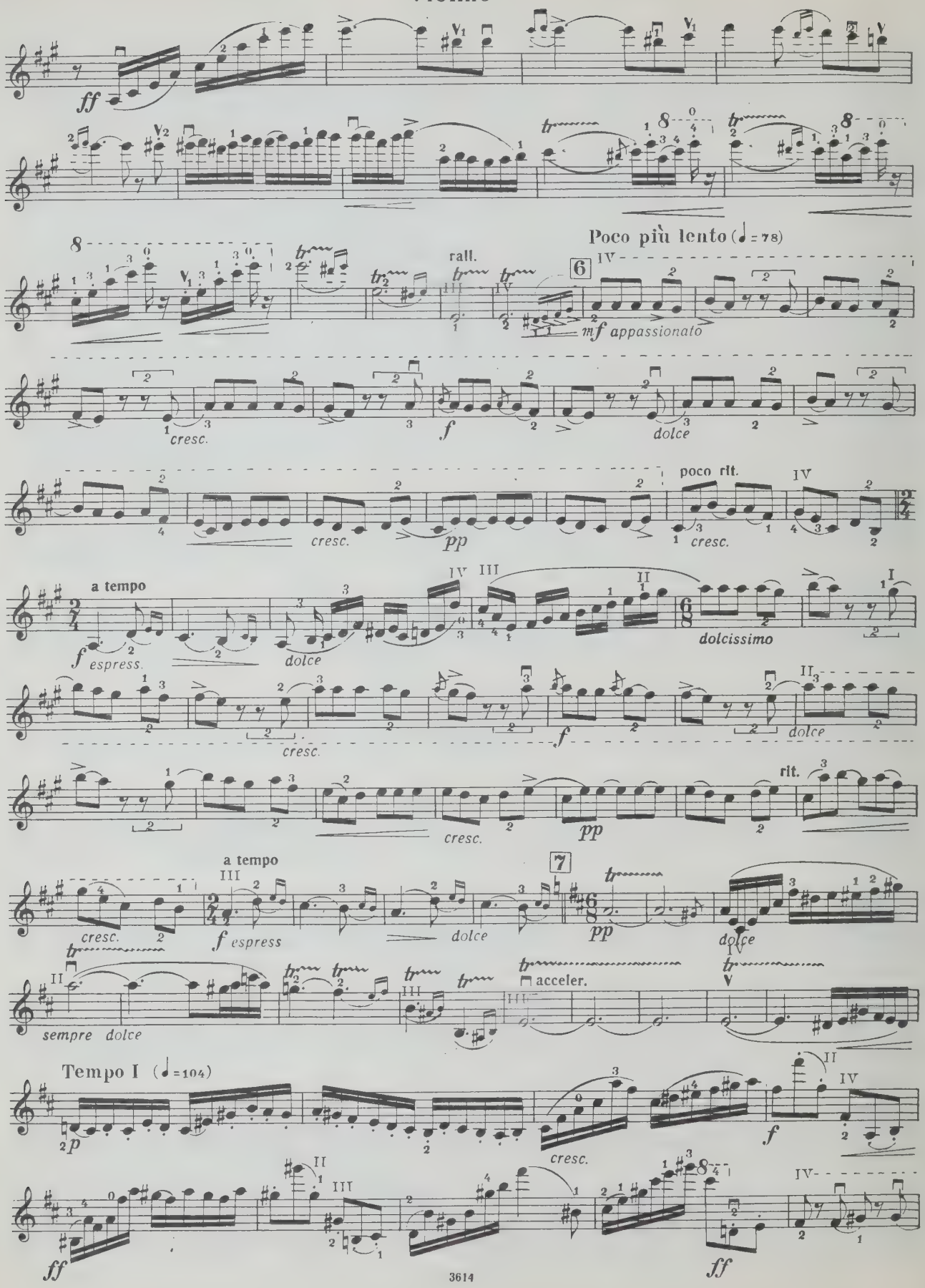
Violino

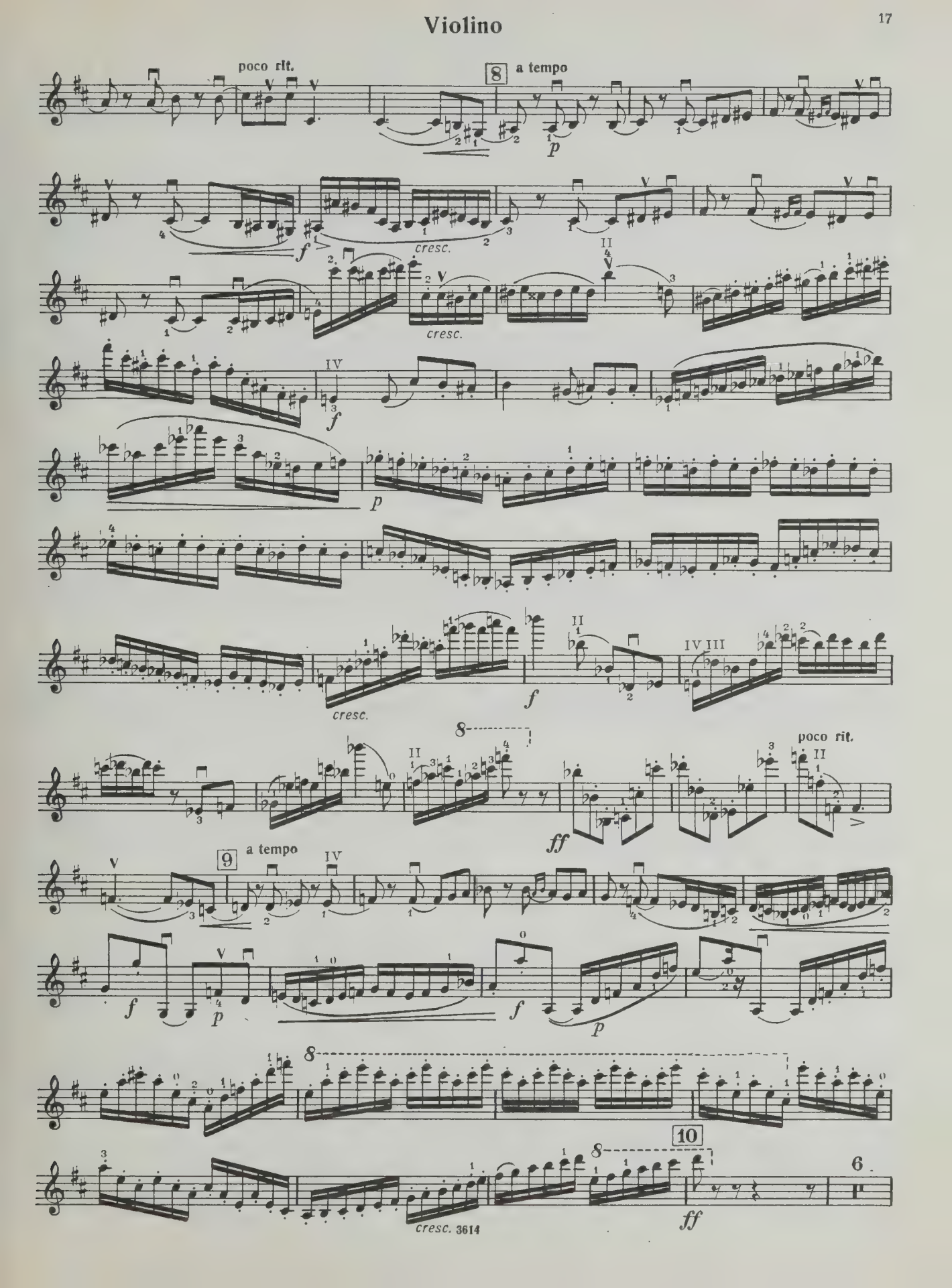
V Рондо



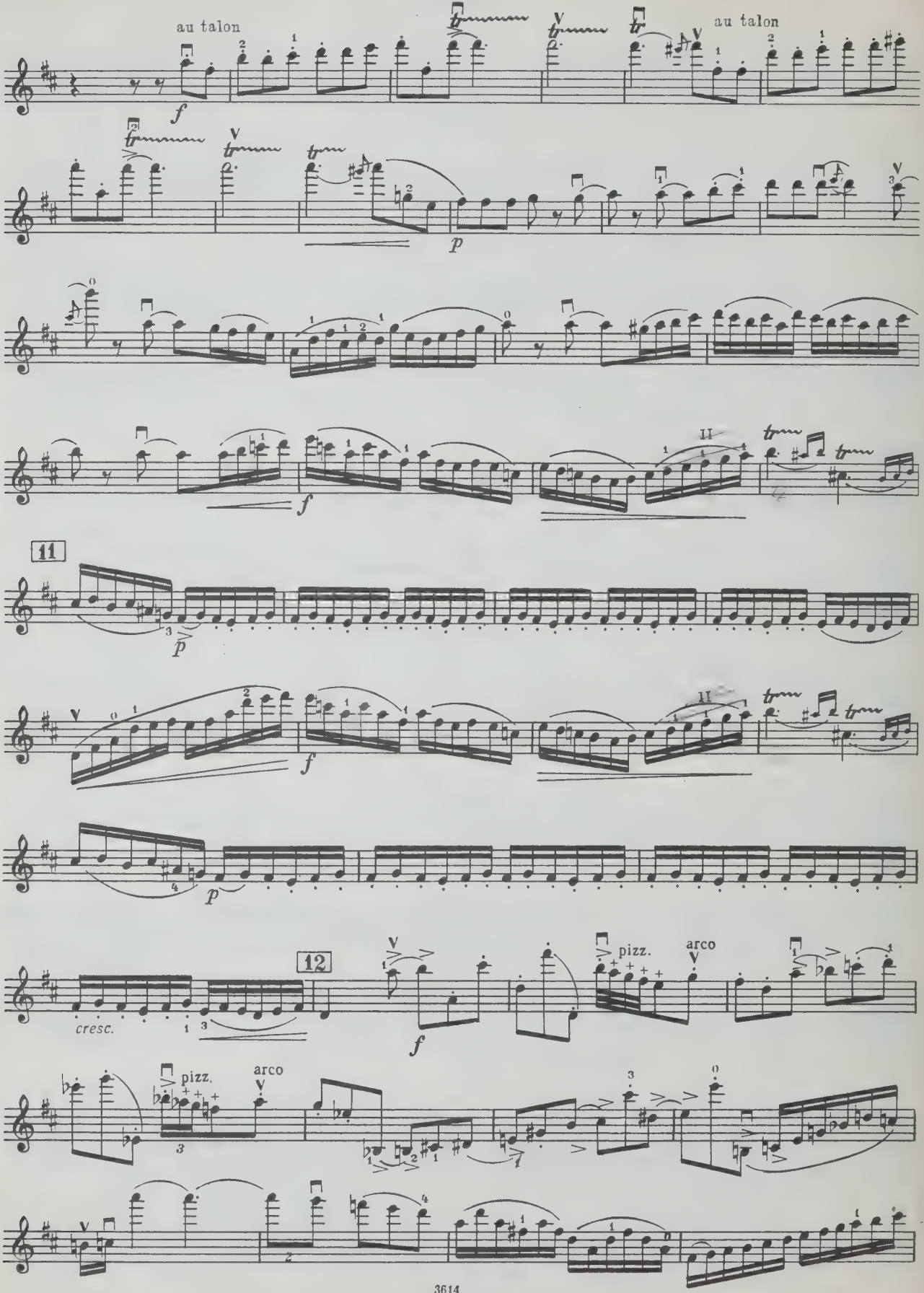

p
cresc.
f
ff
poco rit.
3
a tempo
p
f
p
f
p
cresc.
4
f
cresc.
ff
2
mf
p
Poco più lento (♩= 96)
5
6
ff

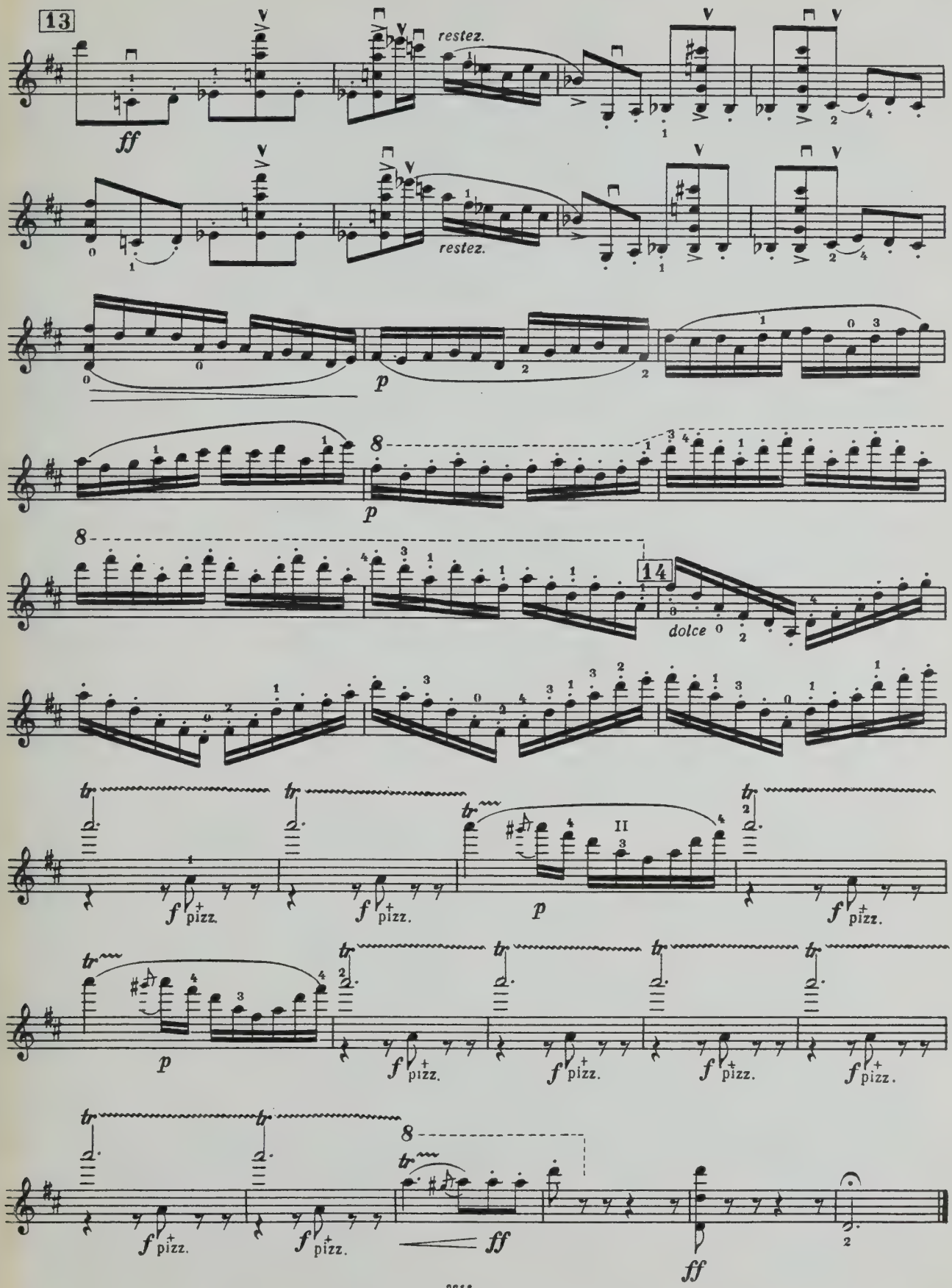
Violino


ff
rall.
Poco più lento (♩= 78)
mf appassionato
cresc.
f
dolce
cresc.
pp
poco rit.
cresc.
a tempo
espress.
dolce
dolcissimo
cresc.
f
dolce
cresc.
pp
rit.
a tempo
cresc.
espress
dolce
pp
dolce
sempre dolce
acceler.
Tempo I (♩=104)
p
cresc.
f
ff
ff


poco rit.
8
a tempo
p
f
cresc.
cresc.
f
p
cresc.
f
8
poco rit.
ff
9
a tempo
f
p
f
p
8
10
8
ff
6
cresc.

Violino




13
ff
restez.
restez.
p
p
14
dolce
f pizz.
p
ff
ff

LIBRARY
JUN 4 1968
UNIVERSITY OF TORONTO

M
1013
L22
op.21
M9

Lalo, Édouard Victor Antoine
[Symphonie espagnole, violin & orchestra, op. 21; arr.]
Ispanskaia simfoniia

Music

CIRCULATES ONLY WITH ALL PERFORMING PARTS

PLEASE DO NOT REMOVE CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

WHEN THIS BOOK WAS CHARGED OUT THE FOLLOWING PARTS WERE IN THE POCKET:

VIOLIN	I				